

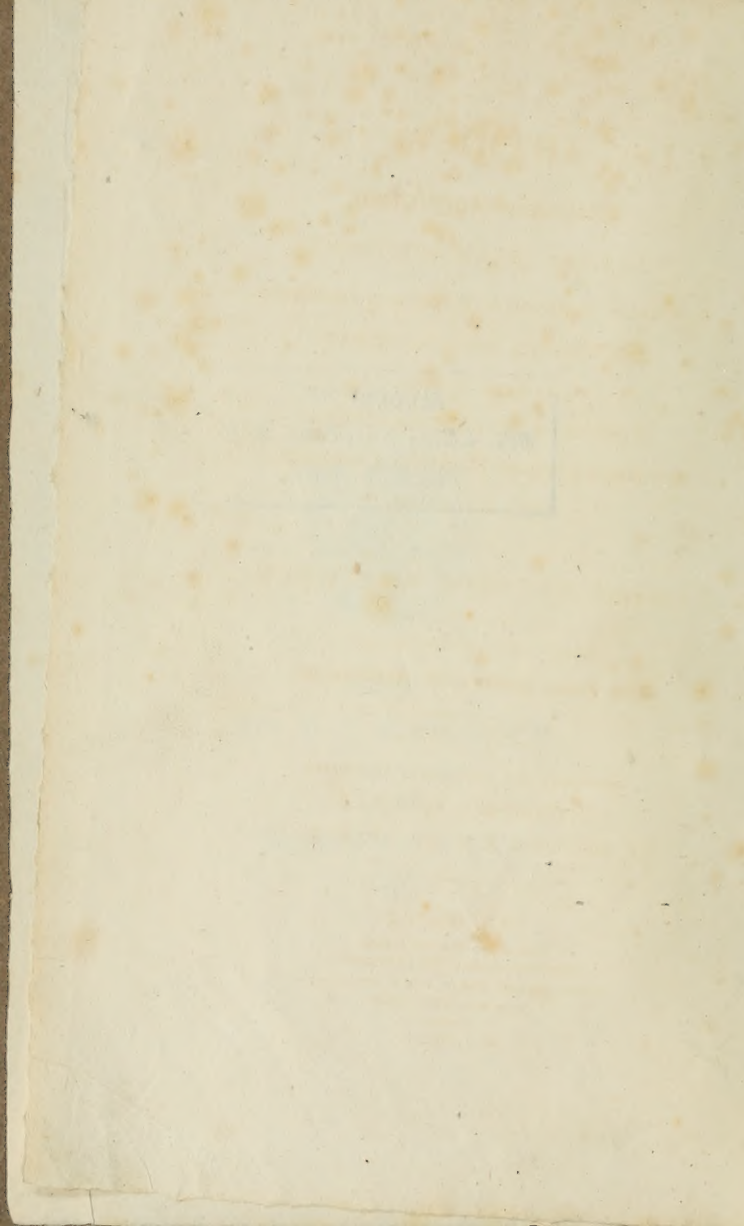


3 1761 07469158 5



Bequest of  
Rev. H. C. Scadding, D.D.  
to the Library  
of the  
University of Toronto  
1901

BEQUEST OF  
REV. CANON SCADDING, D. D.  
TORONTO, 1901.



Rtheol  
W

# ARTICULI

## *Ecclesiae Anglicanae*

TEXTIBUS SACRÆ SCRIPTURÆ

ET PATRUM PRIMÆVORUM TESTIMONIIS CONFIRMATI,

BREVIBUSQUE NOTIS ILLUSTRATI.

ADJECTIS INSUPER

NOMINIBUS AUCTORUM LOCISQUE

IN QUIBUS DOCTRINA IN ARTICULIS CONTENTA

FUSIUS EXPLICATUR.

—O—

AUCTORE EDVARDO WELCHMAN,

ARCHIDIACONO CARDIGAN,

ET COLL. MERTON. QUONDAM SOCIO.

*En usum Iuventutis Academicæ.*

---

EDITIO NOVA.

---

APPENDICIS LOCO NUNC PRIMUM ADJICIUNTUR

CATECHISMUS EDVARDI VI.

ET ARTICULI A. D. 1552. APPROBATI.

CANTABRIGIÆ

Typis Academicis excudit J. Smith,

SUMPTIBUS J. DEIGHTON ET FILIORUM.

VENEUNT LONDINI APUD F. C. & J. RIVINGTON, ET

G. & W. B. WHITTAKER.

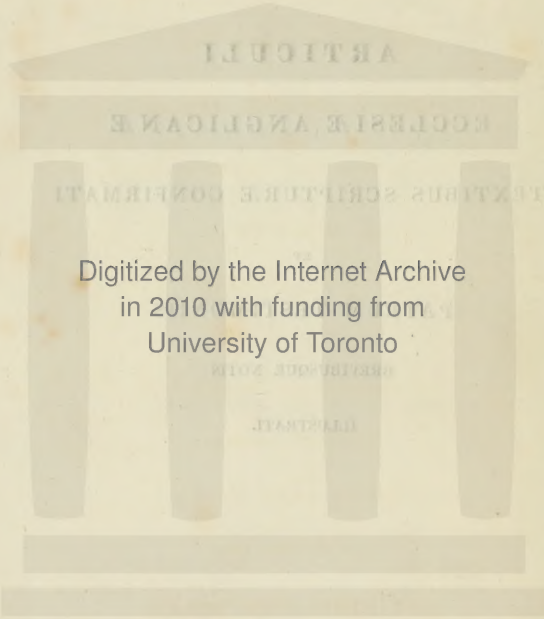
M.DCCC.XIX

52371  
26/12/01





ARTICULI  
ECCLESIAE ANGLICANÆ  
TEXTIBUS SCRIPTURÆ CONFIRMATI  
ET  
PATRUM TESTIMONIIS  
BREVIBUSQUE NOTIS  
ILLUSTRATI.



Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Toronto



DIGNISSIMO VIRO

THOMÆ ARCHER, *ARMIGERO*,

DIGNISSIMI ITIDEM VIRI

ANDREÆ ARCHER *ARMIGERI*

FILIO NATU MAXIMO

IN SUPREMIS

MAGNÆ BRITANNIÆ COMITIIS SENATORI,

UTI ET PATER OLIM,

INTEGERRIMO PATRONO SUO

PLURIMUM COLENDO

LIBRUM HUNC D.D.D.Q.

GRATITUDINIS ERGO

EDVARDUS WELCHMAN.



## MONITUM LECTORI.

---

Quo facilius intelligat lector quibus potissimum fundamentis innititur Ecclesia Anglicana, loca Scripturæ Sacræ, in prioribus hujusce operis editionibus summatim tantummodo recensita, ad verbum excerptimus; nec non ad calcem uniuscujusque Articuli apposuimus. Quin et in usum Juniorum, Catechismum qui vocatur EDVARDI SEXTI, haud parum lucis in explicandis Articulis præbiturum, operi ipsi subjungere visum est. Postea vero quam statueramus Articulos illos vetustiores qui Catechismum eundem sunt olim comitati minime esse omittendos, tum demum Articulos quoque quos hodie sancitos habemus in pagina proxima, comparationis gratia, recudendos esse judicavimus.




# AUCTORES

IN HOC OPERE LAUDATI.



- PEARSON* —Exposition of the Creed.  
*Stillingfleet* —Origines Sacræ.  
 ——— —On the Sufferings of Christ.  
 ——— —On the Doctrine of the Trinity.  
 ——— —Idolatry of the Church of Rome.  
*Wilkins* —On Natural Religion.  
*Grotius* —De Veritate Religionis Christianæ.  
 ——— —De Satisfactione Christi.  
*Sherlock* —On Providence.  
 ——— —On Future Judgment.  
 Whole Duty of Man }  
 Art of Contentment } incerti Auctoris.  
 Lively Oracles }  
*Hooker* —Ecclesiastical Polity.  
*Ray* —Wisdom of God in Works of Creation.  
*Scott* —Christian Life.  
*Nowell* —Catechismus.  
*Jewel* —Opera.  
*Prideaux* —Fasciculus Controversiarum.  
*Nelson* —Companion for Fasts and Festivals.  
*Cosin* —On Canon of Scripture.  
*Bull* —Defensio Fidei Nicænæ.  
 ——— —Judicium Ecclesiæ Catholicæ.  
*Tillotson* —Sermons.  
*Cave* —Historia Literaria..  
 ——— —Discourse of Church Government.  
*Outram* —De Sacrificiis.  
*Lloyd* —Historical Account of Church Government.  
*Stanhope* —Sermon on 2 Tim. iii. 16, 17.  
*Hammond* —Practical Catechism.  
 ——— —Discourse of Schism.  
*Hall* —Opera.  
*Claget* —Sermons.  
*Burscough* —Discourse of Schism.

- Abbot* —Defence of Perkins.  
*Buckeridge* —On kneeling at Communion.  
*Field* —Of the Church.  
*Wall* —History of Infant Baptism.  
—— —Conference.  
*Sanderson* —Sermons.  
—— —De Obligatione Juramenti.  
*Patrick* —Answer to the Touchstone of Reformed Gospel.  
*Mason* —De Ministerio Anglicano.  
—— —Authority of the Church.  
*Kettlewell* —Measures of Obedience.  
*Goodman* —Penitent Pardoned.  
*Chillingworth* —Religion of Protestants.  
*Potter* —On Church Government.  
*Bilson* —On Christian Subjection.  
*Andrews* —Sermons.  
*Blackhall* —Sermons at Boyle's Lecture.  
—— —Sermon on James ii. 24.  
*Walker* —On Infant Baptism.  
Discourse of Communion in one kind, 1687.  
Treatise of the Celibacy of the Clergy, 1688.  
*Whitgift* —Defence of Answer to the Admonition.  
Vindication of Ordinations of Church of England, 1688.  
*Bedel* —Life and Letters.  
Book of Homilies.  
Book of Canons.  
Book of Common Prayer.
- 

## AD LECTOREM

### PRÆFATIO AUCTORIS.

---

EN tibi, mi Juvenis carissime, Articulos Fidei et Religionis, quibus jamdudum Matriculæ Universitatis inserendus pro more subscripsisti, iterum iterumque, si Deus dederit, subscripturus. Quod ut cum Judicio in posterum facias expectat alma Mater Academia; et, si Sacros aliquando Ordines ambieris, cum Eruditione etiam Sancta Mater Ecclesia. Utcunque sit, Articulis hisce te operam dare oportet, nisi iis subscribere quæ parum intelligis libeat, quod ingenui non est animi. At memineris quæso implicitam fidem ab Ecclesia Anglicana improbari. Ut tibi igitur hac ex parte quodammodo inservirem, Articulos edere visum est congruentibus Sacræ Scripturæ Textibus munitos; et notulas quasdam subjicere, in quibus summa tantum rerum capita attigi. Lectorem qui plura desiderabit ad clarissimos Ecclesiæ nostræ Theologos, qui loca quævis fusius tractarunt, remitto.



feras, et propria manu exscribens memoriæ penitus infigas. Si ullum tibi sit proficiendi studium, opellam hanc tam utilem, tam necessariam minime detrecabis : Ego sane eam tibi præreptam nequaquam vellem\*.

Quamvis autem Articulos Sacræ Scripturæ textibus confirmasse revera sufficiat, et humana testimonia supervacua sint ubi suppetunt divina; quoniam vero de liquidissimis Sacræ Scripturæ textibus lites moveant profani ac nugaces homines, et nos Scripturas in perniciem nostram detorquere asserant Romanenses, alique Hæretici: Patrum etiam antiquissimorum testimonia singulis Articulis subjungere visum est, ut manifestum sit Ecclesiam Anglicanam una cum iis de Religione sentire, eandemque doctrinam nunc temporis tueri quam olim primæva Ecclesia. Habes igitur, mi Juvenis, Patres trium primorum Sæculorum Articulis nostris suffragantes; unico *Augustino*, ubi hi deficerent, in subsidium semel vocato, idque in re parum controversa. Cæteros sequioris ævi consulto omisi, quoniam id solum mihi erat propositum, Ecclesiæ nostræ doctrinam antiquissimam, purissimam itidem, et revera Christianam, probare; quod et ex allatis Testimoniis me satis abundanter


\* Attamen in hac nova Editione Textus ipsos ad verbum imprimendos curavimus. Quod quidem si minus recte factum fuerit, in culpa habeatur Editor.

fecisse plurimum confido. Multa quidem alia eodem spectantia in promptu habeo; ista autem impræsentiarum missa facio, tibi ipsi, uti spes est, olim colligenda. In Veterum lectione quo magis versaberis, eo magis tibi cordi erit Ecclesia Anglicana.

Unum adhuc restat de quo te moneam, nempe librum hunc Articulorum publica auctoritate editum sancitumque esse *ad tollendam Opinionum Dissentionem, et Consensum in vera Religione firmandum*. Unde ab istorum hominum errore, ne dicam fraude, caveas oportet, ex quorum sententia Articulis his subscribere licet etiam ab eisdem dissentientibus. Sunt enim qui hos Articulos *Pacis* tantum esse volunt, ideo nimirum ut subscribentes non iis consentire, sed tantum non palam contradicere obligentur. Ast editi sunt, ad tollendam *Opinionum* æque ac Sermonum *dissentionem*; ad *consensum* in vera Religione firmandum, non tantum ad dissentientium ora obturanda. Alii porro aiunt quod Articulis his ex privata Interpretatione subscribere liceat, vel contra receptam definitamque Ecclesiæ *Sententiam*. Quibus autem vinculis constringendi sunt nebulones hi, fallaces adeo, et tam lubricæ fidei, juxta quos vel *Pii IV.* Symbolo, vel etiam *Muhammedis* Alcorano subscribere licet? Proinde scias unumquemque Articulis his subscribentem *Doctrinam* in iisdem contentam palam ap-

probare; eosque \* *omnes ac singulos, in litterali grammaticoque sensu acceptos, Verbo Dei consentaneos esse manu sua affirmare. Qui aliter sentiens subscribit, impudenter mentitur; non probum Christianum sed improbum Jesuitam agit; debitas tantæ perfidiæ pœnas aliquando luiturus.*

\* Vide Declarationem Regiam Articulis præfixam, et Canonem xxxvi.



XXXIX

ARTICULI

ECCLESIAE ANGLICANÆ

TEXTIBUS E SACRA SCRIPTURA

DEPROMPTIS CONFIRMATI,

BREVIBUSQUE NOTIS ILLUSTRATI.



ARTICULUS I.

*De Fide in Sacrosanctam Trinitatem.*

UNUS est vivus, et verus Deus, æternus, incorporeus, impartibilis, impassibilis, immensæ potentiaë, sapientiaë ac bonitatis, creator et conservator omnium, tum visibilium, tum invisibilium. Et in unitate hujus divinæ naturæ, tres sunt Personæ, ejusdem essentiaë, potentiaë ac æternitatis, Pater, Filius, et Spiritus Sanctus.

*Deus est.*] Ὁι οὐρανοὶ δημιουργοῦνται ἐδόξαν Θεοῦ, ποιήσιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα. *Ps.* xix. 1.—Τὰ γὰρ ἀόρατα αὐτοῦ (sc. τοῦ Θεοῦ) ἀπὸ κτίσεως κόσμου, τοῖς ποιήμασι νοούμενα καθαροῦται, ἢ τε αἰδίου αὐτοῦ δύναμις καὶ θεϊότης· εἰς τὸ εἶναι αὐτοὺς ἀναπολογήτους· Διότι γινόντες τὸν Θεόν, οὐχ ὡς Θεὸν ἐδόξασαν. *Rom.* i. 20, 21.

*Unus.*] Ἀκούε Ἰσραὴλ, κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν, κύριος εἰς ἔστι. *Deut.* vi. 4. *Marc.* xii. 29.—Οὕτως λέγει ὁ θεὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ, πλὴν ἐμοῦ οὐκ ἔστι θεός. *Is.* xlv. 6.—Ἐπεὶ περ εἰς ὁ Θεός. *Rom.* iii. 30.—Οἶδαμεν ὅτι οὐδὲν εἶδωλον ἐν κόσμῳ, καὶ ὅτι οὐδεὶς Θεὸς ἕτερος εἰ μὴ εἷς. *1 Cor.* viii. 4.—Ὁ δὲ Θεός, εἰς ἔστιν. *Gal.* iii. 20.—Εἷς γὰρ Θεός, εἷς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων. *1 Tim.* ii. 5.—Τὸν μόνον δεσπότην Θεόν. *Jud.* 4.

*Unus et Verus.*] Ὁ πατὴρ ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ. *Joh.* v. 26.—Αὕτη δὲ ἔστιν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεόν. *Joh.* xvii. 3.—Ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν Θεὸν τὸν ζῶντα, ὃς ἐποίησε τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς. *Act.* xiv. 15.—Δουλεῖν Θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθινῷ. *1 Thess.* i. 9.

*Aeternus.*] Πρὸ τοῦ ὅρη γεννηθῆναι καὶ πλασθῆναι τὴν γῆν καὶ τὴν οἰκουμένην, καὶ ἀπὸ τοῦ αἰῶνος ἕως τοῦ αἰῶνος σὺ εἶ. *Ps.* xc. 2.—Θεὸς αἰώνιος, ὁ θεὸς ὁ κατασκευάσας τὰ ἄκρα τῆς γῆς. *Is.* xl. 28.—Κατ' ἐπιταγὴν τοῦ αἰωνίου Θεοῦ. *Rom.* xvi. 26.—Τῷ δὲ βασιλεῖ τῶν αἰώνων ἀφθάρτῳ, ἀοράτῳ, μόνῳ σοφῷ Θεῷ, τιμὴ καὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. *1 Tim.* i. 17. *ib.* vi. 15, 16.

*Incorporeus, impartibilis, impassibilis.*] Πνεῦμα ὁ Θεός. *Joh.* iv. 24. *2 Cor.* iii. 17.—Οὐχ ὡς ἄνθρωπος ὁ θεὸς διαρτησθῆναι, οὐδ' ὡς υἱὸς ἀνθρώπου ἀπειληθῆναι, αὐτὸς εἶπας, οὐχὶ ποιήσει; λαλήσει, καὶ οὐχὶ ἐμμενεῖ; *Num.* xxiii. 19.—Κατ' ἀρχὰς τὴν γῆν σὺ κύριε ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἰσὶν οἱ οὐρανοί. Αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθίσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἐλίξεις αὐτούς, καὶ ἀλλαγήσονται. Σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσιν. *Ps.* cii. 25.—27.—Παρ' ᾧ οὐκ ἔστι παραλλαγή ἢ τροπῆς ἀποσκίασμα. *Jac.* i. 17.

*Immensæ Potentiæ.*] Κύριε ὁ θεὸς τῶν πατέρων μου, οὐχὶ σὺ εἶ θεὸς ἐν οὐρανῷ ἄνω, καὶ σὺ κυριεύεις πασῶν τῶν βασιλειῶν τῶν ἐθνῶν, καὶ ἐν τῇ χειρὶ σου ἰσχύς δυναστείας, καὶ οὐκ ἔστι πρὸς σέ

ἀντιστήναι; 2 Chron. xx. 6.—Κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιεῖ ἐν τῇ  
δυνάμει τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἐν τῇ κατοικίᾳ τῆς γῆς· καὶ οὐκ ἔστιν ὃς  
ἀντιποιήσεται τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ ἔρεῖ αὐτῷ, Τί ἐποίησας. Dan. iv.  
35.—Παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατά ἐστι. Mat. xix. 26.—Κατὰ  
πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θελήμα-  
τος αὐτοῦ. Ephes. i. 11.—'Ἀλληλούϊα· ὅτι ἐβασίλευσε Κύριος ὁ  
Θεός, ὁ παντοκράτωρ. Apoc. xix. 6.

*Sapientiae.*] Μέγας ὁ κύριος ἡμῶν, καὶ μεγάλη ἡ ἰσχὺς αὐτοῦ,  
καὶ τῆς συνέσεως αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἀριθμός. Ps. cxlvii. 5.—<sup>Ω</sup> βάθος  
πλούτου καὶ σοφίας καὶ γνώσεως Θεοῦ· ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κρίματα  
αὐτοῦ, καὶ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ. Rom. xi. 33.

*Bonitatis.*] 'Αινεῖτε τὸν κύριον, πάντα τὰ ἔθνη, ἐπαινέσατε αὐ-  
τὸν, πάντες οἱ λαοί. "Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς, καὶ  
ἡ ἀλήθεια τοῦ κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ps. cxvii. Ps. cxxvii. 1.  
—Χρηστὸς Κύριος τοῖς ὑπομένουσι, καὶ οἱ οἰκτιρμοὶ αὐτοῦ ἐπὶ πάν-  
τα τὰ ἔργα αὐτοῦ. Ps. cxlv. 9.—Οὐδεὶς ἀγαθός, εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.  
Matt. xix. 17. Luc. xviii. 19.—'Ὁ Θεός ἀγάπη ἐστίν. 1 Joh. iv. 8.

*Creator et conservator omnium, tum visibilium tum invisibilium.*] 'Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ Θεός τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. Gen.  
i. 1. Deut. xx. 11.—Τῷ λόγῳ τοῦ κυρίου οἱ οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν,  
καὶ τῷ πνεύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ πᾶσα ἡ δυνάμις αὐτῶν. Ps.  
cxxxiii. 6.—Σὺ εἶ αὐτὸς κύριος μόνος, σὺ ἐποίησας τὸν οὐρανὸν καὶ  
τὸν οὐρανὸν τοῦ οὐρανοῦ, καὶ πᾶσαν τὴν στάσιν αὐτῶν, τὴν γῆν καὶ  
πάντα ὅσα ἐστὶν ἐν αὐτῇ, τὰς θαλάσσας καὶ πάντα τὰ ἐν αὐταῖς·  
καὶ σὺ ζωοποιεῖς τὰ πάντα. Nehem. ix. 6.—'Ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν, καὶ  
κινούμεθα, καὶ ἐσμεν. Act. xvii. 28.—Πίστει νοοῦμεν κατηρτίσθαι  
τοὺς αἰῶνας ῥήματι Θεοῦ, εἰς τὸ μὴ ἐκ φαινομένων τὰ βλεπόμενα  
γεγονέναι. Heb. xi. 3.

*Tres sunt personæ—Pater, Filius, et Spiritus Sanctus.*] Πο-  
ρευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς  
τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Matt.  
xxviii. 19.—'Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ  
Θεοῦ, καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου Πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν.  
2 Cor. xiii. 13.—Εἰς τὸ εἶναι με λειτουργὸν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τὰ  
ἔθνη, ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ  
τῶν ἔθνων ἐνπρόσδεκτος, ἡγιασμένη ἐν Πνεύματι ἁγίῳ. Rom. xv. 16.  
—Πόσω μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὡς διὰ Πνεύματος αἰωνίου ἐαν-

τὸν προσήνεγκεν ἁμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι; *Heb.* ix. 14.—[“Οτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁ Πατήρ, ὁ Λόγος καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα· καὶ οὗτοι οἱ τρεῖς ἓν εἰσι. 1 *Joh.* 5. 7.]

Deum esse constat, 1. ex ordine Causarum, qui ex uno quodam incausato originem ducit. 2. ex ipsa Dei Idea, quæ in se necessariam Existentiam implicat. 3. ex Gentium omnium consensu. 4. ex Origine Mundi, rerumque ordine et usu. 5. ex vi Conscientiæ. 6. ex Prophetiis. 7. ex Miraculis.

*Pearson* in Symbolum Apost. Art. 1. *Wilkins's* Nat. Rel. l. 1. c. 4, 5, 6. *Stillingfleet's* Orig. Sacr. l. 3. c. 1, 2. *Grotius* de Ver. l. 1. c. 2. *Tillotson* on *Job* 28. 28.

*Unitas* probatur ex ipsa Dei natura, quæ multitudinem non patitur, eo quod est prima rerum omnium Causa, ultimusque Finis, infinite insuper perfectus: Unde si plures essent, alter alterum posset producere, quin et impedire. Proinde cum Unus sufficiat, neque hic neque ille esset necessarius. Deus autem est Ens necessarium, *Exod.* iii. 14.

*Pearson* in Symbol. Apost. Art. 1. *Wilkins's* Nat. Rel. l. 1. c. 8. *Grotius* de Ver. Rel. l. 1. c. 3.

*Æternus*. Quoniam est prima Causa, quæ ut vel ab alia

causa, vel nihilo producat, impossibile est. Id vero quod absque causa est, ex se est; quod ex se est, nunquam potest non esse.

*Wilkins's* Nat. Rel. l. 1. c. 8. *Grotius* de Ver. Rel. l. 1. c. 6.

*Incorporeus*. i. e. immaterialis et Spiritus. Spiritus enim excellentior est Corpore; quare si Deus esset Corpus, Angelis Animabusque humanis esset ignobilior. Præterea, Materia omnis est ex se iners et otiosa, nec movetur nisi ab alio sit mota. Deus autem primus est motor.

*Impartibilis*. Partibile enim omne habet partes extra partes, proinde est extensum et quantum; porro quum quanta non se invicem penetrent, Deus infinitus, si quantus esset, omnia loca impleteret, adeo ut nulli alii Corpori esset locus.

*Impassibilis*. Quicquid patitur, a se fortiore patitur, et est aliquo modo impotens. Deus autem est immensæ potentiæ. Ille enim, a quo omnis potentia oritur, Omnipotens sit necesse est. Et si quid Deo resistere posset, vel ex se istam potentiam haberet, proinde



esset ipse Deus, vel ex alio, a Deo sc. Unde autem Deus daret potentiam propria maiorem?

Angl. *Without parts or passions*. In Scripturis equidem Membra, *oculi*, sc. *manus*, &c. Uti et Passiones, ex. gr. *Amor*, *Ira*, *Odium*, &c. Deo attribui videntur; quorum omnium, quum sit simplicissima Essentia, immutabilis etiam et semper infinite beatus, prorsus est incapax. Quare ista ἀνθρωποπαθεῖς dicta, θεομπεπῶς intelligenda sunt.

*Wilkins's Nat. Rel. l. 1. c. 8.*  
*Pearson in Symb. Apost. Art. 6.*

*Sapientia* Dei patet ex admirabili rerum Ordine et Usu, ex variis etiam divinæ Providentiæ effectibus.

*Wilkins's Nat. l. 1. c. 6, 9.*  
*Ray's Wisdom of God, &c. Sherlock of Providence, c. 8.*

*Bonitatis* Dei patet ex creatione et conservatione rerum; maxime autem ex Generis humani per Christum Redemptione.

*Sherlock of Providence, c. 7.*  
*Wilkins's Nat. Rel. l. 1. c. 10.*  
*Art of Contentment, Sect. 3, 4.*  
*Scott's Christian Life, part 2. vol. 2. p. 242.*

*Creator omnium. Mundum*

æternum non esse testantur Artes nuper inventæ, Regiones nuper investigatæ et adhuc incultæ, Historiæ omnes paucos retro annos respicientes. Factus est igitur. Ut casu fieret, absurdum et impossibile. Quare Creatorem habuit. Quem vero nisi Deum?

*Pearson in Symb. Apost. Art. 1. Wilkins's Nat. Rel. l. 1. c. 5. Stillingfleet's Orig. Sacr. l. 3. c. 2. Tillotson on Job xxviii. 28.*

*Conservator omnium.* Nihil enim ex se et necessario existit, præterquam Deus. Dependent igitur omnia a Deo.

*Scott's Christ. Life, part 2. vol. 1. c. 4. §. 1. Sherlock of Providence, c. 2. Nowelli Catech.*

*Et in unitate, &c.* Cum Deum unicum esse certo certius sit; Attamen et Patri et Filio et Spiritui Sancto assignentur a Scriptura ea Attributa Cultusque quæ Deo soli conveniunt; non immerito dicitur, unum esse Deum, tres vero Personas.

*Stillingfleet's Doctrine of the Trinity. Hooker's Ecc. Pol. l. 5. §. 51. Prideaux Fasc. Controv. C. 2. Q. 2. Nelson's Festivals, Trin. Sunday. Nowelli Catech.*

CLEMENS ROMANUS.—Οὐδὲν ἀδύνατον παρὰ τῷ Θεῷ, ἐν λόγῳ τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ συνεστήσατο τὰ πάντα, καὶ ἐν λόγῳ δύναται αὐτὰ μεταστρέψαι. *Epist. ad Cor.* c. 27. Οὐχὶ ἓνα Θεὸν ἔχομεν, καὶ ἓνα Χριστὸν, καὶ ἐν πνεῦμα τῆς χάριτος; *ib.* c. 46.

IGNATIUS.—Εἰς Θεός ἐστιν ὁ φανερώσας ἑαυτὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ὅς ἐστιν αὐτοῦ λόγος αἰδῖος. *Epist. ad Magnes.* Υποτάγητε τῷ ἐπισκόπῳ . . . ὡς οἱ ἀπόστολοι τῷ Χριστῷ, καὶ τῷ Πατρὶ, καὶ τῷ Πνεύματι. *ib.*

JUSTIN MARTYR.—Ἐνα καὶ μόνον εἶναι Θεὸν, πρῶτόν ἐστι τῆς ἀληθοῦς θεοσεβείας γνῶρισμα. *ad Græcos Cohortat.* Ἐκεῖνόν τε καὶ τὸν παρ' αὐτοῦ υἱόν, πνεῦμά τε τὸ προφητικὸν σεβόμεθα καὶ προσκυνούμεν. *Apol.* 1. c. 6.

ATHENAGORAS.—Πρὸς αὐτοῦ καὶ δι' αὐτοῦ πάντα ἐγένετο, ἐνὸς ὄντος τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ. ὄντος δὲ υἱοῦ ἐν πατρὶ, καὶ πατὴρ ἐν υἱῷ, ἐνότητι καὶ δυνάμει πνεύματος. *Legatio pro Christ.*

NIHIL Deo impossibile, in verbo majestatis suæ constituit omnia, et in verbo potest ea subvertere.—Nomme unum Deum habemus, et unum Christum, et unum Spiritum gratiæ?

Unus est Deus, qui manifestavit seipsum per Jesum Christum Filium suum, qui est Sermo ejus æternus.—Subditi sitis Episcopo . . . ut Apostoli Christo, et Patri, et Spiritui.

Unicum esse Deum, est primum veræ Religionis documentum.—Illum, et ejus Filium, et Spiritum propheticum colimus et adoramus.

Ab ipso, et per ipsum facta sunt omnia, quum Pater et Filius unum sint; Filius vero sit in Patre, et Pater in Filio, per unionem et potentiam Spiritus.

Τίς οὖν οὐκ ἂν ἀπορήσῃ, λέγοντας Θεὸν Πατέρα καὶ Υἱὸν Θεὸν καὶ Πνεῦμα ἅγιον, δεικνύντας αὐτῶν καὶ τὴν ἐν τῇ ἐνώσει δύναμιν, (f. *δυνάμι ἐνωσιν*) καὶ τὴν ἐν τῇ τάξει διαίρεσιν, ἀκούσας ἀθέος καλουμένους; *ib.*

THEOPHILUS ANTIOCH.—Τὸ μὲν εἶδος τοῦ Θεοῦ ἄρρητον καὶ ἀνέκφραστον, καὶ μὴ δυνάμενον ὀφθαλμοῖς σαρκίνοις ὁρασθῆναι. δόξῃ γάρ ἐστιν ἀχώρητος, μεγέθει ἀκατάληπτος, ὕψει ἀπερινόητος, ἰσχύϊ ἀσύγκριτος, σοφίᾳ ἀσυμβίβαστος, ἀγαθοςὴν ἀμίμητος, καλοποιᾷ ἀνεκδιήγητος. *ad Autolyc. l. 1.* Αἱ τρεῖς ἡμέραι [πρὸ] τῶν φωστήρων γεγονῶνται τύποι εἰσὶν τῆς τριάδος, τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ λόγου αὐτοῦ, καὶ τῆς σοφίας αὐτοῦ. *ib. l. 2.*

Quis igitur non miretur, nos, qui Deum Patrem dicimus, et Deum Filium, et Spiritum Sanctum, eorum in unitate potentiam (f. *potentiā unitatem*) et in ordine distinctionem explicantes, Atheos vocari?

Dei quidem forma ineffabilis est, nec corporeis oculis cerni potest. Gloria enim infinitus est, magnitudine incomprehensibilis, sublimitate imperceptibilis, potentia superexcellens, sapientia incomparabilis, bonitate inimitabilis, beneficentia inenarrabilis.—Tres Dies Luminaria præcedentes, Typi sunt Trinitatis, Dei, et Verbi ejus, et Sapientiæ ejus.

---

IRENÆUS.—Nihil indiget omnium Deus, sed per Verbum et Spiritum suum omnia faciens et gubernans et omnibus esse præstans. *adv. Hær. l. 1. c. 19.* Suscepit [Raab] tres Speculatores, qui speculabantur universam terram, et apud se abscondit, Patrem, sc. et Filium et Spiritum Sanctum. *ib. l. 4. c. 37.*

TERTULLIANUS.—Connexus Patris in Filio, et Filii in Paraceto tres efficit coherentes, alterum ex altero. Qui tres

unum sunt, non unus; quomodo dictum est, Ego et Pater unum sumus, ad substantiæ unitatem, non ad numeri singularitatem. *adv. Præveam. c. 25.* Judaicæ Fidei est res, sic unum Deum credere, ut Filium adnumerare ei nolis, et post Filium, Spiritum. Quid enim erit inter nos et illos nisi differentia ista? Quod opus Evangelii, quæ est substantia Novi Testamenti, statuens Legem et Prophetas usque ad Joannem, si non exinde Pater, Filius, et Spiritus tres crediti unum Deum sistunt? *ib. c. 31.*

CYPRIANUS.—Unus omnium Dominus est Deus, neque enim illa sublimitas potest habere consortem, cum sola omnem teneat potestatem. *de Idol. Van.*

Ite et docete gentes omnes, baptizantes eos in nomine Patris et Filii et Spiritûs Sancti: Insinuat Trinitatem, cujus Sacramento gentes baptizarentur. *Epist. 73.*

---

## ARTICULUS II.

*De Verbo, sive Filio Dei, qui verus homo factus est.*

FILIUS, qui est Verbum Patris, ab æterno a Patre genitus, verus et æternus Deus, ac Patri consubstantialis, in utero beatæ virginis, ex illius substantia naturam humanam assumpsit: ita ut duæ naturæ, divina et humana, integre atque perfecte in unitate personæ fuerint inseparabiliter conjunctæ, ex quibus est unus Christus, verus Deus, et verus homo, qui vere passus est, crucifixus, mortuus, et sepultus, ut Patrem nobis reconciliaret, essetque hostia, non tantum pro culpa

originis, verum etiam pro omnibus actualibus hominum peccatis.

*Filius—verbum Patris.*] Πολυμερῶς καὶ πολυτρόπως πάσαι ὁ Θεὸς λαλήσας τοῖς πατράσιν ἐν τοῖς προφήταις, ἐπ' ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν τούτων ἐλάλησεν ἡμῖν ἐν νύφῃ, *Heb. i. 1.*—Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος. *Joh. i. 1.*—Λέγει αὐτοῖς· Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Ἀποκριθεὶς δὲ Σίμων Πέτρος εἶπε· Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος. Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος εἶ, Σίμων βάρ Ἰωνᾶ· ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέ σοι, ἀλλ' ὁ πατήρ μου, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. *Matt. xvi. 15—17.*

*Ab aeterno genitus.*] Καὶ αὐτός (sc. ὁ υἱὸς) ἐστὶ πρὸ πάντων, καὶ τὰ πάντα ἐν αὐτῷ συνέστηκε. *Coloss. i. 17.*

*Verus et aeternus Deus.*] Πρὸς δὲ τὸν υἱόν (λέγει)—Ὁ θρόνος σου, ὁ Θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· *Heb. i. 8.*

*Patri consubstantialis.*] Ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ ἓν ἐσμεν. *Joh. x. 30.*—Ὅτι ἐν αὐτῷ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς. *Coloss. ii. 9.*

*In utero virginis.*] Καὶ ἰδού, συλλήψῃ ἐν γαστρὶ, καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ ΙΗΣΟΥΝ. *Luc. i. 31.*—Ὅτε δὲ ἦλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ γενόμενον ἐκ γυναικὸς. *Gal. iv. 4.*

*Humanam naturam assumpsit.*] Οὐ γὰρ δῆπου ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται, ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραάμ ἐπιλαμβάνεται· Ὅθεν ὥφειλε κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθῆναι. *Heb. ii. 16, 17.*—Καὶ ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο· καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός. *Joh. i. 14.*

*Vere passus est, crucifixus, mortuus et sepultus.—Ut ex historiis Evangelicis clarissime patet.*

*Ut Patrem nobis reconciliaret.*] Εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες κατηλλάγημεν τῷ Θεῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῶ μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ. *Rom. v. 10.*

*Essetque hostia.*] Τὸν γὰρ μὴ γνόντα ἁμαρτίαν, ὑπὲρ ἡμῶν ἁμαρτίαν ἐποίησεν, ἵνα ἡμεῖς γινώμεθα δικαιοσύνη Θεοῦ ἐν αὐτῷ. *2 Cor. v. 21.*—Ἐάν τις ἁμάρτη, παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα, Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον. Καὶ αὐτός ἱλασμός ἐστὶ περὶ τῶν

ἁμαρτιῶν ἡμῶν· οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου. 1' *Joh.* ii. 1, 2.

*Filius.* Secunda in Trinitate Persona est Λόγος ille a *Johanne* prædicatus. *Joh.* 1.

*Genitus* quidem, aliter non esset Filius; sed ab æterno, aliter non esset Deus.

*Verus et æternus Deus.* Deus est non *metaphorice* sed, *proprie* sic dictus. *Rom.* ix. 5.

*Patri consubstantialis*, i. e. unius ejusdemque cum Patre Substantiæ, seu Deitatis.

*Pearson* in Symbol. Apost. Art. 2. *Bulli* Judic. Eccl. Cath. et Fidei Nic. Defens. *Scott's* Christian Life, part 2. c. 7. §. 1. *Cave* Dissertatio de *Eusebii* Arianism. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 2. Q. 3, 4. *Tillotson's* Sermons of the Divinity &c.

Cum Semen *Mulieris* Serpentis caput contritum promiserat Deus; *Gen.* iii. 15. necesse erat ut e Virgine nasceretur, aliter enim fuisset Semen *Viri*, pariter ac cæteri omnes.

*Conjunctæ* quidem sunt ambæ naturæ, divina sc. et humana, in Christo sed non confusæ; et ex utraque natura, salva tamen utriusque integritate, una fit Persona, de qua tota sæpe prædicatur id, quod uni tantum naturæ est proprium. Sic Deus sanguinem effudisse dicitur, *Act.*

xx. 28. et Homo Angelis adorandus proponitur, *Hebr.* i. 6. Hujusmodi Prædicatio dicitur *Communicatio Idiomatum*. Conjunctio autem Naturarum, *Unio Hypostatica*. De qua fæde errant *Nestorius* in primis et *Eutyches*. Ille dividendo *Personas*, Hic confundendo *Naturas*. Sed uterque Error quatuor vocibus jugulatus est a Concilio *Chalcedonensi*: Quod docuit J. Christum esse unum eundemque in duabus naturis ἀσυνχύτως, ἀτρέπτως, ἀδιαίρετως, ἀχωρίστως. i. e. sine naturarum confusione aut mutatione, contra *Eutychem*: sine earundem divisione aut separatione contra *Nestorium*.

*Field* of the Church, l. 5. c. 12, 13. *Pearson* in Symbol. Apost. Art. 3, 4. *Scott's* Christian Life, part 2. c. 7. §. 1. *Nelson's* Festivals, Annunciation. *Hooker's* Eccl. Pol. l. 5. §. 51. &c.

*Qui vere passus est*, &c. Secundum *humanam* naturam, nam quoad *divinam* erat impassibilis.

*Pearson* in Symbol. Art. 4. *Nelson's* Fasti, Good Friday.

*Ut patrem nobis reconciliaret.* Vel (pro S. Scripturæ more) *ut nos Patri reconciliaret.* Utrovis modo exprimitur, eodem

recidit, uti contra *Socinum* probavit *Pearsonus* in *Symb. Apost.* Art. x. Id certum habemus, Christum morte sua Benevolentiam divinam nobis conciliasse. Hic enim, ne Genus humanum ob peccata Justitiæ divinæ obnoxium interiret, sese victimam piacularem Deo obtulit, unde dicitur δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν, *Matt.* xx. 28. et εἰαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ πάντων, *1 Tim.* ii. 6.

*Outram* de Sacrificiis, 1. 2. *Grotius* de Satisfact. Christi. *Stillingfleet* of the Sufferings of Christ. *Scott's* Christian Life, part 2. c. 7. §. 5. *Nelson's* Fasts, Good Friday. *Nowell's* Catech. *Pearson* in *Symbol.* Art. 10.

*Culpa Originis.* v. Art. 9.

*Pro omnibus* &c. Uno peccato in Spiritum Sanctum excepto. De quo vide Not. ad Art. 16.

CLEMENS ROMANUS.—Τὸ σκῆπτρον τῆς μεγαλωσύνης τοῦ Θεοῦ, ὁ Κύριος ἡμῶν Χριστὸς Ἰησοῦς, οὐκ ἦλθεν ἐν κόμπῳ ἀλαζονείας, οὐδὲ ὑπερηφανίας, καίπερ δυνάμενος. *ad Cor.* c. 16. Τὸ αἷμα αὐτοῦ ἔδωκεν ὑπὲρ ἡμῶν ὁ Χριστὸς ὁ Κύριος ἡμῶν, ἐν θελήματι Θεοῦ, καὶ τὴν σάρκα ὑπὲρ τῆς σαρκὸς ἡμῶν, καὶ τὴν ψυχὴν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν. *ib.* c. 49.

IGNATIUS.—Δοξάζω Ἰησοῦν Χριστόν τὸν Θεόν — τὸν κύριον ἡμῶν ἀληθῶς ὄντα ἐκ γένους Δαβὶδ κατὰ σάρκα, υἱὸν Θεοῦ, γεγεννημένον ἀληθῶς ἐκ παρθένου — ἀληθῶς ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου καὶ Ηρώδου τετράρχου καθηλωμένον ὑπὲρ ἡμῶν ἐν σαρκὶ — ταῦτα γὰρ πάντα ἔπαθεν δι'

Sceptrum majestatis Dei, Dominus noster Jesus Christus non venit in jactantia superbiæ et arrogantiae, quamvis potuerit — Dominus noster Jesus Christus, voluntate divina, sanguinem suum pro nobis dedit, et carnem pro carne nostra, et animam pro animabus nostris.

Glorifico Jesum Christum Deum — Dominum nostrum vere existentem de genere David secundum carnem, filium Dei, genitum vere ex virgine — vere sub Pontio Pilato et Herode Tetrarcha clavifixum pro nobis in carne — Hæc enim omnia passus est pro nobis ut salvemur —



ἡμᾶς ἵνα σωθῶμεν. *ad Smyrn.* \* Τὸν ὑπέρκαιρον πρόσδοκα, τὸν ἄχρονον, τὸν ἀόρατον, τὸν δι' ἡμᾶς ὁρατὸν, τὸν ἀψηλάφητον, τὸν ἀπαθῆν, τὸν δι' ἡμᾶς παθητὸν, τὸν κατὰ πάντα τρόπον δι' ἡμᾶς ὑπομείναντα. *ad Polycarpum.*

THEOPHILUS ANTIOCH.—Ἐχων ὁ Θεὸς τὸν ἑαυτοῦ λόγον ἐνδιάθετον ἐν τοῖς ἰδίῳις σπλάγχνοις, ἐγέννησεν αὐτὸν μετὰ τῆς ἑαυτοῦ σοφίας, ἐξερευξάμενος πρὸ τῶν ὅλων, &c. *ad Autolyc. l. 2.*

JUSTINUS MARTYR.—Λόγος πρωτότοκος ὢν τοῦ Θεοῦ, καὶ Θεὸς ὑπάρχει, καὶ πρότερον διὰ τῆς τοῦ πυρὸς μορφῆς καὶ εἰκόνης ἀσωμάτου τῷ Μωσῇ καὶ τοῖς ἑτέροις προφήταις ἐφάνη· νῦν δ' ἐν χρόνοις τῆς ὑμετέρας ἀρχῆς, διὰ παρθένου ἄνθρωπος γενόμενος, κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλήν, ὑπὲρ σωτηρίας τῶν πιστευόντων αὐτῇ, καὶ ἐξουθενηθῆναι καὶ παθεῖν ὑπέμεινεν. *Apol. I. c. 38.*

IRENEUS.—Μάθετε ἀνόητοι, ὅτι Ἰησοῦς ὁ παθὼν ὑπὲρ ἡμῶν ὁ κατασκηνώσας ἐν ἡμῖν, οὗτος αὐτός ἐστιν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, *adv. Hær. l. 1. c. 1. §. 20.*

Eum qui supra tempus expecta, intemporealem, invisibilem, propter nos visibilem, impalpabilem, impassibilem, propter nos passibilem, secundum omnem modum propter nos sustinentem.

Deus habens Verbum suum insitum in suis visceribus, genuit eum cum sapientia sua, eructans ante universa, &c.

Verbum, Dei primogenitus, est etiam Deus, et prius per ignis formam et imaginem incorpoream Mosi et ceteris Prophetis apparuit: nunc autem imperii vestri temporibus, ex Virgine homo genitus, juxta Patris consilium, propter salutem ei credentium nullificari et pati sustinuit.

Discite insensati, quoniam Jesus, qui passus est pro nobis, qui inhabitavit in nobis, idem ipse est Verbum Dei.

\* Vere Homo et vere Deus. *ib. l. 4. c. 14.*

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Προεῖδε ὁ Κύριος ἡμῶν ὡς Θεὸς καὶ ἃ μέλλει διερωτηθῆσθαι καὶ ἃ μέλλει τις αὐτῷ ἀποκρίνεσθαι. *Quis dix. salu. c. 6.* διὰ τοῦτο καὶ αὐτὸς κατηλθε· διὰ τοῦτο ἄνθρωπον ἀνέδν, ἵνα πρὸς τὴν ἡμετέραν ἀσθένειαν οὗς ἡγάπησε μετρηθεῖς, ἡμᾶς πρὸς τὴν ἑαυτοῦ δύναμιν ἀντιμετρήσῃ· καὶ μέλλων σπένδεσθαι καὶ λύτρον ἑαυτὸν ἐπιδιδούς, καινὴν ἡμῖν διαθήκην καταλιμπάνει. *ib. c. 37.*

ORIGENES.—Ἰστωσαν οἱ ἐγκαλοῦντες, ὅτι ὃν μὲν νομίζομεν καὶ πεπέισμεθα ἀρχῆθεν εἶναι Θεὸν καὶ υἱὸν Θεοῦ, οὗτος ὁ αὐτολόγος ἐστὶ καὶ ἡ αὐτοσοφία καὶ ἡ αὐτοαλήθεια· Τὸ δὲ Θνητὸν αὐτοῦ σῶμα, καὶ τὴν ἀνθρωπίνην ἐν αὐτῷ ψυχὴν, τῇ πρὸς ἐκεῖνο οὐ μόνον κοινωνία, ἀλλὰ καὶ ἐνώσει καὶ κατακρίσει τὰ μέγιστα φαμεν προσηληφέναι, καὶ τῆς ἐκείνου θεϊότητος κεκοινωνηκότα εἰς Θεὸν μεταβιβῆναι. *contra Celsum. l. 3.* Ὁ μὲν δημιουργὸς τοῦδε τοῦ παντός, υἱὸς ἐστὶ τοῦ Θεοῦ——εἰ δὲ τῷ τηλικούτῳ υἱῷ τοῦ Θεοῦ ἠνῶσθαι φάσκοντες τῇ ἄκρα μετοχῇ ἐκείνου τὴν τοῦ Ἰησοῦ ψυχὴν, οὐκ ἔτι χωριζομένην ἀπ' ἐκείνου αὐτὴν, οὐδὲν θαυμαστόν. *ib. l. 6.*

Præsciebat Dominus noster ut Deus tum quæ interrogandus erat, tum quod responsum erat accepturus——Propter hoc et ipse descendit : propter hoc hominem induit, ut imbecillitati nostræ quos dilexit sese committens, suæ nobis virtutis mensuram rependeret : jamque immolandus et se pretium redemptionis dans, novum nobis testamentum reliquit.

Sciant isti criminatores hunc Jesum quem jam olim Deum esse credimus, Deique filium, esse ipsum Verbum, ipsam Sapientiam, et ipsam Veritatem. Caterum mortale ejus corpus et humanam in eo animam, illius verbi non solum communicatione, sed etiam unione et permixtione tantum divinitatis assumpsisse, ut Deus fieret——Hujus universi-

tatis conditor est Dei filius.——Quod autem tanto filio anima Jesu dicitur unita per summam participationem, nunquam ab eo separanda, nil mirum est.

---

TERTULLIANUS.—Hunc ex Deo prolatum dicimus, et prolatione generatum, et ideo filium et Deum dictum ex unitate substantiæ: nam et Deus Spiritus——Quod de Deo profectum est Deus est et Dei Filius, et unus ambo——Iste Dei radius, ut retro semper prædicabatur, delapsus in virginem quandam, et in utero ejus caro figurata, nascitur homo Deo mistus. *adv. Gentes* c. 21.

CYPRIANUS.—Hic est Virtus Dei, hic Ratio, hic Sapientia ejus et Gloria: hic in virginem illabitur; carnei, Spiritu Sancto cooperante, induitur. Deus cum homine miscetur: hic Deus noster, hic Christus est, qui Mediator duorum, hominem induit quem perducatur ad Patrem. Quod homo est, esse Christus voluit, ut et homo possit esse quod Christus est. *de Idol. Van.*

ARNOBIUS.—Ergone, inquiet aliquis furens, iratus, et percitus, Deus ille est Christus? Deus respondebimus, et interiorum potentiarum Deus. *adv. Gentes* l. 1, pag. 12.

---

### ARTICULUS III.

#### *De Descensu Christi ad Inferos.*

QUEMADMODUM Christus pro nobis mortuus est, et sepultus, ita est etiam credendus ad inferos descendisse.

*Ad inferos.*] Προϊδὼν ἐλάλησε περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ, ὅτι οὐ κατελείφθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ εἰς ᾄδον, οὐδὲ ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδε διαφθοράν. *Act.* ii. 31.—Τὸ δὲ, Ἀνάβη, τί ἐστὶν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; *Ephes.* iv. 9.

*Ad inferos.* Anima Christi      *Pearson in Symbol. Art. 5.*  
 εἰς ᾧδου, i. e. statum anima-      *Hammond's Pract. Cat. l. 5. §. 2.*  
 rum a corporibus separatarum      *Nowell's Catech. Field of the*  
 abut.      *Church, l. 5. c. 19.*

**IRENÆUS.**—Cum Dominus in medio umbræ mortis obierit, ubi animæ mortuorum erant, post deinde corporaliter resurrexit, et post resurrectionem assumptus est; manifestum est &c. *adv. Hær. l. 5. c. 31.*

**TERTULLIANUS.**—Quod si Christus Deus quia et homo mortuus secundum Scripturas et sepultus secundum easdem, huic quoque legi satisfecit, forma humanæ mortis apud inferos functus &c. *de animâ. c. 55.*

**CYPRIANUS.**—Quod a morte non vinceretur, nec apud Inferos remansurus esset. *Testim. adv. Judæos, l. 2. n. 24.*

---

## ARTICULUS IV.

### *De Resurrectione Christi.*

**CHRISTUS** vere a mortuis resurrexit, suumque corpus cum carne, ossibus, omnibusque ad integritatem humanæ naturæ pertinentibus, recepit: cum quibus in cælum ascendit, ibique residet, quoad extremo die ad judicandos homines reversurus sit.

*Christus—resurrexit.*] Οὐκ ἔστιν ᾧδε· ἠγέρθη γὰρ, καθὼς εἶπε. Δεῦτε, ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο ὁ Κύριος. *Matt. xxviii. 6.*  
 —Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων ἐγένετο. *1 Cor. xv. 20.*

*Suumque corpus—recepit.*] Ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγὼ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε· ὅτι πνεῦμα σάρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχαι, καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα. *Luc. xxiv. 39.*—Τοῦτον ὁ Θεὸς ἠγείρε τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, καὶ ἔδωκεν

αὐτὸν ἐμφανῇ γενέσθαι—ἡμῖν, οἵτινες συνεφέγομεν καὶ συνεπίομεν αὐτῷ μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. *Act.* x. 40, 41.

*In cælum ascendit, ibique residet.*] Ὁ μὲν οὖν Κύριος, μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτοῖς, ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἐκάθισεν ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ. *Marc.* xvi. 19.—Ὁν δεῖ οὐρανὸν μὲν δέξασθαι ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως πάντων ὧν ἐλάλησεν ὁ Θεός, *Act.* iii. 21.

*Ad judicandos homines reversurus.*] Αὐτός ἐστιν ὁ ὀρισμένος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ κριτῆς ζώντων καὶ νεκρῶν. *Act.* x. 42.—Διαμαρτύρομαι οὖν ἐγὼ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ μέλλοντος κρίνειν ζῶντας καὶ νεκρούς, κατὰ τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ. *2 Tim.* iv. 1.

*Christus, vere &c.* Eodem enim cum corpore, quod crucifixum et sepultum est, resurrexit.

*Pearson* in Symbol. Art. 5. *Scott's* Christian Life, part 2. c. 7. §. 13. *Nelson's* Festivals, Easter-day. Homily of the Resurrection. *Nowelli* Catech.

*In cælum ascendit*, nempe in cælum supremum; ibique residet ad dextram Patris, et pro nobis intercedit.

*Nowelli* Catech. *Pearson* in Symbol. Art. 6. *Scott's* Christ. Life, part 2. c. 7. §. 5. *Nelson's* Festivals, Ascension-day.

*Quoad extremo dic, &c.* Durationi hujus mundi certus proculdubio annorum, quin et dierum, assignatus est numerus, etiamsi Angelos pariter ac nos lateat. Quo elapso a cælo redibit Christus omnes homines tam vivos quam mortuos judicaturus, et tunc reddet unicuique secundum opera sua.

*Nowelli* Catech. *Nelson's* Festivals, c. 2. *Pearson* in Symbol. Art. 7. *Sherlock* of Judgment. *Scott's* Christ. Life, part 2. c. 7. §. 11.

**IGNATIUS.**—Εγὼ γάρ καὶ μετὰ ἀνάστασιν ἐν σαρκὶ αὐτὸν οἶδα, καὶ πιστεύω ὄντα. Καὶ ὅτε πρὸς τοὺς περὶ Πέτρον ἦλθεν, ἔφη αὐτοῖς, λάβετε, ψηλασθήσατέ με, καὶ ἴδετε ὅτι οὐκ εἰμι δαιμόνιον ἀσώματον. *ad Smyrn.*

Ego enim et post resurrectionem in carne ipsum fuisse novi. Et quando ad eos, qui circa Petrum, venit, ait ipsis, Apprehendite, palpate me, et videte quoniam non sum Dæmonium incorporeum.

IRENÆUS.—Christus in carnis substantia surrexit et ostendit discipulis figuram clavorum et apertionem lateris, hæc autem sunt indicia carnis ejus quæ surrexit a mortuis. *adv. Hær. l. 5. c. 7.* Unum et eundem sciens Jesum Christum, cui apertæ sunt portæ cœli propter carnalem ejus assumptionem: qui etiam eadem carne, in qua passus est, veniet. *l. 3. c. 18.*

TERTULLIANUS.—De corporis autem veritate quid potest clarius? cum hæsitantibus eis ne phantasma esset, imo phantasma credentibus, Quid turbati estis? inquit, et quid cogitationes subeunt in corda vestra? videte manus meas et pedes, quia ego ipse sum, quoniam Spiritus ossa non habet sicut me videtis habere. *adv. Marcion. l. 4. c. 43.*

## ARTICULUS V.

### *De Spiritu Sancto.*

SPIRITUS Sanctus, a Patre et Filio procedens, ejusdem est cum Patre et Filio essentialis, majestatis, et gloriæ, verus ac æternus Deus.

*A Patre.]* "Όταν δὲ ἔλθῃ ὁ Παράκλητος, ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ πατρὸς, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ. *Joh. xv. 26.*

*Et Filio.]* Ἐρευνῶντες εἰς τίνα ἢ ποῖον καιρὸν ἐδήλου τὸ ἐν αὐτοῖς πνεῦμα Χριστοῦ, προμαρτυρόμενον τὰ εἰς Χριστὸν παθήματα, καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας· *1 Pet. i. 11.*—"Ότι δὲ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κράζον, Ἀββᾶ, ὁ πατήρ. *Gal. iv. 6.*

*Ejusdem cum Patre et Filio essentialis &c.]* Ἐπεὶ δὲ Πέτρος, Ἀνανία, διατὶ ἐπλήρωσεν ὁ Σατανᾶς τὴν καρδίαν σου, ψεύσασθαί σε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον;—οὐκ ἐψεύσω ἀνθρώποις, ἀλλὰ τῷ Θεῷ.

*Act. v. 3, 4.*—Οὐκ οἶδατε ὅτι ναὸς Θεοῦ ἐστέ, καὶ τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; *1 Cor. iii. 16.*—Ἡ οὐκ οἶδατε, ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἁγίου Πνεύματος ἐστίν, οὗ ἔχετε ἀπὸ Θεοῦ *1 Cor. vi. 19.*

Quum istæ operationes Spiritui Sancto attribuantur, quæ non, nisi personæ a Patre et Filio distinctæ, attribui possunt, uti intercedere pro Sanctis, *Rom. viii. 27*, venire missum a Patre in nomine Christi, *Joh. 14. 26*, recipere quæ sunt Christi et aliis ostendere, *Joh. xvi. 14*; quinetiam eidem attribuantur ea quæ soli Deo attribui possunt, verbi gratia, Fidelium corpora sibi habere in Templo, *1 Cor. 3. 16. 6. 19*, imo Ecclesiam totam sibi æque ac Patri et Filio dedicatam, *Mat. 28. 19*, necesse est ut Spiritus Sanctus sit verus et æternus Deus, Patri et Filio æqualis, unaque cum illis adorandus et invocandus.

Homily on Whit-Sunday, part 1. *Pearson* in Symbol. Art. 8. *Scott's Christian Life*, part 2.

c. 7. §. 1. *Nelson's Festivals*, Trinity-Sunday. *Prideaux Fasc. Controv. C. 2. Q. 5, 6.* *Andrews* on *Acts* xix. 1, 2, 3.

Deitatis Spiritus Sancti famosissimus oppugnator fuit *Macedonius*, Patriarcha *Constantinopolitanus*. Hæresis ipsa dicta *Pneumatomachorum*, negans sc. Spiritus Sancti Divinitatem, asserensque vim tantum esse creatam, famulum ac ministrum Filii. Quam ut tolleret Consilium *Constantinopolitanum* primum, verbis in Symbolo *Nicano* eis τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον adjunxit τὸ Κύριον, τὸ ζωοποιόν, τὸ ἐκ τοῦ πατρὸς ἐκπορευόμενον, τὸ σὺν πατρὶ καὶ υἱῷ συμπροσκυνούμενον καὶ συνδοξαζόμενον, τὸ λαλῆσαν διὰ τῶν προφητῶν.

*Pearson* in Symbol. Art. 8.

JUSTINUS MARTYR.—Υἱὸν αὐτοῦ τοῦ ὄντως Θεοῦ μαθόντες καὶ ἐν δευτέρᾳ χώρᾳ ἔχοντες, πνευμά τε προφητικὸν ἐν τρίτῃ τάξει, ὅτι μετὰ λόγου τιμῶμεν, ἀποδοίξομεν. *Apolog. I. c. 16.* Πνεῦμα τὸ προφητικὸν σεβόμεθα, καὶ προσκυνούμεν. *ib. c. 6.*

Scientes Filium ipsius veri Dei, et secundo loco habentes, et Spiritum propheticum ordine tertium, quod cum ratione honoremus, demonstrabimus.— Spiritum propheticum colimus et adoramus.



IRENÆUS.—Ecclesia per universum orbem usque ad fines terræ seminata, et ab Apostolis et Discipulis eorum accepit eam fidem, quæ est in unum Jesum Christum filium Dei, incarnatum pro nostra salute; et in Spiritum Sanctum qui per prophetas prædicavit &c. *adv. Hær. l. 1. c. 2.*

Ministrat ei ad omnia sua progenies et figuratio sua, i. e. Filius et Spiritus Sanctus, Verbum et Sapientia; quibus serviunt et subjecti sunt omnes Angeli. *ib. l. 4. c. 17.*

Quoniam autem et Sapientia, quæ est Spiritus, erat apud Deum ante omnem constitutionem per Salomonem ait: Deus Sapientia fundavit terram. *ib. l. 4. c. 37.*

Nunc partem aliquam Spiritus ejus sumimus ad perfectionem et præparationem incorruptelæ, paulatim assuescentes capere et portare Deum. *ib. l. 5. c. 8.*

TERTULLIANUS. — Hic interim acceptum a patre munus effudit Spiritum Sanctum, tertium nomen Divinitatis et tertium gradum Majestatis. *adv. Praxeam cap. 30.*

CYPRIANUS.—Si templum Dei factus est, quæro cujus Dei: Si Creatoris, non potuit, qui in eum non credidit; si Christi, nec hujus fieri potest templum, qui negat Deum Christum: si Spiritus Sancti, cum tres unum sint, quomodo Spiritus Sanctus placatus esse ei potest, qui aut Patris, aut Filii inimicus est? *Epist. 73.*

---

## ARTICULUS VI.

*De divinis Scripturis, quod sufficiant ad Salutem.*

SCRIPTURA sacra continet omnia quæ ad salutem sunt necessaria, ita ut quicquid in ea nec legitur, neque inde probari potest, non sit a quoquam exigendum, ut tanquam articulus fidei credatur, aut ad salutis necessitatem requiri putetur.

Sacræ Scripturæ nomine, eos Canonicos libros veteris et novi Testamenti intelligimus, de quorum auctoritate in Ecclesia nunquam dubitatum est.

*De nominibus, et numero librorum sacræ Canonice Scripturæ veteris Testamenti.*

Genesis.	Prior liber Paralipom.
Exodus.	Secundus liber Paralipomen.
Leviticus.	Primus liber Esdræ.
Numeri.	Secundus liber Esdræ.
Deuteron.	Liber Hester.
Josua.	Liber Job.
Judicum.	Psalmi.
Ruth.	Proverbia.
Prior liber Samuelis.	Ecclesiastes, vel Concionator.
Secundus liber Samuelis.	Cantica Solomonis.
Prior liber Regum.	4. Prophetæ Majores.
Secundus liber Regum.	12. Prophetæ Minores.

Alios autem libros (ut ait *Hieronymus*\*) legit quidem Ecclesia, ad exempla vitæ, et formandos mores; illos tamen ad dogmata confirmanda non adhibet: ut sunt

Tertius liber Esdræ.	Baruch Propheta.
Quartus liber Esdræ.	Canticum trium Puerorum.
Liber Tobia.	Historia Susannæ.
Liber Judith.	De Bel et Dracone.
Reliquum libri Hester.	Oratio Manassis.
Liber Sapientiæ.	Prior liber Maccab.
Liber Jesu filii Sirach.	Secundus liber Maccab.

Novi testamenti omnes libros (ut vulgo recepti sunt) recepimus, et habemus, pro Canonicis.

\* Præfat. in Proverb.

*Omnia ad salutem necessaria.*] Ὅτι ἀπὸ βρέφους τὰ ἱερὰ γράμματα οἶδας, τὰ ἐνυμέναιά σε σοφίσει εἰς σωτηρίαν, διὰ πίστεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Πᾶσα γραφὴ θεόπνευστος, καὶ ὠφέλιμος πρὸς διδασκαλίαν, πρὸς ἔλεγχον, πρὸς ἐπανόρθωσιν, πρὸς παιδείαν τὴν ἐν δικαιοσύνῃ· 2 Tim. iii. 15, 16.

*Quicquid nec legitur Sc.*] Μάτην δὲ πέρβονται με, διδάσκοντες διδασκαλίας, ἐντάλματα ἀνθρώπων. Matt. xv. 9.—Ἄλλα καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ' ὃ εὐαγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. Ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω. Gal. i. 8, 9.

Omnia enim continet Scriptura, quæ vel ad *Fidem* vel ad *Præxin* pertinent, extra quæ nihil a nobis exigit Deus.

Cum ejus sit Salutis conditiones præscribere, cujus est Salutem ipsam conferre: Hominis non est jubere vel docere alia tanquam ad Salutem necessaria, quam quæ Deus ipse in Scripturis jussit et docuit, quæ et ipse ad Salutem sufficere asserit.

Homily of the reading the Holy Scripture. *Nowell's Catech.* *Jewel's Apology* Def. part 1. c. 8, 9. *Chillingworth's* Rel. Prot. c. 2. *Stanhope* on 2 Tim. iii. 16, 17. *Hooker's* Eccles. Pol. lib. 1. §. 14. et l. 2. §. 8. *Field of the Church Prideaux Fasc. Controv. C. 1. Q. 6.* 7. *Hall's* Roma Irreconcil. §. 16.

Bp. *Blackhall's* 8 Sermons at Mr. *Boyle's* Lecture.

*Canonicos*, i. e. divinitus inspiratos, et nobis in Fidei morumque regulam datos.

*Ecclesia* sc. universa; de paucis enim, nempe Epistola ad Hebræos, Epistolis *Jacobi* et *Judæ*, 2da *Petri*, 2da et 3tia *Johannis* et *Apocalypsi*, a quibusdam Ecclesiis aliquandiu dubitatum est.

*Stillingfleet's* Orig. Sac. *Grotius* de Ver. Rel. l. 3. *Cosin's* Histor. Scholast. Christian's Birthright §. 2. *Prideaux Fasc. Controv. C. 1. Q. 2.* *Hall's* Roma Irrecon. §. 14. *Field of the Church.*

*Secundus Liber Esdræ*, i. e. Liber *Nehemiæ*.

IGNATIUS.—Τὸ εὐαγγέλιον ἀπάρτισμά ἐστιν ἀφθαρσίας. *Epist. ad Philad.*

Evangelium est perfectio incorruptionis.

TERTULLIANUS.—Nobis curiositate opus non est post Christum Jesum, nec inquisitione post Evangelium. Cum credimus, nihil desideramus ultra credere. Hoc enim prius credimus, non esse quod ultra credere debeamus. *de pra-script. adv. Heres. c. 8.* Scriptum esse doceat Hermogenis officina. Si non est Scriptum, timeat Vt illud adjicientibus aut detrahentibus destinatum. *adv. Hermogen. c. 22.*

CYPRIANUS.—Unde est ista traditio? utrumne de Dominica et Evangelica auctoritate descendens, an de Apostolorum mandatis atque Epistolis veniens? Ea enim facienda esse quæ scripta sunt Deus testatur. *Epist. 47.*

IRENÆUS.—Scripturæ quidem perfectæ sunt, quippe a Verbo Dei et Spiritu ejus dictæ. *lib. 2. c. 47.* Nos unum et solum verum Deum doctorem sequentes, et regulam veritatis habentes ejus sermones, de iisdem semper eadem dicimus omnes. *l. 4. c. 69.*

ORIGENES.—Οὐκ ἀγνοητέον οὖν, ὅτι καὶ τὸ εἶναι τὰς ἐνδιαθήκους βίβλους, ὡς Ἑβραῖοι παραδιδόασιν, δύο καὶ εἴκοσιν, οἷς ὁ ἴσος ἀριθμὸς τῶν παρ' αὐτοῖς στοιχείων ἐστίν. *Philocal. cap. 3.*

Non ignorandum est, veteris Testamenti libros, ut Hebræi tradunt, esse viginti duos, quibus æqualis est numerus Elementorum Hebræorum.

---

## ARTICULUS VII.

### *De Veteri Testamento.*

TESTAMENTUM vetus novo contrarium non est, quandoquidem tam in veteri quam in novo, per Christum, qui unicus est mediator Dei et hominum, Deus et homo, æterna vita humano generi est pro-

posita. Quare male sentiunt, qui veteres tantum in promissiones temporarias sperasse confingunt. Quanquam lex a Deo data per Moſen (quoad Cæremonias et ritus) Christianos non astringat, neque civilia ejus præcepta in aliqua republica necessario recipi debeant, nihilominus tamen ab obedientia mandatorum (quæ moralia vocantur) nullus (quantumvis Christianus) est solutus.

*Testamentum vetus Novo contrarium non est.*] Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον, ἢ τοὺς προφῆτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι. *Matt.* v. 17.—Εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγχετο δημοσίᾳ, ἐπιδεικνὺς διὰ τῶν γραφῶν, εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν. *Act.* xviii. 28.—Μαρτυρούμενος μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ, οὐδὲν ἐκτὸς λέγων ὧν τε οἱ προφῆται ἐλάλησαν μελλόντων γίνεσθαι, καὶ Μωσῆς. *Act.* xxvi. 22.

*Æterna vita per Christum.*] Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν πάντες ὑπὸ τὴν νεφέλην ἦσαν, καὶ πάντες διὰ τῆς θαλάσσης διῆλθον· Καὶ πάντες εἰς τὸν Μωσῆν ἐβαπτίσαντο ἐν τῇ νεφέλῃ καὶ ἐν τῇ θαλάσσῃ· Καὶ πάντες τὸ αὐτὸ βρῶμα πνευματικὸν ἔφαγον· Καὶ πάντες τὸ αὐτὸ πόμα πνευματικὸν ἔπιον· ἔπινον γὰρ ἐκ πνευματικῆς ἀκολουθούσης πέτρας· ἡ δὲ πέτρα ἦν ὁ Χριστός. *1 Cor.* x. 1, 2, 3, 4.

*Unicus Mediator.*] Εἰς γὰρ Θεός, εἰς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων, ἀνθρῶπος Χριστὸς Ἰησοῦς. *1 Tim.* ii. 5.

*Male sentiunt &c.*] Ἀβραάμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἡγαλιάσατο ἵνα ᾶ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμὴν· καὶ εἶδε, καὶ ἐχάρη. *Joh.* viii. 56.—Πίστει Μωσῆς μέγας γενόμενος ἡρνήσατο λέγεσθαι υἱὸς θυγατρὸς Φαραώ. Μᾶλλον ἐλόμενος συγκακουχεῖσθαι τῷ λαῷ τοῦ Θεοῦ, ἢ πρόσκαιρον ἔχειν ἀμαρτίας ἀπόλανσιν· Μείζονα πλοῦτον ἡγησάμενος τῶν ἐν Αἰγύπτῳ θησαυρῶν τὸν ὀνειδισμόν τοῦ Χριστοῦ· ἀπέβλεπε γὰρ εἰς τὴν μισθαποδοσίαν. *Heb.* xi. 24, 25, 26.

*Lex, quoad cæremonias, non astringat.*] Ὡστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστὸν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν· Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκ ἔτι ὑπὸ παιδαγωγὸν ἔσμεν. *Gal.* iii.

24, 25.—Νῦν οὖν τί πειράζετε τὸν Θεόν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν ἐπὶ τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν, ὃν οὔτε οἱ πατέρες ἡμῶν, οὔτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν βαστάσαι; *Act.* xv. 10.

*Neque Civilia praecepta &c.*] Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασσέσθω. Οὐ γάρ ἐστιν ἐξουσία εἰ μὴ ἀπὸ Θεοῦ· αἱ δὲ οὖσαι ἐξουσίαι, ὑπὸ τοῦ Θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν. *Rom.* xiii. 1.—Ὑποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει, διὰ τὸν Κύριον 1 *Pet.* ii. 13.

*Ab obedientia mandatorum &c.*] Νόμον οὖν καταργοῦμεν ἐκ τῆς πίστεως; Μὴ γένοιτο· ἀλλὰ νόμον ἰστώμεν. *Rom.* iii. 31.—Εἰ δὲ προσωποληπτεῖτε, ἁμαρτίαν ἐργάζεσθε, ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου, ὡς παράβαται. *Jac.* ii. 9.

Tantum abest ut V. et N. Testamenta sint sibi invicem contraria, ut se mutuo stabiliant, sibi invicem auctoritatem concilient.

Idem est utrique propositum, nempe æterna hominum per Christum Salus. *Vetus* quidem Legem nobis dat, eandemque observantibus salutem promittit. Quum tamen ea sit humanæ naturæ infirmitas, ut Legem implere non possit; per Legem Nemo salvatur. Ideoque Christum, unicum salutis auctorem, per Cæremoniarum umbras, Typos et Prophetias indigitat Testamentum *Vetus*; *Novum*que clare ostendat. *Rom.* iii. 21. et xvi. 26. *Gal.* iii. 24.

v. *Hammond's Pract. Cat.* l. 1. §. 1. Preface to the Whole duty

of Man, §. 12, &c. *Clagget* on 2 *Pet.* i. 19. *Nowell's Cat.*

*Mediator*, tam *Intercessionis* quam *Redemptionis*, 1 *Joh.* ii. 1. v. *Scott's Christ. Life*, part 2. c. 7. §. 1. et 6. *Nowell's Cat.*

Veteres Spiritualia et æterna sperasse satis patet ex *Heb.* xi.

*Field of the Church*, l. 1. c. 5.

Mosaicæ Legis Cæremonias abolendas fore prædicit Deus *Jer.* xxxi. 31, 32.

*Stillington's Orig. Sac.* l. 2. c. 7.

Mandata Moralia ad naturam humanam adeo sunt accommodata, ut, si irrita fierent, miserius esset hominum status; denuo hæc rata fecit ipse Christus *Matt.* v. 17—20.

*Hammond's Pract. Cat.* l. 2.

§. 3. *Hooker's Eccl. Pol.* lib. 1. §. 15.

IGNATIUS.—Τοὺς προφήτας ἀγαπῶμεν, διὰ τὸ καὶ αὐτοὺς τὸ εὐαγγέλιον κατηγγελέναι, καὶ εἰς αὐτὸν ἐλπίζειν, καὶ αὐτὸν ἀναμένειν. *Epist. ad Philad.*

Αποπὸν ἐστὶ Χριστὸν Ἰησοῦν καλεῖν καὶ Ἰουδαΐζειν. *Epist. ad Magnes.*

THEOPHILUS ANTIOCH.—Ἐτι μὲν καὶ περὶ δικαιοσύνης, ἧς ὁ νόμος εἶρηκεν, ἀκόλουθα εὐρίσκεται καὶ τὰ τῶν προφητῶν, καὶ τῶν εὐαγγελίων ἔχειν, διὰ τὸ τοὺς πάντας πνευματοφόρους ἐν πνεύματι Θεοῦ λελαληκέναι. *ad Autolyc. l. 3.*

Prophetas diligamus, propter et ipsos Evangelium annunciasse, et in Christum sperare, et ipsum expectare.

Inconveniens est Jesum Christum perfari, et Judaizare.

Præterea de Justitia, de qua Lex loquitur, similia reperiuntur Prophetarum et Evangelistarum scripta continere; nam uno eodemque divino Spiritu inflati, omnes locuti sunt.

IRENÆUS.—Non ergo quorundam infidelitatem Legi ascribant: non enim Lex prohibebat eos credere in Filium Dei, sed et adhortabatur dicens, non aliter salvari homines ab antiqua serpentis plaga, nisi credant in eum, qui secundum similitudinem carnis peccati in ligno martyrii exaltatur a terra, et omnia trahit ad se, et vivificat mortuos. *adv. Hæres. l. 4. c. 5.* Quoniam a Moyse Lex inchoavit, consequenter in Joanne desivit, ad impletionem ejus advenerat Christus *ib. c. 8.* Quia Dominus naturalia Legis, per quæ homo justificatur, quæ etiam ante Legis dationem custodiebant, qui fide justificabantur et placebant Deo, non dissolvit, sed extendit, sed et implevit, ex sermonibus ejus ostenditur: *Dictum est enim, inquit, antiquis &c. ib. c. 27.*

ORIGENES.—Ὁ πεπαιδευμένος τὴν τοῦ Θεοῦ μουσικὴν

Divina musica eruditus novit perfectum et aptum In-

ἐν τῷ τέλει οἶδε καὶ ἡρμοσμένον ὄργανον τοῦ Θεοῦ εἶναι  
 πᾶσαν τὴν γραφήν, μίαν ἀποτελοῦν ἐκ διαφόρων φθόγγων  
 σωτήριον τοῖς μανθάνειν, ἐθέλουσι φωνήν, καταπαύουσαν  
 καὶ κωλύουσαν ἐνέργειαν, πᾶσαν πονηροῦ πνεύματος. *Philocal. cap. 6.*

Μὴ βουλομένη γε ἡ πάλαι μὲν τὸν νόμον δεδωκυῖα  
 πρόνοια, νῦν δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ εὐαγγέλιον, κρατεῖν ἔτι τὰ  
 Ἰουδαίων· καθεῖλεν αὐτῶν τὴν πόλιν, καὶ τὸν ναόν, &c.  
*contra Celsum. l. 7.*

JUSTINUS MARTYR.—'Εν ταῖς τῶν προφητῶν βίβλοις  
 εὔρομεν προκηρυσσόμενον γεννώμενον διὰ παρθένου——  
 καὶ σταυρούμενον Ἰησοῦν τὸν ἡμέτερον Χριστὸν, καὶ ἀπο-  
 θνήσκοντα, &c. *Apologet. l. c. 39.*

Ἐλπίζαμεν δὲ οὐ διὰ Μωσέως, οὐ δὲ διὰ τοῦ νόμου. ἡ  
 γὰρ ἂν τὸ αὐτὸ ὑμῖν ἐποιῶμεν· νυνὶ δὲ, (ἀνέγνω γὰρ, ὦ  
 Τρύφων) ὅτ' ἔσοιτο καὶ τελευταῖος νόμος, καὶ διαθήκη  
 κυριωτάτη πασῶν, ἣν νῦν δέον φυλάσσειν πάντας ἀνθρώ-  
 πους, ὅσοι τῆς τοῦ Θεοῦ κληρονομίας ἀντιποιοῦνται. ὁ γὰρ ἐν  
 Χωρὴβ παλαιὸς ἤδη νόμος. *Dialog. cum Tryph.*

strumentum Dei Scripturam universam, quæ unam absolvit  
 ex diversis sonis, iis qui discere volunt, salutarem vocem,  
 vim omnem mali spiritus sedantem et cohibentem.

Providentia, quæ olim Legem dedit, nunc autem Jesu  
 Christi Evangelium, ritus Judaicos adhuc durare nolens,  
 sustulit eorum Urbem, et Templum, &c.

In libris Prophetarum invenimus prænunciatum Jesum  
 Christum nostrum natum ex Virgine——et crucifixum et  
 mortuum &c.

Speramus autem non per Mosem, neque per Legem, sic  
 namque vobiscum faceremus. Nunc, autem (legi enim ο  
 Trypho) futuram fuisse Legem ultimam, ac Testamentum  
 omnium, validissimum, cui obedire omnes homines nunc  
 oportet, quicumque hæreditatem Dei capessere volunt. Lex  
 enim in Horeb data jam antiquata est.



## ARTICULUS VIII.

*De Tribus Symbolis.*

**SYMBOLA** tria, Nicænum, Athanasii, et quod vulgo Apostolorum appellatur, omnino recipienda sunt, et credenda; nam firmissimis Scripturarum testimoniis probari possunt.

*Symbola*, ideo sic dicta, quoniam ex his, quasi tesseris quibusdam militaribus, Christiani Catholici ab Infidelibus et Hæreticis dignoscuntur.

*Nicænum*, sic dictum, quia, maxima ex parte a Patribus in Concilio *Nicæno* congregatis compositum est. Quæ vero ad Deitatem Spiritus Sancti attinent a Consilio *Constantinopolitano* sunt adjecta, uno [*Filioque*] excepto, quod ab ecclesia occidentali additum est.

*Field of the Church*, l. 3. c. 1. p. 53. *Pearson on the Creed*.

*Athanasii*, sic dicitur, non quia ab Athanasio conscriptum sit, sed quia ejusdem sententiam satis feliciter exprimat, qui fuit ortho-

doxæ Fidei celeberrimus propugnator.

*Vulgo Apost.* Ab Apostolis enim ipsis conscriptum esse haud satis constat.

*Hooker's Eccl. Pol.* l. 5. §. 42. *Wall's Hist. of Infant Bapt.* part 2. c. 9. §. 10. *Cave's Hist. Lit.* Vol. 1. et *Vita Athanasii* §. n. 10.

*Bulli Judic. Eccles. Cath.* c. 5. *Waterland's Critic. Hist. of the Athanasian Creed*.

*Omnino &c.* Quotquot igitur huic Articulorum libro subscribunt, nec tamen Symbola hæc cum S. Scripturis congruere credunt, et Deo et Hominibus fœdissime mentiuntur.

*Singula fere in Symbolis istis contenta jam supra habes Patrum testimoniis confirmata. At quoniam Hæretici in Patres Nicænos et Athanasium quasi fidei Christianæ corruptores, acerbe et contumeliose invehantur; Ecce Fidei Expositiones Nicæna antiquiores.*

## EXPOSITIO FIDEI CATHOLICÆ

ex IRENÆO *adv. Hær. l. 1. c. 2.*

Ecclesia per universum orbem usque ad fines terræ seminata, et ab Apostolis et Discipulis eorum accepit eam fidem, quæ est in unum Deum, Patrem omnipotentem, qui fecit cælum et terram, et mare, et omnia, quæ in eis sunt : et in unum Jesum Christum filium Dei, incarnatum pro nostra salute : et in Spiritum Sanctum, qui per Prophetas prædicavit dispositiones Dei, et adventum, et eam, quæ est ex Virgine, generationem, et passionem, et resurrectionem a mortuis, et in carne in cœlos adscensionem dilecti Jesu Christi Domini nostri, et de cœlis in gloria Patris adventum ejus ad recapitulanda universa, ad resuscitandum omnem carnem humani generis, ut Christo Jesu Domino nostro, et Deo, et Salvatori, et Regi, secundum Placitum Patris invisibilis, omne genu curvet cœlestium, et terrestrium, et infernorum, et omnis lingua confiteatur ei, et judicium justum in omnibus faciat : Spiritualia quidem nequitiae, et Angelos transgressos, atque apostatas factos, et impios, et injustos, et iniquos, et blasphemos homines in æternum ignem mittat : justis autem et æquis, et præcepta ejus servantibus, et in dilectione ejus perseverantibus, quibusdam quidem ab initio, quibusdam autem ex pœnitentia, vitam donans, incorruptelam loco muneris conferat, et claritatem æternam circundet.

## EX TERTULLIANO

*de Præscript. adv. Heret. cap. 13.*

Regula est Fidei illa scilicet qua creditur unum omnino Deum esse, nec alium præter mundi conditorem, qui universa de nihilo produxerit per Verbum suum primo omnium emissum : id verbum Filium ejus appellatum, in nomine Dei varie visum Patriarchis, in Prophetis semper auditum,

postremo delatum ex Spiritu Dei et virtute in Virginem Mariam, carnem factum in utero ejus, et ex ea natum hominem et esse Jesum Christum; exinde prædicasse novam legem, et novam promissionem regni cælorum, virtutes fecisse, fixum cruci, tertia die resurrexisse; in cælos ereptum sedere ad dextram patris; misisse vicariam vim Spiritus Sancti qui credentes agat: venturum cum claritate ad sumendos sanctos in vitæ æternæ et promissorum cælestium fructum, et ad prophanos adjudicandos igni perpetuo, facta utriusque partis resurrectione cum carnis restitutione.

## VETUS SYMBOLUM ECCLESIAE

HIEROSOLYMITANÆ ex *Cyrillo*.

Credo in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cœli et terræ, et visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum Filium Dei unigenitum, ex Patre genitum ante omnia sæcula, Deum verum per quem omnia facta sunt: Incarnatum atque hominem factum, crucifixum et sepultum; et tertia die resurgentem a mortuis, et ascendentem in cælos, et sedentem ad dextram Patris; et qui venturus est judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum Paracletum, qui locutus est per Prophetas. Et in unum Baptismum pœnitentiæ, in remissionem peccatorum; et in unam Ecclesiam Catholicam; et in carnis resurrectionem et in vitam æternam.

## GREGORII THAUMATURGI,

*Neocæsareæ in Ponto Episcopi.*

Εἰς Θεός, Πατήρ λόγου ζωῆς, σοφίας ὑφεστώσης, καὶ δυνάμεως καὶ χαρακτῆρος αἰδίου· τέλειος τελείου γεννήτωρ· πατὴρ υἱοῦ μονογενοῦς. Εἰς Κύριος, μόνος ἐκ μόνου. Θεὸς

Unus Deus, Pater Verbi viventis, sapientiæ subsistentis, et potentie et characteris sempiterni: perfectus perfecti genitor: Pater filii unigeniti. Unus Dominus, solus ex solo,

ἐκ Θεοῦ· χαρακτήρ καὶ εἰκὼν τῆς Θεότητος· λόγος ἐνεργής· σοφία τῶν ὅλων συστάσεως περιεκτικῇ, καὶ ἐνέργειαι τῆς ὅλης κτίσεως ποιητικῇ· υἱὸς ἀληθινὸς ἀληθινοῦ πατρὸς, ἀόρατος τοῦ ἀοράτου, καὶ ἀφθαρτος ἀφθάρτου, καὶ ἀθάνατος ἀθανάτου, καὶ αἰδῖος αἰδίου. Καὶ ἐν Πνεῦμα ἁγίον, ἐκ Θεοῦ τὴν ὑπαρξιν ἔχον· καὶ δι' υἱοῦ πεφηνός, [δηλαδὴ, τοῖς ἀνθρώποις] εἰκὼν τοῦ υἱοῦ τελείου τελεία. Ζωὴ, ζώντων αἰτία. πηγὴ ἁγία, ἀγιότης, ἁγιασμοῦ χορηγός· ἐν ᾧ φανεροῦται Θεὸς ὁ πατήρ, ὁ ἐπὶ πάντων καὶ ἐν πᾶσι, καὶ Θεὸς ὁ υἱός, ὁ διὰ πάντων. τριάς τελεία, δύξι καὶ αἰδιότητι καὶ βασιλείᾳ, μὴ μεριζομένη μηδὲ ἀπαλλοτριουμένη. οὔτε οὖν κτιστόν τι, ἢ δούλον ἐν τῇ τριάδι. οὔτε ἐπέισακτον, ὡς πρότερον μὲν οὐχ' ὑπάρχον, ὕστερον δὲ ἐπείσελθόν· οὔτε οὖν ἐνέλιπε ποτὲ υἱὸς πατρὸς, οὔτε υἱοῦ τὸ πνευμά, ἀλλ' ἄτρεπτος καὶ ἀναλλοίωτος ἡ αὐτὴ τριάς αἰεί.

Deus ex Deo; Character et Imago Deitatis. Verbum efficax. Sapientia constitutionis rerum universalium comprehensiva, et potentia universæ creaturæ effectiva. Filius verus veri Patris, invisibilis, ejus qui est invisibilis, et incorruptilis, ejus qui est incorruptilis, et immortalis, ejus qui est immortalis, et æternus æterni. Et unus Spiritus Sanctus, ex Deo existentiam habens, et qui per Filium apparuit, [scilicet hominibus] imago Filii perfecti perfecta; vita viventium causa; fons sanctus, sanctificationis suppetitor: In quo manifestatur Deus Pater, qui super omnia est et in omnibus, et Deus Filius, qui per omnia est. Trinitas perfecta, quæ gloria et æternitate et regno non dividitur, neque abalienatur. Non igitur creatum quid, aut servum in Trinitate, neque superinductitium, quasi prius non existens, posterius vero adveniens. Non ergo defuit unquam Filius Patri, neque Filio Spiritus; sed immutabilis et invariabilis eadem semper Trinitas.

## ARTICULUS IX.

*De Peccato Originali.*

**PECCATUM** originis non est (ut fabulantur Pelagiani) in imitatione Adami situm, sed est vitium et depravatio naturæ cujuslibet hominis ex Adamo naturaliter propagati : qua fit, ut ab originali justitia quam longissime distet, ad malum sua natura propendeat, et caro semper adversus spiritum concupiscat : unde in unoquoque nacentium, iram Dei atque damnationem meretur. Manet etiam in renatis hæc naturæ depravatio. Qua fit ut affectus, Græce φρόνημα σαρκὸς (quod alii sapientiam, alii sensum, alii affectum, alii studium carnis interpretantur,) legi Dei non subjiciatur. Et quanquam renatis et credentibus nulla propter Christum est condemnatio, peccati tamen in sese rationem habere concupiscentiam fatetur Apostolus.

*Peccatum originis.*] Διὰ τοῦτο ὥσπερ δι' ἐνὸς ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθε, καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας ὁ θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἡμαρτον.—Ἀλλ' ἐβασίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ Ἀδὰμ μέχρι Μωσέως, καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἁμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραβάσεως Ἀδὰμ. *Rom. v. 12. 14.*—Ὡσπερ γὰρ διὰ τῆς παρακοῆς τοῦ ἐνὸς ἀνθρώπου ἁμαρτωλοὶ κατεστάθησαν οἱ πολλοί, οὕτω καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ ἐνὸς δίκαιοι κατασταθήσονται οἱ πολλοί. *Rom. v. 19.*

*Vitium et depravatio naturæ.*] Οἶδα γὰρ ὅτι οὐκ οἰκῇ ἐν ἐμοὶ (τουτέστιν ἐν τῇ σαρκί μου) ἀγαθόν· τὸ γὰρ θέλειν παράκειται μοι, τὸ δὲ κατεργάζεσθαι τὸ καλόν, οὐχ εὐρίσκω. *Rom. vii. 18.*—Διότι

τὸ φρόνημα τῆς σαρκός, ἔχθρα εἰς Θεόν. Τῷ γὰρ νόμῳ τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται· οὐδὲ γὰρ δύναται. *Rom. viii. 7.*

*Ad malum propendat.*] Οὐ προσθήσω ἔτι καταράσασθαι τὴν γῆν, διὰ τὰ ἔργα τῶν ἀνθρώπων· ὅτι ἔγκειται ἡ διάνοια τοῦ ἀνθρώπου ἐπιμελῶς ἐπὶ τὰ πονηρὰ ἐκ νεότητος αὐτοῦ. *Gen. viii. 21.*

*Caro adversus spiritum.*] Ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ Πνεύματος, τὸ δὲ Πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός· ταῦτα δὲ ἀντίκειται ἀλλήλοις, ἵνα μὴ ἂν θέλητε, ταῦτα ποιῇτε. *Gal. v. 17.*

*Iram Dei—meretur.*] Ἄρα οὖν ὡς δι' ἐνός παραπτώματος, εἰς πάντας ἀνθρώπους, εἰς κατάκριμα· *Rom. v. 18.*—Καὶ ἡμεῖς τέκνα φύσει ὀργῆς, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ· *Eph. ii. 3.*

*Manet in renatis.*] Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἀμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν, καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. *1 Joh. i. 8.*

*Affectus, Græce φρόνημα σαρκός, &c.*] Vide *Rom. viii. 7.* ut supra, ad verba “Vitium et depravatio naturæ.”

*Nulla propter Christum condemnatio.*] Οὐδὲν ἄρα νῦν κατὰ κριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μὴ κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα. *Rom. viii. 1.*

*Fatetur Apostolus.*] Ἀλλὰ τὴν ἀμαρτίαν οὐκ ἔγνωμεν εἰ μὴ διὰ νόμον· τὴν τε γὰρ ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν, εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν· Οὐκ ἐπιθυμήσεις. *Rom. vii. 7.*

Quum infantibus æque ac Adultis opus sit Mediatore; est sane in iis aliquid remittendum. Id vero, quid nisi peccatum? Porro quum eisdem non convenit imitatio, restat ut Peccatum hoc sit Vitium et depravatio naturæ.

*Naturaliter prop.* sic ab hoc reatu eximitur Christus, qui *supernaturaliter* est propagatus.

v. Pearson on the Creed, Article 3.

*Iram Dei &c.* Hoc vero, non ideo quod vetiti fructus comesi crimen Adami posteris imputet

Deus, quod quidem ipsi Adamo resipiscenti condonasse creditur; sed quod isto peccato Adamus naturam suam penitus corruperit, et ex corrupto Parente corrupta itidem nascamur progenies. Originali enim Justitia amissa nihil boni in nobis manet, sed ad malum omne naturaliter propendimus: proinde sumus *natura filii iræ* Eph. ii. 3. Et quid mirum, si ab impuris nobis et a Deo aversis aversus etiam sit purissimus Deus? Id potius mirandum, quod perditis adeo

deploratisque ulla tandem inventa sit ad salutem via.

*Nowelli* Catech. Homily of the Nativity, and Hom. of the Passion, part 2. *Wall's* Hist. of Inf. Bapt. part 1. c. 19. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 3. Q. 3.

*Manet etiam* &c. Hoc certe in dubium revocari non potest, quod tristi nimis experientia plus satis constat.

*Peccati tamen* &c. Infirmittas saltem; nisi enim Voluntatem secum rapiat, Voluntarium certe non est, neque in condemnationem renatis imputabitur.

*Nowelli* Cat. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 3. Q. 5. *Jewel's* Def. Apol. part 2. c. 11. Div. 3. *Field* of the Church, l. 3. c. 26. *Pearson* on the Creed, Art. 10.

CLEMENS ROMANUS.—Ἐτι δὲ καὶ περὶ Ἰωβ οὕτω γράπται. Ἰωβ ἦν δίκαιος καὶ ἀμεμπτος, ἀληθινός, θεοσεβής, ἀπεχόμενος ἀπὸ παντός κακοῦ· ἀλλ' αὐτὸς ἑαυτοῦ κατηγορῶν λέγει, Οὐδεὶς καθαρὸς ἀπὸ ῥύπου, οὐδὲ εἰ μίας ἡμέρας ἢ ζωὴ αὐτοῦ. c. 17.

Præterea de Job sic scriptum est, Job erat justus, sine crimine, verax, colens Deum, abstinens ab omni malo: sed ille seipsum accusans dicit, Nemo mundus a sordibus, etsi vita ejus unius diei fuerit.



IRENÆUS.—Quemadmodum in initio per primos, omnes in servitutem redacti sumus debito mortis; sic in ultimo per novissima [f. novissimum] omnes qui ab initio discipuli, emundati et abluti quæ sunt mortis in vitam veniunt Dei. *adv. Hær. l. 4. c. 39.*

—Deum: quem in primo quidem Adam offendimus, non facientes ejus præceptum; in secundo autem Adam reconciliati sumus, obedientes usque ad mortem facti. Neque enim alteri cuidam eramus debitores, sed illi, cujus præceptum transgressi fueraus a principio. *id. l. 5. c. 16.*

CYPRIANUS.—Neminem sine sordibus, et sine peccato esse, apud Job, Quis enim mundus a sordibus: nec unus, etiamsi unius diei sit vita ejus in terra. Item in Psalmo 50.

*Ecce in iniquitatibus conceptus, et in delictis concepit me mater mea. Item in Epistola Joannis: Si dixerimus quia peccatum non habemus, nos ipsos decipimus et veritas in nobis non est. Testim. ad Quirinum, l. 3. c. 54.*

Porro autem, si etiam gravissimis delictoribus et in Deum multum ante peccantibus, cum postea crediderint, remissa peccatorum datur, et a baptismo atque a gratia nemo prohibetur; quanto magis prohiberi non debet infans, qui recens natus nihil peccavit, nisi quod secundum Adam carnaliter natus contagium mortis antiquæ prima nativitate contraxit? qui ad remissam peccatorum accipiendam hoc ipso facilius accedit, quod illi remittuntur non propria, sed aliena peccata. *Epist. 64.*

---

## ARTICULUS X.

### *De libero Arbitrio.*

EA est hominis post lapsum Adæ conditio, ut sese naturalibus suis viribus, et bonis operibus, ad fidem et invocationem Dei convertere, ac præparare non possit. Quare absque gratia Dei (quæ per Christum est) nos præveniente, ut velimus; et cooperante dum volumus, ad pietatis opera facienda, quæ Deo grata sunt et accepta, nihil valemus.

*Ad fidem et invocationem Sc.]* Τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν· Θεοῦ τὸ ἔωρον· *Eph. ii. 8.*—Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν· τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ, οὐκ οἶδμεν, ἀλλ' αὐτὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν στεναγμοῖς ἀλαλήτοις. *Rom. viii. 26.*

*Quare absque gratia Dei Sc.]* Ἐγὼ εἰμι ἡ ἁμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα· ὁ μένων ἐν ἐμοί, καὶ γὰρ ἐν αὐτῷ, οὗτος φέρει καρπὸν πολύν· ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν. *Joh. xv. 5.*—Χάριτι ἐξ



Θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι· καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἢ εἰς ἐμὲ, οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσότερον αὐτῶν πάντων ἐκοπίασα· οὐκ ἐγὼ δὲ, ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἢ σὺν ἐμοί. 1 Cor. xv. 10.—Ὁ Θεὸς γὰρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν, ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. Phil. ii. 13.

Hominem creavit Deus in suo genere perfectum, et libero ad bonum æque ac malum arbitrio. Sed ex hac libertate Homo in peccatum lapsus decidit, Arbitrii sui vires infregit, quoad bonum liber esse desiit, et factus est Servus peccati. Exinde enim ea est humani Intellectus cæcitas, ea Voluntatis perversitas, isque Passionum appetituumque impetus, ut Homo sibi relictus neque cernere neque eligere possit ea quæ vere bona sunt, sed in contraria rapiatur. Quare Apostolus ait, Eos qui in carne sunt, Deo placere non posse. Rom. viii. 8. Hinc nobis opus est ad omne bonum Sancti Spiritus auxilio. Quod cum excellentissimum sit Dei donum, gratisque datum, Gratia κατ' ἐξοχήν dicitur. Et nulli quidem deesse videtur, qui non deest sibi.

*Bonis operibus.* Opera ante gratiam Christi facta possunt quandam boni speciem præ se ferre, unde bona dicuntur, sed improprie. Bona enim revera non sunt. v. Art. 13.

*Quare absque gratia Dei &c.* Neque enim credere possumus nisi Deus aperiat corda, Act. vi.

14. neque velle, neque agere, nisi ille utrumque in nobis operetur. Phil. ii. 13.

*Nowelli Catech. Hammond's Pract. Cat. l. 5. §. 4. Wall's Hist. of Inf. Bapt. part 1. c. 19. Prideaux Fasc. Contr. C. 3. Q. 4. Hall's Roma Irreconcil. §. 8. Field of the Church, p. 281. Pearson on the Creed, Art. 8.*

*Quæ per Christum est.* Omnia Spiritualia beneficia, quæ Deus in homines contulit, per et propter Christum solum contulit. Quapropter Veteres etiam quotquot Deo placuerunt (quosdam autem ex Veteribus Deo placuisse constat, Heb. xi. 5.) id fecerunt non proprii Arbitrii viribus, sed gratia Dei adjuti, quæ tunc etiam erat per Christum. Hic enim meritis suis omnes mundi ætates affecit, ideoque dicitur Agnus mactatus a jactis mundi fundamentis. Apoc. xiii. 8. Hic etiam Articulus Pelagianos ferit, qui asseruerunt homines naturalibus suis viribus satis esse instructos ad bona opera facienda, et gratiam Dei, qua facilius ejus jussa observemus, secundum merita nostra dari. v. *Augustin. de Hær. c. 88.*

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Καθ' αὐτὸν μὲν ἀσκῶν καὶ διαπονούμενος ἀπαθείαν ἄνθρωπος, οὐδὲν ἀνύει· εἰ δὲ γένηται δῆλος ὑπερπεπιθυμῶν τοῦτου καὶ διεσπουδακῶς, τῇ προσθήκῃ τῆς τοῦ Θεοῦ δυνάμεως περιγίνεται. Βουλομέναις μὲν γὰρ ὁ Θεὸς ταῖς ψυχαῖς συνεπιπνεῖ. *Quis dives sal. c. 21.*

Homo a se operam ponens et laborans ut prazos affectus comprimat, nihil perficit : at si vehementius cupiat, et diligentiam omnem adhibeat, accessu divinae virtutis, voti fit compos. Deus enim volentibus animis aspirat.

IRENÆUS.—Propter hoc ergo signum salutis nostræ, eum qui ex Virgine Emmanuel est, ipse Dominus dedit, quoniam ipse Dominus erat qui salvabat eos, quia per semet ipsos non habebant salvari : et propter hoc Paulus infirmitatem hominis annuntians, ait ; *Scio enim quoniam non habitat in carne mea bonum* : significans, quoniam non a nobis, sed a Deo est bonum salutis nostræ. Et iterum : *Miser ego homo, quis me liberabit de corpore mortis hujus?* Deinde infert liberatorem ; *Gratia Jesu Christi Domini nostri. adv. Hær. l. 4. c. 22.*

Nec enim potest quisquam extra Dominica constitutus bona, sibi metipsi acquirere salutis elementa. *id. l. 4. c. 27.*

TERTULLIANUS.—Sic ipse pronuntiavit, non suam, sed Patris facere se voluntatem : sine dubio quæ faciebat, ea erant voluntas patris, ad quæ nunc nos veluti ad exemplaria provocamur, ut et prædicemus, et operemur, et sustineamus ad mortem usque. Quæ ut ut implere possimus, opus est Dei voluntate. *de Oratione, c. 4.*

## ARTICULUS XI.

*De Hominis Justificatione.*

TANTUM propter meritum Domini ac Servatoris nostri Jesu Christi, per fidem, non propter opera et merita nostra, justi coram Deo reputamur. Quare sola fide nos justificari, doctrina est saluberrima, ac consolationis plenissima, ut in homilia de Justificatione hominis fusius explicatur.

*Propter meritum Domini.]* Δικαιοῦμενοι δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι, διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. *Rom. iii. 24.*  
—Τέλος γὰρ νόμου Χριστός, εἰς δικαιοσύνην παντὶ τῷ πιστεύοντι. *Rom. x. 4.*

*Per fidem.]* Λογίζομεθα οὖν, πίστει δικαιοῦσθαι ἄνθρωπον, χωρὶς ἔργων νόμου. *Rom. iii. 28.*—Εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεῦσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. *Gal. ii. 16.*

*Doctrina saluberrima δε.]* Δικαιωθέντες οὖν ἐκ πίστεως, εὐρήνην ἔχομεν πρὸς τὸν Θεὸν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· Δι' οὗ καὶ τὴν προσαγωγήν ἐσχήκαμεν τῇ πίστει εἰς τὴν χάριν ταύτην ἐν ᾗ ἐστήκαμεν, καὶ κυχώμεθα ἐπ' ἐλπίδι τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ. *Rom. v. 1, 2.*

Quum optima etiam optimorum opera sint imperfecta, adeo Fidem, vivam sc. quæ per Charitatem operatur. *Galat. v. 6.*

ut, si Deus intraret in judicium *Per fidem.* Nota per fidem nos cum servis suis, nemo in conspectu ejus justificaretur; (*Psal. cxlii. 2.*) sequitur, omnes, quot justificantur, tantum propter meritum Christi justificari per justificari, non propter fidem. Neque enim Fidei nostræ plus meriti inest quam Operibus; quum ipsa etiam sit in nobis imperfecta, et tota, quantacunque

sit, sit Dei donum: *Ephes.* ii. 8. ubi ea faciendi adest facultas. Fides igitur non est causa, sed Sin vero hæc desit, Fides sola conditio Justificationis nostræ, sufficit.

quæ soli Dei benignitati meritis-  
que Christi attribuenda est.

*Sola fide.* Vera fide haud citius imbuatur animus, quam Homo justus coram Deo reputatur. Corde enim Creditur ad Justitiam: Rom. x. 10. Ast oris etiam confessio, cæteraque bona opera requiruntur ad salutem, 4.

*Nowelli* Catech. Homilies of Salvation and Faith. *Hammond* Pract. Cat. l. 1. §. 4. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 5. Q. 5. *Blackhall* on James v. 24. *Hooker's* Discourse of Justification. *Hall's* Roma Irreconcil. §. 7. *Jewel's* Def. Apol. part 1. ch. 9. Div.

CLEMENS ROMANUS.—Καὶ ἡμεῖς οὖν διὰ θελήματος αὐτοῦ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ κληθέντες, οὐ δι' ἑαυτῶν δικαιοῦμεθα, οὐδὲ διὰ τῆς ἡμετέρας σοφίας, ἢ συνέσεως, ἢ εὐσεβείας, ἢ ἔργων ὧν κατειργασάμεθα ἐν ὁσιότητι καρδίας· ἀλλὰ διὰ τῆς πίστεως, δι' ἧς πάντας τοὺς ἀπ' αἰῶνος ὁ παντοκράτωρ Θεὸς ἐδικαίωσεν. *Epist. ad Cor. c. 32.*

Nos etiam ex voluntate ejus in Christo Jesu vocati, non per nos ipsos justificamur, neque per sapientiam nostram, intelligentiam, pietatem, vel opera quæ in sanctitate cordis operati sumus; sed per Fidem, per quam Deus omnipotens omnes ab initio justificavit.

---

IRENÆUS.—Fides quæ est ad Deum altissimum justificat hominem, *adver. Har. l. 4. c. 13.* Justus enim ex fide vivet. Hoc autem, quoniam justus ex fide vivet, per prophetas prædictum fuerat. *ib. c. 67.*

CYPRIANUS.—Fidem in totum prodesse et tantum nos posse quantum credimus; in *Genesi*: Et credidit Abraham Deo et deputatum est ei ad Justitiam. *Testim. ad Quirim. l. 3. c. 43.*

Et circa Abraham benedictio illa præcedens, ad nostrum

populum pertinebat. Nam si *Abraham* Deo credidit, et deputatum est ei ad *Justitiam*; utique quisquis Deo credit, et fide vivit, justus invenitur. *Epist.* 63.

## ARTICULUS XII.

### *De bonis Operibus.*

**BONA** opera, quæ sunt fructus fidei, et justificatos sequuntur, quanquam peccata nostra expiare, et divini judicii severitatem ferre non possunt: Deo tamen grata sunt, et accepta in Christo; atque ex vera et viva fide necessario profluunt, ut plane ex illis æque fides viva cognosci possit, atque arbor ex fructu judicari.

*Bona opera—fructus fidei &c.*] Ἀλλ' ἐρεῖ τις· Σὺ πίστιν ἔχεις, καὶ γὰρ ἔργα ἔχω· δείξόν μοι τὴν πίστιν σου ἐκ τῶν ἔργων σου, καὶ γὰρ δεῖξω σοι ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν πίστιν μου. *Jac.* ii. 18.—Βλέπεις ὅτι ἡ πίστις συνήργει τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ἔργων ἡ πίστις ἐτελιώθη; *Jac.* ii. 22.

*Quanquam peccata nostra &c.*] Δι' ἐαυτοῦ καθαρισμὸν ποιησάμενος τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης ἐν ὑψηλοῖς. *Heb.* i. 3.—Καὶ μὴ εἰσέλθης εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δουλοῦ σου, ὅτι οὐ δίκαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν. *Ps.* cxliii. 2.

*Deo grata sunt.*] Τῆς δὲ εὐπορίας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός. *Heb.* xiii. 16.—Περιπατῆσαι ὑμᾶς ἀξίως τοῦ Κυρίου εἰς πᾶσαν ἀρέσκειαν· ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ καρποφοροῦντες καὶ αὐξανόμενοι εἰς τὴν ἐπίγνωσιν τοῦ Θεοῦ. *Col.* i. 10.

*Ex vera et viva fide.*] Οὕτω καὶ ἡ πίστις, εἰ μὴ ἔργα ἔχη, νεκρά ἐστὶ καθ' ἑαυτήν. *Jac.* ii. 17.—Ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. *Matt.* vii. 16.

*Opera bona* etiamsi non meritoria, attamen grata esse Deo, et per Christum accepta ex eo constat, quod Deus nos creaverit in Christo Jesu ad bona opera: *Ephes.* ii. 10. et Christus semet ipsum dederit, ut purificaret sibi populum peculiarem studiosum bonorum operum: *Tit.* iii. 14. Qui etiam redditurus est unicuique secundum opera sua: *Rom.* ii. 6. Imperfecta quidem sunt nostra opera, adeo ut divini iudicii severitatem ferre non possint, multo minus peccata nostra expiare, quin ipsa potius sint Christi meritis expianda. Hujus autem gratia benigne nobiscum

agit Deus, non severe de nobis judicat, sed impotentiae nostrae miseretur, et bene, imperfecte licet, agentibus infinita statuit præmia.

*Ex vera &c.* Vera fides charitatem sibi semper adjunctam habet, ideoque nec otiosa est, nec infrugifera; Porro quisquis Evangelio veram fidem habet, bonis operibus operam dabit; siquis aliter fecerit, is vel nullam omnino fidem habet, vel mortuam.

Homily of Faith. *Newell's Catech. Hammond's Pract. Cat.* l. 1. §. 3. Whole Duty of Man, Sunday the first. *Jewel's Def. Apol.* part 2. c. 20. Div. 1.

IGNATIUS.—Ἡ δὲ πίστις ὑμῶν ἀναγωγὸς ὑμῶν, ἡ δὲ ἀγάπη ὁδὸς ἡ ἀναφέρουσα εἰς θεόν.—Οὐδεὶς πιστὶν ἐπαγγελλόμενος ἁμαρτάνει, οὐδὲ ἀγάπην κεκτημένος μισεῖ· φανερόν τὸ δένδρον ἀπὸ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ, οὕτως οἱ ἐπαγγελλόμενοι Χριστιανοὶ εἶναι ὃ ὧν πράσσουν οὐ φθίσονται. *Epist. ad Ephes.*

CLEMENS ROMANUS.—Ἀβραάμ, ὁ φίλος προσαγορευθεὶς, πιστὸς εὐρέθη, ἐν τῇ αὐτὸν ὑπήκοον γενέσθαι τοῖς ῥήμασι τοῦ Θεοῦ· *Epist. ad Cor.* c. 10.

Fides vestra dux vester, charitas vero via referens ad Deum.—Nullus fidem repromittens peccat, neque charitatem possidens odit. Manifesta est arbor a fructu ipsius. Sic repromittentes Christiani esse per quæ operantur manifesti erunt.

Abrahamus, amicus vocatus, fidelis inventus est, eo quod verbis Dei obediens fuerit.

JUSTINUS MARTYR.—Οἱ δ' ἂν μὴ εὐρίσκωνται βιοῦντες ὡς ἐδίδαξε, γνωρίζεσθωσαν μὴ ὄντες Χριστιανοὶ κτλ. λέγωσιν διὰ γλώττης τὰ τοῦ Χριστοῦ διδάγματα· οὐ γὰρ τοὺς μόνον λέγοντας, ἀλλὰ τοὺς τὰ ἔργα πράττοντας σωθήσεσθαι ἔφη. *Apolog.* I. c. 22.

Qui non ita vivere comperiuntur, sicut Is docuit, notum sit hos non esse Christianos, quamvis doctrinam Christi lingua profiteantur. Non enim profitentes tantum, sed opera facientes salvandos dixit.

### ARTICULUS XIII.

#### *De Operibus ante Justificationem.*

OPERA quæ fiunt ante gratiam Christi, et Spiritus ejus afflatum, cum ex fide Jesu Christi non prodeant, minime Deo grata sunt, neque gratiam (ut multi vocant) de congruo merentur. Immo cum non sint facta ut Deus illa fieri voluit et præcepit, peccati rationem habere non dubitamus.

*Opera quæ fiunt &c.*] Οὐ δύναται—δένδρον σαπρὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖν. *Matt.* vii. 18.—Οἶδαμεν δὲ ὅτι ὅσα ὁ νόμος λέγει, τοῖς ἐν τῷ νόμῳ λαλεῖ· ἵνα πᾶν στόμα φραγῇ, καὶ ἡπόδικος γένηται πᾶς ὁ κόσμος τῷ Θεῷ. *Rom.* iii. 19.—Χωρὶς δὲ πίστεως ἀδύνατον εὐαρεστήσαι· πιστεῦσαι γὰρ δεῖ τὸν προσερχόμενον τῷ Θεῷ, ὅτι ἐστὶ, καὶ τοῖς ἐκζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται. *Heb.* xi. 6.

*Peccati rationem.*] Τοῖς δὲ μεμιασμένοις καὶ ἀπίστοις οὐδὲν καβαρὸν, ἀλλὰ μεμιάνται αὐτῶν καὶ ὁ νοὺς καὶ ἡ συνείδησις. *Tit.* i. 15.

Ut opera sint perfecte bona, tendant, viz. Dei gloriam; prorsus oportet ut a bono fluant principio, ut ne minima ex parte deficient. viz. a Fide, et in bonum finem Quis vero mortalium ante, quin

et post Christi gratiam, in bene agendo eo usque felix? Opera igitur Infidelium, utcumque splendida, ob imperfectionem nihil possunt mereri, et ob defectus mala potius censenda sunt quam bona.

Homily of good Works, part 1. *Sanderson on Rom.* iii. 8. §. 3, 4. *Nowelli Catech. Field of the Church.*

*De congruo mer.* Quidam ex Scholasticis duplex fingunt Meritum: Meritum *de congruo* et Meritum *de condigno*. Hoc attribuant operibus, quæ Homo

Gratia adjutus præstat, et quibus ex *Justitia* debetur Merces. Illud Operibus, quæ Homo ex solis liberi Arbitrii viribus præstat, et quibus Merces reddenda est ex *Liberalitate* tantum. Unde autem constaret hujusmodi Meritum, quum ex natura mali sumus omnes? In nobis enim non habitat Bonum: *Rom.* vii. 18. et Qui in carne sunt Deo placere non possunt: *Rom.* viii. 8. Ex putribus arboribus mali nascuntur fructus. *Matt.* vii. 17, 18. Proinde ab aliis, *Romanensibus* etiam, rejicitur hoc Meritum quasi *Pelagianismum* olens.

IGNATIUS.—Οἱ σαρκικοὶ τὰ πνευματικὰ πράσσειν οὐ δύνανται, οὐδὲ ἡ ἀπιστία τῆς πίστεως. *Epist. ad Ephes.*

Carnales spiritualia operari non possunt, neque Infidelitas quæ Fidei.

IRENÆUS.—Quemadmodum oleaster, si non percipiat insertionem, perseverat inutilis suo Domino per suam silvestrem qualitatem; et quasi infructuosum lignum exciditur et in ignem mittitur; sic et homo non assumens per fidem Spiritus insertionem, perseverat hoc esse quod erat ante, caro et sanguis Regnum Dei non possidens. *adv. Hæres. l. 5. c. 10.*



## ARTICULUS XIV.

*De Operibus Supererogationis.*

**OPERA** quæ supererogationis appellant, non possunt sine arrogantia et impietate prædicari. Nam illis declarant homines, non tantum se Deo reddere quæ tenentur, sed plus in ejus gratiam facere, quam deberent: cum aperte Christus dicat; Cum feceritis omnia quæcunque præcepta sunt vobis, dicite, Servi inutiles sumus.

*Non sine arrogantia.]* Ἀνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερόν προσεύξασθαι· ὁ εἰς Φαρισαῖος, καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. κ. τ. λ. *Luc.* xviii. 10—14.

*Cum aperte Christus dicat.]* Οὕτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ποιήσητε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε· Ὅτι δούλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν· ὅτι ὁ ὠφείλομεν ποιῆσαι, πεποιήκαμεν. *Luc.* xvii. 10.

Quum lex Dei sit omni ex parte perfecta, et omne bonum opus a nobis exigit; quum etiam Deum ex tota anima totisque viribus amare jubeamur, (*Luc.* x. 27.) iste autem Amor ad omne bonum opus impellit; quis restat locus operibus supererogationis? et unde esset homo Dei lege perfectior, ipsa sc. omnis perfectionis norma, et quæ Deum ipsum in bene agendi exemplar homini

proponit? *Matt.* v. 48. Tantum abest ut ultra debitum quis bonus sit, ut neque officium suum quis expleat. Quare, omni *supererogandi* opinione abjecta, ut sua sibi debita remittantur vel optimo cuique quotidie orandum est: ut vero quis *debitor* simul esset atque *supererogator*, est plane absurdum.

*Patrick's Ans. to the Touchstone* §. 18. *Field of the Church.*

CYPRIANUS.—In nullo gloriandum, quando nostrum nihil sit; in Evangelio κατὰ Joannem: *Nemo potest quid-*

quam accipere, nisi datum fuerit illi de cælo &c. *Testim.* l. 3. c. 4.

Quod nemo in opere suo extolli debeat; apud Salomonem in *Ecclesiastico*: *Nolito extollere in faciendo opere tuo.* Item in Evangelio κατὰ Lucam: *Quis vestrum habens servum arantem, aut pastorem, et venienti de agro dicit continuo, transi, recumbe? sed dicit illi, para aliquid quod cœnem, et accingere, et ministra mihi, donec manducem et bibam: et postea tu manducabis et bibes. Numquid habet gratiam servo illi, qui fecit quæ ei imperata sunt? sic itaque et vos cum perfeceritis quæ vobis imperata sunt, dicite: Servi supervacui sumus: quod habuimus facere, fecimus.* ib. c. 51.

---

## ARTICULUS XV.

*De Christo, qui solus est sine peccato.*

CHRISTUS, in nostræ naturæ veritate, per omnia similis factus est nobis, excepto peccato, a quo prorsus erat immunis, tum in carne tum in spiritu. Venit ut agnus, absque macula, qui mundi peccata per immolationem sui semel factam tolleret; et peccatum (ut inquit Johannes) in eo non erat: sed nos reliqui etiam baptizati, et in Christo regenerati, in multis tamen offendimus omnes. Et si dixerimus, quod peccatum non habemus, nos ipsos seducimus, et veritas in nobis non est.

*Christus—per omnia similis—excepto peccato.]* Οὐ γὰρ ἔχομεν ἀρχιερέα μὴ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειρασμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα, χωρὶς ἁμαρτίας. *Heb.* iv. 15. —Ὁς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὐρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. 1 *Pet.* ii. 22.

*Agnus.*] Τῇ ἐπαύριον βλέπει ὁ Ἰωάννης τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς αὐτόν, καὶ λέγει· Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. *Joh.* i. 29.—Νῦν δὲ ἅπαξ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων εἰς ἀθέτησιν ἁμαρτίας διὰ τῆς θυσίας αὐτοῦ πεφανέρωται. *Heb.* ix. 26.

*Inquit Johannes.*] Καὶ ἁμαρτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστι. 1 *Joh.* iii. 5.

*Offendimus omnes.*] Πολλὰ γὰρ πταίομεν ἅπαντες. *Jac.* iii. 2.

*Si dixerimus.*] 1 *Joh.* i. 8. ut supra, Art. 9.

*Christus* etsi, æque ac nos, excepto, perfecte bonus. Pauci Homo, omni tamen peccati labe quidem in Scriptura dicuntur fuit immunis; quod si Ille alijus peccati fuisset reus, ipsi, justis, ex gr. *Noah, Job, Zacharias*; sed comparative tantum, et uti et nobis, alio Redemptore secundum gratuitam Dei misericordiam; qui animi sinceritatem opus fuisset. At quis tandem ille pro absoluta perfectione accipit. Christi Redemptor?

*Nowelli Catech. Pearson* in Symb. Art. 3. *Scott's Christian life*, part 2. c. 7. §. 5.

*Nowelli Catech. Jewel's Apol.* Defens. part 2. c. 19. Divis. 1.

*Sed nos reliqui* &c. Nemo enim mortalium, Christo solo

*Mason de Minist. Angl.* l. 5. c. 5. §. 8. *Field of the Church.*

*IRENÆUS.*—Si quis secundum hoc, alteram dicit Domini carnem a nostra carne, quoniam ista quidem non peccavit, neque inventus est dolus in anima ejus, nos autem peccatores, recte dicit. *l. 5. c. 14.*

*TERTULLIANUS.*—Sunt quædam delicta cotidiana incursionis, quibus omnes sumus objecti. Cui enim non accidit aut irasci inique et ultra Solis occasum, aut et manum immittere, aut facile maledicere, aut temere jurare, aut fidem pacti destruere, aut verecundia aut necessitate mentiri? in negotiis, in officiis, in quæstu, in victu, in visu, in auditu, quanta tentamur? ut si nulla sit venia istorum, nemini salus competat. *de pudicitia. cap. 19.*

## ARTICULUS XVI.

*De Peccato post Baptismum.*

Non omne peccatum mortale post Baptismum voluntarie perpetratum est peccatum in Spiritum Sanctum, et irremissibile. Proinde lapsis a Baptismo in peccata, locus pœnitentiæ non est negandus. Post acceptum Spiritum Sanctum possumus a gratia data recedere, atque peccare, denuoque per gratiam Dei resurgere, ac resipiscere: ideoque illi damnandi sunt, qui se quamdiu hic vivant, amplius non posse peccare affirmant, aut vere resipiscentibus veniæ locum denegant.

*Non omne peccatum—irremissibile.]* Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι πάντα ἀφεθήσεται τὰ ἁμαρτήματα τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ βλασφημίαι ὅσας ἂν βλασφημήσωσιν. *Marc. iii. 28.*

*Locus pœnitentiæ non negandus.]* Ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προληφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραότητος· σκοπῶν σεαυτὸν μὴ καὶ σὺ πειρασθῆς. *Gal. vi. 1.*

*Possumus a Gratia data recedere &c.]* Ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ, ἵνα μὴ ἐκλείπῃ ἡ πίστις σοῦ. *Luc. xxii. 32.*— Τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ τῇ πίστει ἔστηκας· μὴ ὑψηλοφρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ. *Rom. xi. 20.*— Καὶ αὐτὸς ἰλασμός ἐστι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν· οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου. *1. Joh. ii. 2.*

*Damnandi sunt, &c.]* Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν, καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν. *1 Joh. i. 10.*— Ὡστε τὸναντίον μᾶλλον ὑμᾶς χαρίσασθαι, καὶ παρακαλέσαι, μήπως τῇ περισσοτέρᾳ λύπῃ καταποθῇ ὁ τοιοῦτος. Διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην, *2 Cor. ii. 7, 8.*—

Μημόνευε οὖν πόθεν ἐκπέπτωκας, καὶ μετανόησον, καὶ τὰ πρῶτα ἔργα ποίησον· εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαί σοι ταχύ, καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανόησῃς. *Αποκ. ii. 5.*

Omne peccatum est ex sua natura mortale, (*Rom. vi. 23.*) et in Spiritum Sanctum, æque ac Patrem et Filium; sed remissibile, modo non sit peccatum istud in Spiritum Sanctum κατ' ἔξοχὴν sic dictum. Hoc autem est *Blasphemia* in Spiritum Sanctum. Quo peccato eos solos teneri dicit *Hieronymus*, "qui cum in virtutibus videant opera Dei, calumnientur et clamitent dæmonis esse Virtutem: et omnia signa quæ facta sunt, non ad divinam magnificentiam, sed ad diabolum pertinere." *Hieronym.*

ad Marcellam, *Operum tom. 3.* p. 141. Ed. *Froben.*

*Tillotson on Matt. xii. 31, 32.*  
*Kettlewell's Measures of Obedience, l. 5. c. 6.*

*Post acceptum Spiritum Sanctum &c.* Hoc patet ex exemplis *Davidis, Petri, &c.* Quamobrem cum erga peccatores resipiscentes se facilem præbeat Deus, non debet se difficilem præbere Ecclesia.

Homily of Repentance, part 1.  
*Kettlewell's Measures of Obedience, l. 5. c. 1. Goodman's Penitent pardon'd, l. 3. c. 1. Pearson in Symbol. Art. 10.*

CLEMENS ROMANUS.—'Ατενίσωμεν εἰς τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ ὃ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν ἐκχυθὲν, παντὶ τῷ κόσμῳ μετανοίας χάριν ὑπήνεγκεν. *Epist. ad Cor. c. 7.*

IGNATIUS.—Πᾶσιν οὖν μετανοῦσιν ἀφίει ὁ κύριος, ἐὰν μετανόησωσιν εἰς ἐνότητα Θεοῦ καὶ συνέδριον τοῦ ἐπισκόπου. *Epist. ad Philadelph.*

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Παντὶ τῷ μετ' ἀληθείας

Respiciamus ad sanguinem Christi, qui propter nostram salutem effusus toti mundo pœnitentiæ gratiam obtulit.

Omnibus pœnitentibus dimittit Dominus; si pœniteant in unitatem Dei et concilium Episcopi.

Omni sincere ex toto corde ad Deum converso apertæ

ἐξ ὅλης τῆς Καρδίας ἐπιστρέψαντι πρὸς τὸν Θεὸν ἀνεψ-  
γασιν αἱ θύραι, καὶ δέχεται τρισάσμενος πατὴρ υἱὸν ἀλη-  
θῶς μετανοοῦντα. *Quis Dives salv. c. 39.*

sunt portæ, et Pater libens valde suscipit filium vere pœ-  
nitentem.

IRENÆUS.—Timor Domini initium intelligentiæ; in-  
tellectus vero transgressionis fecit pœnitentiam: pœniten-  
tibus autem benignitatem suam largitur Deus. *adv Her. l. 3. c. 37.*

CYPRIANUS.—Statueramus quidem jampridem, frater  
charissime, participato invicem nobiscum consilio, ut qui in  
persecutionis infestatione supplantati ab adversario et lapsi  
fuissent, et sacrificiis se illicitis maculassent, agerent diu  
pœnitentiam plenam, et si periculum infirmitatis urgeret,  
pacem sub ictu mortis acciperent. Nec enim fas erat, aut  
permittebat paterna pietas et Divina clementia, Ecclesiam  
pulsantibus claudi, et dolentibus ac deprecantibus spei  
salutaris subsidium denegari, ut de sæculo recedentes sine  
communicatione et pace ad Dominum dimitterentur; quando  
promiserit ipse, qui legem dedit, ut ligata in terris etiam in  
cœlis ligata essent; solvi autem possent illic, qui hic prius  
in Ecclesia solverentur. *Epist. 57.*

## ARTICULUS XVII.

### *De Prædestinatione et Electione.*

PRÆDESTINATIO ad vitam est æternum Dei pro-  
positum, quo ante jacta mundi fundamenta, suo con-  
silio, nobis quidem occulto, constanter decrevit eos

quos in Christo elegit ex hominum genere, a maledicto et exitio liberare, atque (ut vasa in honorem efficta) per Christum, ad æternam salutem adducere, Unde qui tam præclaro Dei beneficio sunt donati, illi, Spiritu ejus opportuno tempore operante, secundum propositum ejus vocantur, vocationi per gratiam parent, justificantur gratis, adoptantur in filios Dei, unigeniti ejus Jesu Christi imagini efficiuntur conformes, in bonis operibus sancte ambulant, et demum ex Dei misericordia pertingunt ad sempiternam felicitatem.

Quemadmodum prædestinationis et electionis nostræ in Christo pia consideratio, dulcis, suavis, et ineffabilis consolationis plena est, vere piis, et his qui sentiunt in se vim Spiritus Christi, facta carnis, et membra quæ adhuc sunt super terram, mortificantem, animumque ad cœlestia et superna rapientem, tum quia fidem nostram de æterna salute consequenda per Christum plurimum stabilit atque confirmat, tum quia amorem nostrum in Deum vehementer accendit: Ita hominibus curiosis, carnalibus, et Spiritu Christi destitutis, ob oculos perpetuo versari prædestinationis Dei sententiam, perniciosissimum est præcipitium, unde illos diabolus protrudit, vel in desperationem, vel in æque perniciosam impurissimæ vitæ securitatem. Deinde promissiones divinas sic amplecti oportet, ut nobis in sacris literis generaliter propositæ sunt, et Dei voluntas in nostris

actionibus ea sequenda est, quam in verbo Dei habemus diserte revelatam.

*Ante jacta mundi fundamenta etc.]* Καθὼς ἐξελέξατο ἡμᾶς ἐν αὐτῷ πρὸ καταβολῆς κόσμου, εἶναι ἡμᾶς ἁγίους καὶ ἀμώμους κατενώπιον αὐτοῦ ἐν ἀγάπῃ· Προορίσας ἡμᾶς εἰς νίοθεσίαν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ θελήματος αὐτοῦ. *Eph. i. 4, 5.*—Ἐν ᾧ καὶ ἐκληρώθημεν, προορισθέντες κατὰ πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργοῦντος κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θελήματος αὐτοῦ. *Eph. i. 11.*—Τοῦ σώσαντος ἡμᾶς, καὶ καλέσαντος κλησεί ἁγία, οὐ κατὰ τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κατ' ἰδίαν πρόθεσιν, καὶ χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ πρὸ χρόνων αἰώνιων. *2 Tim. i. 9.*

*A maledicto — liberare.]* Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου, γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα. *Gal. iii. 13.*

*Ut vasa in honorem efficta.]* Καὶ ἵνα γνωρίσῃ τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ ἐπὶ σκεύη ἐλέους, ἃ προητοίμασεν εἰς δόξαν. *Rom. ix. 23.*

*Spiritu ejus operante.]* Ἐκλεκτοῖς—κατὰ πρόγνωσιν Θεοῦ πατὴρ ἐν ἁγιασμῷ Πνεύματος, εἰς ὑπακοὴν καὶ ῥαντισμὸν αἵματος Ἰησοῦ Χριστοῦ. *1 Pet. i. 1, 2.*

*Secundum propositum ejus vocantur.]* Οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσι τὸν Θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν. *Rom. viii. 28.*

*Vocationi per gratiam parent.]* Χάρις δὲ τῷ Θεῷ, ὅτι ἦτε δούλοι τῆς ἁμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς. Ἐλευθερωθέντες δὲ ἀπὸ τῆς ἁμαρτίας, ἐδουλώθητε τῇ δικαιοσύνῃ. *Rom. vi. 17, 18.*

*Justificantur gratis.]* Δικαιούμενοι δωρεὰν τῇ αὐτοῦ χάριτι, διὰ τῆς ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. *Rom. iii. 24.*

*Adoptantur in filios Dei.]* Ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν νίοθεσίαν ἀπολάβωμεν. Ὅτι δὲ ἔστε υἱοὶ, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν. *Gal. iv. 5, 6.*

*Jesu Christi imaginī efficiuntur conformes.]* Ὅτι οὐς προέγνω, καὶ προώρισε συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ. *Rom. viii. 29.*

*In bonis operibus sancte ambulant.]* Αὐτοῦ γὰρ ἔσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς προητοίμασεν ὁ Θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν. *Eph. ii. 10.*



*Et demum ex Dei misericordia &c.]* Τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. *Matt.* xxv. 34.—Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ κατὰ τὸ πολὺν αὐτοῦ ἔλεος ἀναγεννήσας ἡμᾶς εἰς ἐλπίδα ζωσαν δι' ἀναστάσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐκ νεκρῶν· Εἰς κληρονομίαν ἄφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, τετηρημένην ἐν οὐρανοῖς εἰς ἡμᾶς. 1 *Pet.* i. 3, 4.

Totius Articuli Veritas ex Textibus in margine citatis satis patet. Monitum autem Lectorem velim Electionis tantum Gratiam inibi assertam esse; Reprobationis autem Severitatem intactam prorsus relinqui. Atque ut hic se sistat hortor, et curiositati frænum injiciat. Prædestinationis enim doctrina est profunda quæ-

dam Abyssus, in qua scrutanda Juniorum animos occupari parum expedit. Multo minus decet Concionatores de altis hisce mysteriis negotium populo facessere, sed promissiones divinas generaliter proponere, ut in sacris literis positæ sunt, et ut nos eas amplecti oportet.

IGNATIUS.—Ἰγνάτιος, ὁ καὶ Θεοφόρος, τῇ εὐλογημένῃ ἐν μεγέθει Θεοῦ πατρὸς καὶ πληρώματι, τῇ προωρισμένῃ πρὸ αἰώνων διὰ παντὸς εἰς δόξαν παράμονον, τῇ Ἐκκλησίᾳ τῇ οὔσῃ ἐν Ἐφέσῳ τῆς Ἀσίας.

Ἰγνάτιος, ὁ καὶ Θεοφόρος, ἡγαπημένη Θεῷ Πατρὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησία ἁγία, τῇ οὔσῃ ἐν Τράλλεσιν τῆς Ἀσίας, ἐκλεκτῇ.

CLEMENS ROMANUS.—Ἡ Ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ ἡ παρ-  
οικοῦσα Ρώμην τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ παρικοῦσῃ Κόρινθον,

Ignatius, qui et Theophorus, benedictæ in magnitudine Dei Patris et plenitudine, prædestinatæ ante sæcula semper in gloriam permanentem Ecclesiæ existenti in Epheso Asiæ.

Ignatius, qui et Theophorus, dilectæ Deo Patri Jesu Christi Ecclesiæ Sanctæ, existenti in Trallesibus Asiæ, electæ.

Ecclesia Dei quæ incolit Romam Ecclesie Dei quæ

κλητοῖς ἡγιασμένοις ἐν θελήματι Θεοῦ, διὰ τοῦ Κυρίου  
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

incolit Corinthum, vocatis sanctificatis voluntate Dei per  
Dominum nostrum Jesum Christum.

---

## ARTICULUS XVIII.

### *De speranda æterna Salute tantum in Nomine Christi.*

SUNT et illi Anathematizandi, qui dicere audent  
unumquemque in lege aut secta quam profitetur  
esse servandum, modo juxta illam, et lumen naturæ  
accurate vixerit; cum sacræ literæ tantum Jesu Christi  
nomen prædicent in quo salvos fieri homines oporteat.

*Cum sacræ literæ—prædicent.]* Καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ  
ἡ σωτηρία· οὐτε γὰρ ὄνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ δεδο-  
μένον ἐν ἀνθρώποις, ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς. *Act. iv. 12.*

Hi certe, siqui alii, Anathe-  
mate digni, quibus inutile prorsus  
videtur Evangelium. Frustra  
etenim Evangelium revelavit  
Christus, et frustra per totum  
terrarum orbem prædicari jussit,  
si Fidem demum habentibus, et  
non habentibus, æque pateret in  
Cælum aditus; quum tamen iis  
solis promittatur Salus, his autem  
æterna denuncietur damnatio,  
(*Mar. xvi. 16.*) quid de iis fac-

turus sit Deus, apud quos nun-  
quam prædicatus est Christus,  
nostrum non est discernere. Cha-  
ritatis quidem est, de iis, siqui  
sint, qui ad rectæ rationis normam  
vitam moresque componant, bene  
sperare; at eosdem in pari cum  
Ecclesia Dei conditione collocare,  
summæ est audaciæ. De his  
autem silet Articulus; eosque  
solos Anathemate ferit, qui om-  
nes Religiones susque deque

habent, quasi omnes Deus etiam *Sherlock* of Judgment, c. 6.  
 perinde haberet; quum tamen *Prideaux* Fasc. Contr. c. 4. Q. 7.  
 Christi Religio sit unica ad sa- *Pearson* on the Creed. Art. 9.  
 lutem via a Deo instituta.

IGNATIUS.—Μηδεὶς πλανάσθω. Καὶ τὰ ἐπουράνια, καὶ ἡ δόξα τῶν Ἀγγέλων, καὶ οἱ ἄρχοντες ὁρατοίτε καὶ ἀόρατοι, εἰ μὴ πιστεύσωσιν εἰς τὸ αἷμα Χριστοῦ, καὶ κρίσις ἐστίν. *Epist. ad Smyrn.* Αὐτὸς ὢν θύρα τοῦ πατρὸς, δι ἧς εἰσέρχονται Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ, καὶ οἱ προφῆται, καὶ οἱ ἀπόστολοι, καὶ ἡ ἐκκλησία. *ad Philad.* Οὐ χωρὶς τοῦ ἀληθινὸν ζῆν οὐκ ἔχομεν. *ad Trallenses.*

Nullus erret. Et supercælestia, et gloria Angelorum et Principes visibiles et invisibiles, si non credant in sanguinem Christi, et illis judicium est.—Ipse est janua Patris per quam ingrediuntur Abraham, et Isaac, et Jacob, et Prophetæ, et Apostoli, et Ecclesia.—Sine quo verum vivere non habemus.

BARNABAS.—Hoc ad quid? ut scirent, quia non possunt liberari, nisi in cruce Christi speraverint. *Epist. c. 12.*

CYPRIANUS.—Non posse ad patrem perveniri nisi per filium ejus, Jesum Christum; in Evangelio κατὰ Joannem: *Ego sum via, veritas et vita; nemo venit ad patrem nisi per me. Testim. ad Quirim. l. 3. c. 3.*

---

## ARTICULUS XIX.

### *De Ecclesia.*

ECCLESIA Christi visibilis est cœtus fidelium, in quo verbum Dei purum prædicatur, et Sacramenta, quoad

ea quæ necessario exiguntur, juxta Christi institutum recte administrantur. Sicut erravit Ecclesia Hierosolymitana, Alexandrina, et Antiochena; ita et erravit Ecclesia Romana; non solum quoad agenda, et caeremoniarum ritus, verum in his etiam quæ credenda sunt.

*Ecclesia visibilis — catus fidelium.*] Οἱ μὲν οὖν ἀσιμένως ἀποξεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐβαπτίσθησαν· καὶ προσετέθησαν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλιαι. Ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων, καὶ τῇ κοινωνίᾳ, καὶ τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου, καὶ ταῖς προσευχαῖς. *Act.* ii. 41, 42.—Καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησε τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς· ἵνα αὐτὴν ἀγιάσῃ, καθαρίσας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι· ἵνα παραστήσῃ αὐτὴν ἑαυτῷ ἑνδοξον, τὴν ἐκκλησίαν μὴ ἔχουσαν σπίλον, ἢ ῥυτίδα, ἢ τι τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ᾖ ἁγία καὶ ἄμωμος. *Eph.* v. 25—27.—ἵνα πάντες ἐν ᾧσι, καθὼς σὺ, Πάτερ, ἐν ἐμοί, κἀγὼ ἐν σοί, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν ἐν ᾧσιν· ἵνα ὁ κόσμος πιστεύσῃ ὅτι σὺ με ἀπέστειλας. *Joh.* xvii. 21.

Cum Religio sit quæ facit Ecclesiam, non autem Ecclesia quæ facit Religionem; Ecclesia ex Religione discernenda est, non Religio ex Ecclesia. Ecclesia igitur visibilis, (nam de invisibili, quæ ex Electis solis constat, hic non agitur) ea est, quæ Religionem Christi et Fidem in Patrem, Filium et Spiritum Sanctum tuetur; membra sua in eorum nomen baptizando, et sacram Cœnam, prout Christus instituit, celebrando. Hæc sunt de essentia Ecclesiæ; queis salvis, Ecclesia non esse desinit, etiamsi in cæteris

quibusdam erret. Neque enim omnis error destruit Fundamentum. Ecclesiæ autem particulares possunt non tantum errare, sed etiam a Christo penitus deficere. Nam illud Christi, *Matt.* xvi. 18. de *Catholica* tantum *Ecclesia* intelligendum est.

*Nowell's Cat. Hooker's Eccl. Pol.* l. 3. c. 1. *Chillingworth's Rel. Prot.* c. 3. Homily on Whitsunday, part 2. *Prideaux Fasc. Controv.* C. 4. §. 1. Q. 6. *Pearson in Symbol.* Art. 9. *Field of the Church,* l. 2. c. 2.

*Sicut erravit Eccl. &c. De thesius, cum Ario Liberius, cum Ecclesiis Hierosol. Alexandr. et Pelagio Zosimus, &c. ipsa de Antioch. fit mentio, quia celeberrimæ fuerunt, et ad Patriarchale culmen, æque ac Romana, evectæ. Ad Romanam vero quod attinet; cum Montano erravit Papa Eleu-*

*therius, cum Ario Liberius, cum Pelagio Zosimus, &c. ipsum facta est fœdissima errorum sentina.*

*Abbot's Answer to Bishop's Epistle, §. 13. Hall's Dissuasive from Popery.*

**TERTULLIANUS.**—Apostoli consecuti promissam vim Spiritus Sancti ad virtutes et eloquium, primo per Judæam contestata fide in Jesum Christum, et Ecclesiis institutis, dehinc in Orbem profecti, eandem doctrinam ejusdem fidei Nationibus promulgaverunt, et proinde Ecclesias apud unamquamque civitatem condiderunt, a quibus traducem [f. radicem] fidei, et semina doctrinæ, cæteræ exinde Ecclesiæ mutuatae sunt, et quotidie mutantur ut Ecclesiæ fiant. Ac per hoc et ipsæ Apostolicæ deputantur, ut soboles Apostolicarum Ecclesiarum. Omne genus ad originem suam censeatur, necesse est. Itaque tot ac tantæ Ecclesiæ, una est illa ab Apostolis prima, ex qua omnes. Sic omnes prima et omnes Apostolicæ dum unam omnes probant unitatem. [f. veritatem.] Dum est illis Communicatio pacis, et appellatio fraternitatis, et contesseratio hospitalitatis, quæ jura non alia ratio regit, quam ejusdem sacramenti una traditio. *de Præscript. cap. 20.*

**N. B.** *Ecclesiam Romanam per aliquot sæcula fidem incorruptam servasse; unde nil mirum, si a patribus primævis ob constantiam in fide tuenda laudatam inveniamus: licet tunc etiam se errori obnoxiam ostenderit, cum, teste Hieronymo, in Esai. viii. &c. Epistolam ad Hebræos in canonicam Scripturam non reciperet. Ut vero postea a veritate aberraverit, ex sequentibus articulis abunde patebit.*

## ARTICULUS XX.

*De Ecclesiæ Auctoritate.*

**H**ABET Ecclesia Ritus sive Cæremonias statuendi jus, et in fidei controversiis auctoritatem; quamvis Ecclesiæ non licet quicquam instituere quod verbo Dei scripto adversetur, nec unum scripturæ locum sic exponere potest, ut alteri contradicat. Quare licet Ecclesia sit divinorum librorum testis et conservatrix, attamen ut adversus eos nihil decernere, ita præter illos nihil credendum de necessitate salutis debet obtrudere.

*Ritus sive cæremonias.] Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γενέσθω. 1 Cor. xiv. 26.—Πάντα εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γενέσθω. Ibid. v. 40.*

*In fidei controversiis auctoritatem.] Ταῦτα λάλει, καὶ παρακάλει, καὶ ἔλεγχε μετὰ πάσης ἐπιταγῆς. Tit. ii. 15.—Αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ. Tit. iii. 10.—Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε, ποιῶντας καὶ ἐκκλίνατε ἀπ' αὐτῶν. Rom. xvi. 17.*

*Quod verbo Dei adversetur.] Διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν. Matt. xxviii. 20.*

*Ecclesia, i. e.* li quos penes est Ecclesiastica Auctoritas. Quum eos curare oportet, ut omnia in Ecclesia fiant decenter et in ordine, et recta Fides servetur; Ritus et Cæremonias, sine quibus nihil in publicis Conventibus decenter et in ordine

fieri potest, statuendi jus habeant necesse est; nec non in Controversiis Fidei auctoritatem, ne disputationum certaminibus turbetur Ecclesiæ pax, et Hæreticorum sophismatis corrumpantur Fidelium animi.

*Mason of the Authority of the*

Church. *Hooker's Eccl. Pol.* l. 3. liceret, ludibrio propediem haberetur Verbum Dei, et ista ipsa Ecclesiæ Auctoritas intercederet, instabili adeo fundamento innixa.

*Quamvis Ecclesiæ &c.* Id si *Ita præter illos, &c.* v. Art. 6.

IRENÆUS—*de Ecclesiis jejunia diemque Paschæ varie observantibus* dicit: οὐδὲν ἑλάττωσιν πάντες οὗτοι εἰρηνεύσαντες καὶ εἰρηνεύομεν πρὸς ἀλλήλους· καὶ ἡ διαφωνία τῆς νηστείας τὴν ὁμόνοιαν τῆς πίστεως συνίστησι — καὶ αὐτοὶ μὴ τηροῦντες εἰρηνέουσιν τοῖς ἀπὸ τῶν παροικιῶν, ἐν αἷς ἐτηρεῖτο, ἐρχομένοις πρὸς αὐτοὺς, καίτοι μᾶλλον ἐναντίον ἦν τὸ τηρεῖν τοῖς μὴ τηροῦσι· καὶ οὐδέποτε διὰ τὸ εἶδος τοῦτο ἀπεβλήθησάν τινες. *Vide etiam Euseb. Hist.* l. 5. c. 24.

IGNATIUS.—Φεύγετε τὰς κακὰς παραφνύδας, τὰς γεννώσας καρπὸν θανατηφόρον· οὐδ' εἰ γένεσται τις, παρ' αὐτὰ ἀποθνήσκει. οὗτοι γὰρ οὐκ εἰσὶν φυτεία πατρὸς. *Epist. ad Trall.*

Nihilominus omnes hi pacem inter se coluerunt, et nos colimus, et discrepans jejunii ratio concordiam fidei commendat. — Et ipsi non observantes cum Episcopis Ecclesiarum, in quibus observabatur, ad se accedentibus pacem retinuerunt quamvis observantia ista valde adversa esset non observantibus, ac nulli unquam hanc ob rem sunt ejecti.

Fugite malas propagines generantes fructum mortiferum; quem si gustet quis, statim moritur. Isti enim non sunt plantatio Patris.

CYPRIANUS.—Ab Evangelicis præceptis omnino non recedendum esse, et eadem quæ Magister docuit et fecit, discipulos quoque observare et facere debere; constantius et

fortius alio in loco beatus Apostolus docet, dicens : *Miror quod sic tam cito demutamini* &c.

Neque enim hominis consuetudinem sequi oportet, sed Dei veritatem. *Epist.* 63.

---

## ARTICULUS XXI.

### *De Auctoritate Conciliorum Generalium.*

GENERALIA Concilia sine jussu et voluntate principum congregari non possunt; et ubi convenerint, quia ex hominibus constant qui non omnes Spiritu et verbo Dei reguntur, et errare possunt, et interdum errarunt, etiam in his quæ ad Deum pertinent: ideoque quæ ab illis constituuntur, ut ad salutem necessaria, neque robur habent, neque auctoritatem, nisi ostendi possint e sacris literis esse desumpta.

*Sine jussu et voluntate Principum.*] Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερεχούσαις ὑποτασσέσθω. Οὐ γὰρ ἐστὶν ἐξουσία εἰ μὴ ἀπὸ Θεοῦ· αἱ δὲ οὐσαι ἐξουσίαι, ὑπὸ τοῦ Θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν. *Rom.* xiii. 1.

Cum Episcopis non liceat e Patria sua excurrere, et in aliorum Ditiones migrare, absque Principum licentia, non possunt sine voluntate Principum ad generalia Concilia convenire.

*Andrew's* Sermon of calling Assemblies. *Jewel's* Apol. Def. part. 6. c. 12. Div. 2. &c. *Hook-*

*er's* Eccl. Pol. l. 8. *Field* of the Church, l. 5. c. 52.

*Quia ex hominibus* &c. Episcopi æque sunt homines in Concilio ac extra Concilium, et humanis affectibus obnoxii; quare nil mirum, si, quod humanum est, errare possint: et de facto errasse constat.



*Bilson* of Christian Subjection, part 4. ch. 22. Div. 3, 4. *Field*.  
part 2. *Prideaux* Fasc. Contr. of the Church, 1. 5. c. 51.  
C. 4. Q. 4. *Jewel's* Apol. Defens. *Idoque quæ &c.* v. Art. 6.

*Concilia quidem Provincialia multa fuerunt, at Generale nullum ante Constantinum, cujus et auctoritate primum, Nicænum sc. congregatum est, uti et sequentia sequentium Imperatorum.*

IGNATIUS.—Κωφώθητε, ὅταν ὑμῖν χωρὶς Ἰησοῦ Χριστοῦ λαλῇ τις. *Epist. ad Trall.*

Obsurdescite, quando vobis sine Jesu Christo loquitur quis.



## ARTICULUS XXII.

### *De Purgatorio.*

DOCTRINA Romanensium, de Purgatorio, de indulgentiis, de veneratione et adoratione tum imaginum, tum reliquiarum, nec non de invocatione sanctorum, res est futilis, inaniter conficta, et nullis Scripturarum Testimoniis innititur: immo verbo Dei contradicit.

*Doctrina de Purgatorio.*] Ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν, ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων, καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας. 1 *Joh.* i. 7.—Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λεγούσης μοι· Γράψον· Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἁπάρτι. Ναὶ, λέγει τὸ Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαύσωνται ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν· τὰ ἐξ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ' αὐτῶν. *Αποκ.* xiv. 13.

*De Indulgentiis.*] Καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἢ σωτηρία· οὔτε γὰρ ὄνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ δεδομένον ἐν ἀνθρώποις, ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς. *Act.* iv. 12.

*De veneratione et adoratione tum imaginum &c.*] Οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἰδωλον, οὐδὲ παντὸς ὁμοίωμα, ὅσα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, καὶ ὅσα ἐν τῇ γῇ κάτω, καὶ ὅσα ἐν τοῖς ὕδασιν ὑποκάτω τῆς γῆς. Οὐ προσκυνήσεις αὐτοῖς, οὐδὲ μὴ λατρεύσεις αὐτοῖς. *Exod.* xx. 4, 5.—Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὑπαγε Σατανᾶ· γέγραπται γάρ· Κύριον τὸν Θεόν σου προσκυνήσεις, καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. *Matt.* iv. 10.

*De invocatione Sanctorum.*] Εἰς γὰρ Θεός, εἰς καὶ μεσίτης Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων. *1 Tim.* ii. 5.—Καὶ ἔπεσον ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ· καὶ λέγει μοι· Ὅρα μὴ· σύνδουλός σου εἰμὶ καὶ τῶν ἀδελφῶν σου τῶν ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἰησοῦ· τῷ Θεῷ προσκύνησον· ἡ γὰρ μαρτυρία τοῦ Ἰησοῦ ἐστὶ τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας. *Apoc.* xix. 10.

Purgatorium, uti fabulantur *Romanenses*, est locus quidam apud Inferos, in quo post hanc vitam purgantur animæ, quæ in hac vita non plene purgatæ fuerant.

Homily of Prayer, part 3. *Stillingfleet's* Idolatry of the Church of Rome. *Patrick's* Answ. to the Touch-stone, §. 47. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 4. §. 2. Q. 7. *Jewel's* Def. Apol. part 2. c. 16. Div. 1. *Field* of the Church.

*Indulgentiis* Conflant *Romanenses* Thesaurum quendam ex superfluentibus Christi et Sanctorum meritis, cujus præcipuus Dispensator est Papa. Hic cuicunque, et quantum vult horum meritorum, applicat ad remit-

tendas pœnas, quæ, post remissas culpas, manent luendæ. Hæc autem gratia dicitur *Indulgentia*.

*Stillingfleet's* Idolatry of the Church of Rome. *Patrick's* Answer to the Touch-stone, c. 16. *Field* of the Church, l. 3. Append. c. 25.

*De Veneratione.* Idololatriæ crimen a se propellere gestiunt Inconolatrar, distinguendo inter *Imaginem* et *Idolum*, inter *Cultum absolutum* et *relativum*. Sed frustra. Omnem enim Religiosum *Imaginum Cultum* vetuit Deus. *Exod.* xx. 4, 5. Unde vero Reliquiæ sunt adorandæ? Sancti ipsi, dum in terris versarentur, Adorationem sibi exhibitam indignabundi rejecerunt. *Act.* x.

25, 26. Suntne Sanctorum Reliquiæ ipsis Sanctis Sanctiores?

*Stillingfleet's* Idol. of the Ch. of Rome, c. 1. *Patrick's* Ans. to the Touch-stone, §. 35, 49. Hom. against Idolatry. *Israel's* Reply. Art. 14. *Bilson* of Christian Subj. part 4.

*De Invocatione.* Cum vana sit invocatio ubi deest Fides, (*Jac.* i. 6, 7.) et Fides desit, ubi deest Verbum; Invocatio Sanctorum vana sit oportet, utpote nullo Dei verbo innixa. Præterea, cum unus nobis sit Mediator, (1 *Tim.*

ii. 5.) qui servare prorsus potest eos qui per ipsum accedunt ad Deum, semper vivens ut interpellet pro eis. (*Heb.* vii. 25.) qui ad Sanctorum mediationem confugit, Christo Mediatori dedecus inurit.

*Nowell's* Catech. &c. *Prideaux* Fasc. Cont. C. 4. §. 2. Q. 1. *Patrick's* Answer to the Touch-stone. §. 33, 34. *Stillingfleet's* Idol. c. 2. Homily of Prayer, part 2. *Field* of the Church, l. 3. c. 20. et Append. c. 22. *Abbot's* Answer to *Bishop's* Epist. §. 9.

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Ὁ ἐνταῦθα τὸν ἄγγελλον τῆς μετάνοίας προσιέμενος, οὐ μετανοήσκει τότε ἡνίκα ἂν καταλίπη τὸ σῶμα, οὐδὲ καταισχυρθήσεται, τὸν σωτήρα προσιόντα μετὰ τῆς αὐτοῦ δόξης καὶ στρατείας ἰδὼν, οὐδέδιε τὸ πῦρ. *Quis Dives salv.* c. 42.

Τοῦτ' ἔστι μεταγινῶναι, τὸ καταγινῶναι τῶν παρωχημένων, καὶ αἰτήσασθαι τούτων ἀμνηστίαν παρὰ πατρός, ὃς μόνος τῶν ἀπάντων οἷός τε ἐστὶν ἄπρακτα ποιῆσαι τὰ πεπραγμένα, ἐλέω τῇ παρ' αὐτοῦ, καὶ δρόσῳ πνεύματος ἀπαλείφει τὰ προσημαρτημένα· ἐφ' οἷς γὰρ ἂν εὔρω ὑμᾶς, φησὶν, ἐπὶ τούτοις καὶ κρινῶ. *Ibid.* c. 40.

Qui hic pœnitentiæ angelum recipit, non pœnitebit tunc cum corpus reliquerit, neque confundetur dum Salvatorem cum gloria sua exercituque venientem viderit. Nullus igitur exterrebit metus.

Hoc est pœnitere, de transactis dolere, eaque ut e memoria deleantur a Patre efflagitare, qui unus omnium potest facta infecta facere misericordia sua, et spiritus rore abolere superioris vitæ delicta. In quibus enim, ait, vos invenero, in eis etiam judicabo.

CYPRIANUS.—Apud inferos confessio non est, nec exomologesis illic fieri potest. *Epist.* 55.

LACTANTIUS.—Non est dubium, quin Religio nulla sit, ubicunque simulacrum est. Nam si Religio ex Divinis rebus est, Divini autem nihil est, nisi in cœlestibus rebus; carent ergo religione simulachra: quia nihil potest esse cœleste in ea re, quæ fit ex terra. *Institut.* l. 2. c. 19.

ECCLESIA SMYRNENSIS.—Αγνοοῦντες ὅτι οὔτε τὸν Χριστὸν ποτὲ καταλιπεῖν ἐνησώμεθα, τὸν ὑπὲρ τῆς τοῦ παντὸς κόσμου τῶν σωζομένων σωτηρίας παθόντα, οὔτε ἕτερόν τινα σέβειν. τοῦτον μὲν γὰρ υἱὸν ὄντα τοῦ Θεοῦ προσκυνοῦμεν, τοὺς δὲ μάρτυρας, ὡς μαθητὰς τοῦ Κυρίου καὶ μιμητὰς, ἀγαπῶμεν ἁξίως, ἕνεκα εὐνοίας ἀνυπερβλήτου τῆς εἰς τὸν ἴδιον βασιλέα καὶ διδάσκαλον. *ε. Eusebii Hist.* l. 4. c. 15.

ORIGENES.—Εἴπερ δεῖ πιστεῦειν ἐνὶ τινὶ τῶν αἱρέσεις εἰσηγησαμένων ἐν Ἑλλήσιν ἢ βαρβάροις· πῶς οὐχὶ μάλλον τῷ ἐπὶ πᾶσι Θεῷ, καὶ τῷ διδάσκοντι τοῦτον μόνον δεῖν σέβειν, τὰ δὲ λοιπὰ ἦτοι ὡς μὴ ὄντα, ἢ ὡς ὄντα μὲν καὶ τιμῆς ἄξια, οὐ μὲν καὶ προσκυνήσεως καὶ σεβασμοῦ, παρορᾶν; *contra Celsum*, l. 1.

Ignorantes nos nec Christum unquam posse relinquere, qui pro salute omnium quotquot ex genere humano salvi futuri sunt mortem pertulerit, nec alium quemquam colere. Illum enim utpote Filium Dei adoramus: Martyres vero, tanquam discipulos et imitatores Domini merito amore prosequimur, ob eximiam eorum benevolentiam, quam erga Regem ac Magistrum suum declararunt.

Si credendum est unicuiquam eorum qui Sectas induxerunt, quæ apud Græcos celebrantur aut Barbaros; quanto magis Deo hujus universi Domino, et ei qui docet hunc solum esse colendum, cætera vero parvi pendere, vel

ut non entia, vel ut entia quidem et honore digna, sed non adoratione et cultu religioso.

## ARTICULUS XXIII.

### *De Ministrando in Ecclesia.*

**N**ON licet cuiquam sumere sibi munus publice prædicandi, aut administrandi Sacramenta in Ecclesia, nisi prius fuerit ad hæc obeunda legitime vocatus et missus. Atque illos legitime vocatos et missos existimare debemus, qui per homines, quibus potestas vocandi ministros, atque mittendi in vineam Domini, publice concessa est in Ecclesia, cooptati fuerint, et adsciti in hoc opus.

*Non licet &c.*] Πῶς δὲ ἀκούσουσι χωρὶς κηρύσσοντος; Πῶς δὲ κηρύξουσιν, ἐὰν μὴ ἀποσταλῶσι; *Rom.* x. 14, 15.—Καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ ὁ καλούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, καθάπερ καὶ ὁ Ἀαρὼν. Οὕτω καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασε γεννηθῆναι ἀρχιέρεα. *Heb.* v. 4, 5.—Λειτουργούντων δὲ αὐτῶν τῷ Κυρίῳ καὶ νηστεούντων, εἶπε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον· Ἀφορίσατε δὴ μοι τὸν τε Βαρνάβαν καὶ τὸν Σαῦλον εἰς τὸ ἔργον ὃ προσκέκλημαι αὐτούς. Τότε νηστεύσαντες καὶ προσευξάμενοι, καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἀπέλυσαν. *Act.* xiii. 2, 3.

*Illos legitime vocatos &c.*] Τούτου χάριν κατέλιπόν σε ἐν Κρήτῃ, ἵνα τὰ λείποντα ἐπιδιορθώσῃ, καὶ καταστήσῃς κατὰ πόλιν πρεσβυτέρους, ὡς ἐγὼ σοι διεταξάμην. *Tit.* i. 5.—Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας, μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. *1 Tim.* iv. 14.

Cum ministri Verbi et Sacramentorum Legatione pro Christo fungantur, (2 Cor. v. xx. 6. 4.) necesse est ut a Deo Auctoritatem accipiant et ab eo mittantur, neque sibi sumant istam Auctori-

tatem, nisi sint a Deo vocati. Porro, cum Deus, ex quo Apostolos vocavit, neminem *immediate* ad Ministerium vocat, restat ut qui ad Ministerium vocantur, vocentur per eos, quorum est alios vocare. Sic Apostoli ordinarunt Presbyteros et Episcopos, et Episcopi ab Apostolis ordinati alios deinceps ordinarunt.

*Hooker's* Eccl. Pol. l. 5. §. 77. *Potter* of Ch. Govern. C. 4, 5.

*Quibus potestas*, &c. Potestatem hanc ab Apostolorum ævo usque ad Avorum nostrorum tempora Episcopis solis concessam novimus: Exinde autem quædam Ecclesiæ (cætera etiam rite reformatæ) Presbyteris quoque concessam volunt; rectene

an secus ipsæ viderint. Nos eas neque judicamus, neque spernimus. Nostratium vero, qui in Ecclesiam optime constitutam rebelles, Episcopalem hanc potestatem sibi arrogarunt, longe dispar est ratio. Proinde Hos Schismatis atque ἀταξίας reos jure ac merito habemus.

*Bilson's* Perpetual Government, c. 12, 13. *Hall's* Episcopacy by Divine Right, part 2. *Hooker's* Eccles. Pol. l. 7. §. 5. Bp. *Lloyd's* Historical Account of Church Government. *Bur-scough* of Schism. Sect. 2, 3. *Scott's* Christ. Life, part 2. c. 7. §. 10. *Field* of the Church, l. 3. c. 39. et l. 5. c. 27.

CLEMENS ROMANUS.—Τῷ ἀρχιερεὶ ἰδία λειτουργίαι δεδομένοι εἰσὶ καὶ τοῖς ἱερεῦσι ἴδιος ὁ τόπος προστέτακται καὶ λευίταις ἰδία διακονίαι ἐπικαινται· ὁ λαϊκὸς ἄνθρωπος τοῖς λαϊκοῖς προστάγμασιν δέδεταί.

Ἐκαστος ὑμῶν ἀδελφοί, ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι εὐχαριστεῖτω Θεῷ, ἐν ἀγαθῇ συνειδήσει ὑπάρχων, μὴ παρεκβαίνων τὸν ὠρισμένον τῆς λειτουργίας αὐτοῦ καιónα, ἐν σεμνότητι. *ad Cor.* c. 40, 41.

Summo Sacerdoti sua munera tributa sunt: Sacerdotibus locus proprius assignatus est, et Levitis sua ministeria incumbunt, Laicus præceptis laicis constringitur.

Unusquisque vestrum, fratres, in suo ordine manens, Deo in bona conscientia gratias agat, et cum decore intra præscriptum ministerii sui canonem se contineat.

Καὶ οἱ ἀπόστολοι ἡμῶν ἐγνώσαν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτι ἕρις ἔσται ἐπὶ τοῦ ὀνόματος τῆς ἐπισκοπῆς. διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν πρόγνωσιν εἰληφότες τελείαν κατέστησαν τοὺς προειρημένους καὶ μεταξὺ ἐπινομήν δεδώκασιν, ὅπως εἰς κοιμηθῶσιν, διαδέξωνται ἕτεροι δεδοκιμασμένοι ἄνδρες τὴν λειτουργίαν αὐτῶν. *id. c. 44.*

IGNATIUS.—Επεὶ ἡ ἀγάπη οὐκ ἔα με σιωπᾶν περὶ ὑμῶν, διὰ τοῦτο προέλαβον παρακαλεῖν ὑμᾶς ὅπως συντρέχετε τῇ γνώμῃ τοῦ Θεοῦ. καὶ γὰρ Ἰησοῦς Χριστὸς, τὸ ἀδιάκριτον ἡμῶν ζῆν, τοῦ πατρὸς ἡ γνώμη, ὡς καὶ οἱ ἐπίσκοποι οἱ κατὰ τὰ πέρατα ὀρισθέντες Ἰησοῦ Χριστοῦ γνώμη εἰσίν. *Epist. ad Ephes.*

Et Apostoli nostri per Jesum Christum Dominum nostrum norunt, contentionem de nomine Episcopatus oborituram; atque ob hanc causam perfecta præscientia præditi constituerunt prædictos, ac deinceps ordinationem dederunt, ut in defunctorum locum alii probati viri succedere et illorum munia exequi possent.

Quia charitas non sinit me silere pro vobis; propter hoc præoccupavi rogare vos, ut concurratis sententiæ Dei. Et enim Jesus Christus, incomparabile nostrum vivere, Patris sententiæ, ut et Episcopi secundum terræ fines determinati, Jesu Christi sententiæ sunt.

## ARTICULUS XXIV.

*De loquendo in Ecclesia lingua quam Populus intelligit.*

LINGUA Populo non intellecta, publicas in Ecclesia preces peragere, aut Sacramenta administrare, verbo Dei et primitivæ Ecclesiæ consuetudini plane repugnat.

*Lingua non intellecta &c.*] Οὕτω καὶ ὑμεῖς διὰ τῆς γλώσσης εἰ μὴ εὖσημον λόγον δώτε, πῶς γνωσθήσεται τὸ λαλούμενον; ἔσεσθε γὰρ εἰς αἴρα λαλοῦντες. 1 Cor. xiv. 9.—'Εὰν δὲ μὴ ᾗ διερμηνευτῆς, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ· εἰ αὐτῷ δὲ λαλείτω καὶ τῷ Θεῷ. 1 Cor. xiv. 28.

Cum omnis Cultus divinus sit and Sacraments. *Patrick's Answer to the Touch-stone*, §. 52. *Jewel's Reply*, Art. 3. *Nowell's Catech. Bilson of Christian Subjection*, part 4. *Field of the*

Homily of Common Prayer Church, Append. to Book 3d.

JUSTINUS MARTYR.—Τῇ τοῦ ἡλίου λεγομένῃ ἡμέρᾳ πάντων κατὰ πόλεις ἢ ἀγροὺς μερόντων ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνέλευσις γίνεται, καὶ τὰ ὑπομνημονεύματα τῶν ἀποστόλων, ἢ τὰ συγγράμματα τῶν προφητῶν ἀναγινώσκεται, μέχρις ἐγχωρεῖ. εἶτα πανσαμένον τοῦ ἀναγινώσκοντος, ὁ προ-

Die qui Solis dicitur, omnium qui vel in oppidis vel ruri degunt in eundem locum conventus fit; et Commentaria Apostolorum vel Scripta Prophetarum, quoad tempus fert, leguntur. Deinde Lectore quiescente, Præsiciens orationem,



εστὼς διὰ λόγον τὴν ρουθεσίαν καὶ πρόκλησιν τῆς τῶν καλῶν τούτων μιμήσεως ποιεῖται. ἔπειτα ἀνιστάμεθα κοινῇ πάντες καὶ εὐχὰς πέμπομεν. *Apolog.* 1. c. 87.

ORIGENES.—Ἐκαστος κατὰ τὴν ἑαυτοῦ διάλεκτον εὐχεται τῷ Θεῷ, καὶ ὑμνεῖ αὐτὸν ὡς δύναται· καὶ ὁ πάσης διαλέκτου κύριος τῶν ἀπὸ πάσης διαλέκτου εὐχομένων ἀκούει. *contra Celsum*, l. 8.

qua populum et imitationem tam pulchrarum rerum cohortatur, habet. Sub hæc consurgimus communiter omnes, et preces fundimus.

Quisque precatur propria lingua, Deumque celebrat pro viribus, et omnium linguarum Dominus omnibus linguis precantes audit.



TERTULLIANUS.—Coimus in cœtum et congregationem, ut ad Deum quasi manu facta preceationibus ambiamus orantes. Hæc vis Deo grata est. *Apolog. adv. Gentes.* c. 39.

CYPRIANUS.—Quando autem stamus ad orationem, fratres dilectissimi, vigilare et incumbere ad preces toto corde debemus. Cogitatio omnis carnalis et sæcularis abscedat; nec quidquam tunc animus quam id solum cogitet quod precatur. Ideo et Sacerdos ante orationem præfatione præmissa parat fratrum mentes dicendo, *sursum corda*, ut dum respondet plebs, *Habemus ad Dominum*, admoneatur nihil aliud se quam Dominum cogitare debere. Claudatur contra adversarium pectus, et soli Deo pateat; nec ad se hostem Dei tempore orationis adire patiatur. Obrepat enim frequenter, et penetrat, et subtiliter fallens preces nostras a Deo avocat, ut aliud habeamus in corde, et aliud in voce, quando intentione sincera Dominum debeat non vocis sonus, sed animus et sensus orare. *de Oratione Dominica.*

## ARTICULUS XXV.

*De Sacramentis.*

SACRAMENTA a Christo instituta non tantum sunt notæ professionis Christianorum, sed certa quædam potius testimonia, et efficacia signa gratiæ, atque bonæ in nos voluntatis Dei, per quæ invisibiliter ipse in nos operatur, nostramque fidem in se non solum excitat, verum etiam confirmat.

Duo a Christo Domino nostro in Evangelio instituta sunt Sacramenta, scilicet Baptismus et Cœna Domini.

Quinque illa vulgo nominata Sacramenta : scilicet Confirmatio, Pœnitentia, Ordo, Matrimonium, et Extrema Unctio, pro Sacramentis Evangelicis habenda non sunt, ut quæ, partim a prava Apostolorum imitatione profluxerunt, partim vitæ status sunt in Scripturis quidem probati; sed Sacramentorum eandem cum Baptismo et Cœna Domini rationem non habentes, ut quæ signum aliquod visibile, seu cæremoniam, a Deo institutum non habeant.

Sacramenta non in hoc instituta sunt a Christo ut spectarentur, aut circumferrentur, sed ut rite illis uteremur, et in his duntaxat qui digne percipiunt, salutarem habent effectum: Qui vero indigne percipiunt, damnationem (ut inquit Paulus) sibi ipsis acquirunt.

*Notæ professionis.*] Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος, οὐδὲ Ἕλληγ\* οὐκ ἔνι δούλος, οὐδὲ ἐλεύθερος\* οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θήλυ\* πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἓστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. *Gal.* iii. 27, 28.—Καὶ γὰρ ἐν ἐνὶ Πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι, εἴτε Ἕλληνες, εἴτε δούλοι, εἴτε ἐλεύθεροι· καὶ πάντες εἰς ἓν Πνεῦμα ἐποτίσθημεν. *1 Cor.* xii. 13.

*Testimonia et signa Gratiae.*] Μετανοήσατε, καὶ βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν καὶ λήψετε τὴν δωρεὰν τοῦ ἁγίου Πνεύματος. *Act.* ii. 38.—Οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας ἑαυτῶν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησε τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς· ἵνα αὐτὴν ἁγιάσῃ, καθάρισας τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι. *Eph.* v. 25, 26.—Τοῦτο γὰρ ἐστὶ τὸ αἷμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. *Matt.* xxvi. 28.

*Duo a Christo instituta sunt Sacramenta.*] Πορευθέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος. *Matt.* xxviii. 19.—Ἐγὼ γὰρ παρέλαβον ἀπὸ τοῦ Κυρίου, ὃ καὶ παρέδωκα ὑμῖν, ὅτι ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἐν τῇ νυκτὶ ἣ παρεδίδοτο, ἔλαβεν ἄρτον· Καὶ εὐχαριστήσας ἔκλασε, καὶ εἶπε· Λάβετε, φάγετε· τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον, ἡ καινὴ διαθήκη ἐστὶν ἐν τῷ ἐμῷ αἵματι. τοῦτο ποιεῖτε ὡς ἅκις ἂν πίνετε, εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν. *1 Cor.* xi. 23—25.

*In his qui digne percipiunt &c.*] Ὁ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς, σωθήσεται· ὁ δὲ ἀπιστήσας, κατακριθήσεται. *Marc.* xvi. 16.—Δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτὸν, καὶ οὕτως ἐκ τοῦ ἄρτου ἐσθιέτω, καὶ ἐκ τοῦ ποτηρίου πινέτω. *1 Cor.* xi. 28.

*Qui vero indigne &c.*] Ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων ἀναξίως, κρῖμα ἑαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου. *1 Cor.* xi. 29.

*Sacramenta sunt quidem Notæ, accipientibus exhibent. Id vero quibus Christiani ab Infidelibus non ex vi sua, sed operatione Spiritus Sancti. Porro, cum ejus dignoscuntur; at sunt etiam visibilia signa invisibilis gratiæ; solius sit Sacramenta instit. ere, cujus est gratiam Sacramenti*

conferre, plura esse non possunt quam quæ Deus ipse instituit.

Illum autem duo tantum, Baptismum scil. et Cœnam, instituisse constat; quoniam his tantum duobus Definitio Sacramenti convenit.

*Quinque illa &c.* Sacramenti equidem nomine quamvis fere rem sacram a Patribus insignitam legimus: At si vox ista proprie sumatur, viz. pro externo Signo Fœderis inter Deum et

homines, a Deo ipso instituto, in Justificationis nostræ pignus, et Sauctificationis Medium; quæ est formalis Sacramenti Ratio; Quinque hæc, e Sacramentorum numero protinus exulant.

Homily of Common Prayer and Sacraments. *Nowelli Cat. Hammond's Pract. Cat.* l. 6. §. 1. *Jewel's Def. Apol.* part 2. c. 11. Div. 2. *Hooker's Eccl. Pol.* l. 5. §. 50. et 57. *Prideaux Fasc. Controv. C.* 6. Q. 1, 2.

*Ne mireris, Lector, si Sacramentorum numerum a primævis patribus totidem verbis definitum non invenias: nulla tunc temporis hac de re mota est Quæstio. Numerum septenarium Petrus Lombardus, duodecimi nimirum Sæculi Scriptor, primus intexit; Eugenius quartus circa An. Chr. 1439. Armenos docuit; Concilium Tridentinum Decreto postea stabilivit; unde Pius quartus novo suo Symbolo eundem inseruit; et sic tandem ineptientis Scholiastici somnium fit Fidei Articulus. E contra Justinus Martyr, in Religionis nostræ expositione, in qua etiam se neque maligne neque dissimulanter quicquam agere profitetur, duorum tantum Sacramentorum mentionem facit, Baptismi sc. et Eucharistiæ. v. Apologiam ejus primam a cap. 79. ad finem. Hæc duo conjungit etiam Tertullianus, de cæteris silens. de corona Militis. cap. 3. Ut Augustinum, de doctr. Christ. l. 3. c. 9. Epist. 118. et 23. Chrysostomum in Joan. Hom. 85. aliosque sequiorum ætatum Scriptores taceam.*

## ARTICULUS XXVI.

*De Vi Institutionum Divinarum, quod eam non tollat malitia Ministrorum.*

QUAMVIS in Ecclesia visibili, bonis mali semper sunt admixti, atque interdum ministerio Verbi et Sacramentorum administrationi præsint; tamen cum non suo, sed Christi nomine agant, ejusque mandato et auctoritate ministrent, illorum ministerio uti licet cum in verbo Dei audiendo, tum in Sacramentis percipiendis. Neque per illorum malitiam effectus institutorum Christi tollitur, aut gratia donorum Dei minuitur, quoad eos qui fide et rite sibi oblata percipiunt; quæ propter institutionem Christi et promissionem efficacia sunt, licet per malos administrentur.

Ad Ecclesiæ tamen disciplinam pertinet, ut in malos ministros inquiratur, accusenturque ab his qui eorum flagitia noverint; atque tandem justo convicti judicio deponantur.

*Non suo sed Christi nomine.]* Τίς οὖν ἐστὶ Παῦλος, τίς δὲ Ἀπολλῶς, ἀλλ' ἢ διάκονοι δι' ὧν ἐπιστεύσατε, καὶ ἐκάστῳ ὡς ὁ Κύριος ἔδωκεν. 1 Cor. iii. 5.

*Illorum ministerio uti licet.]* Ἐπὶ τῆς Μωσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι. Πάντα οὖν ὅσα ἂν εἴπωσιν ὑμῖν τηρεῖν, τηρεῖτε καὶ ποιεῖτε· κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέγουσι γάρ, καὶ οὐ ποιοῦσι. *Matt.* xxiii. 2, 3.—Τινὲς μὲν καὶ διὰ ἡθρόνων καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χριστὸν κηρύσσουσιν·

Οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας τον Χριστὸν καταγγέλλουσιν οὐχ ἀγνῶς, οἰόμενσι θλίψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου· Οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου κείμεναι. Τί γάρ; πλὴν παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται· καὶ ἐν τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι. *Philip. i. 15—18.*

*Neque per illorum malitiam &c.]* "Ὡστε οὔτε ὁ φυτεῦν ἐστὶ τι, οὔτε ὁ ποτίζων, ἀλλ' ὁ αὐξάνων Θεός. *1 Cor. iii. 7.*

*Ad Ecclesiae disciplinam.]* Κατὰ πρεσβυτέρου κατηγορίαν μὴ παραδέχου, ἐκτός ἐι μὴ ἐπὶ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων. *1 Tim. v. 19.*—Διὰ τοῦτο, εἰς ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν ἡμῶς· καὶ μὴ ἀρκούμενος ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει, καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. *3 Joh. 10.*

Ministri non sua, sed Christi Sacramenta ministrant, et Ecclesia in percipiendis Sacramentis non illos, sed Christum ipsum respicit; ideoque non tam a Ministris, quam a Christo ipso, per manus Ministrorum Sacramenta percipit. Sacramentorum proinde Virtus et Efficacia non potest a

Ministro, utcunque improbo, impediri, quum a Christo solo pendeat.

*Whitgift's Def. Tract. 9. c. 3. Nelson's Festivals, cap. 13. and Fasts, c. 10. Field of the Church, l. 1. c. 14. Bp. Andrews's Sermon on John xx. 22.*

AUGUSTINUS.—Minister, i. e. Dispensator Verbi et Sacramenti Evangelici, si bonus est, consocius fit Evangelii, si autem malus est, non ideo Dispensator non est Evangelii: Annunciavit Petrus et cæteri boni: invitus Judas; tamen cum ipsis missus annunciavit. Illi mercedem habent, huic dispensatio credita est. *contra lit. Petiliani, l. 3. c. 55.*

CYPRIANUS—*De Felicissimo Diacono*:——abstentum se a nobis sciat, quando ad fraudes ejus et rapinas quas dilucida veritate cognovimus, adulterii etiam crimen accedit, quod fratres nostri graves viri deprehendisse se nuntiaverunt, et probaturos se asseverarunt. *Epist. 41.*

## ARTICULUS XXVII.

*De Baptismo.*

BAPTISMUS non est tantum professionis signum, ac discriminis nota, qua Christiani a non Christianis discernantur, sed etiam est signum regenerationis, per quod, tanquam per instrumentum, recte Baptismum suscipientes Ecclesiæ inseruntur, promissiones de remissione peccatorum, atque adoptione nostra in filios Dei per Spiritum Sanctum visibiliter obsignantur, fides confirmatur, et vi divinæ invocationis gratia augetur.

Baptismus parvulorum omnino in Ecclesia retinendus est, ut qui cum Christi institutione optime congruat.

*Baptismus—signum regenerationis.]* Οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ ὧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτοῦ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας, καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος ἁγίου. *Tit. iii. 5.—Eph. v. 25, 26. ut supra, Art. xxv.*

*Ecclesiæ inseruntur.]* Καὶ γὰρ ἐν ἐνὶ Πνεύματι ἡμεῖς πάντες εἰς ἓν σῶμα ἐβαπτίσθημεν, εἴτε Ἰουδαῖοι, εἴτε Ἕλληνες, εἴτε δοῦλοι, εἴτε ἐλεύθεροι· καὶ πάντες εἰς ἓν Πνεῦμα ἐποτίσθημεν. *1 Cor. xii. 13.—Gal. iii. 27. ut supra, Art. xxv.*

*Promissiones de remissione peccatorum]* Προσερχώμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας ἐν πληροφῳρίᾳ πίστεως, ἐρῶντισμένοι τὰς καρδίας ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς. *Heb. x. 22.*

*Atque adoptione in filios Dei.]* Οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλ' ἐλάβετε πνεῦμα υἱοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν. Ἀββᾶ ὁ πατήρ. *Rom. viii. 15.*

*Fides confirmatur.*] Οἱ μὲν οὖν ἀσμένως ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐβαπτίσθησαν· καὶ προσετέθησαν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχαὶ ὡσεὶ τρισχίλιαι. Ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀποστόλων, καὶ τῇ κοινωνίᾳ, καὶ τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου, καὶ ταῖς προσευχαῖς. *Act. ii. 41, 42.*

*Baptismus parvulorum retinendus.*] Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς, ἡγά- νάκτησε, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ἀφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρὸς με, καὶ μὴ κωλύετε αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. *Marc. x. 14.*—Ἐπεὶ ἄρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαρτά ἐστι· νῦν δὲ ἄγιά ἐστιν. *1 Cor. vii. 14.*

*Baptismus apud sacros scrip- tores* quamvis *Ablutionem* de- notat, sive per immersionem, sive aspersionem; (v. *Matt. xv. 2. Mar. vii. 3, 4. et Luc. xi. 38.*) utrovis modo fiat, Gratiam per Sacramentum hoc collatam probe indicat. Quippe, sicut Sordes corporis aqua; ita animæ maculæ per remissionem peccatorum elu- untur: et, ut in immersione nos sepeliri et resurgere cum Christo, ita in aspersione nos mori et renasci innuitur: cum mortuos lavare moris esset æque ac recens natos. *Act. ix. 37.*

*Recte baptismum suscipientes,* i. e. in nomine Patris, Filii et Spiritus Sancti, una cum seria

Fidei et Resipiscentiæ profes- sione.

*Fides* augetur, in adultis sal- tem; quin et pro infantibus Deum ab Ecclesia frustra in- vocari quis autumat?

*Baptismus Parvulorum.* Nam talium esse Regnum Dei asserit Christus; et omnes gentes (gen- tes autem tam ex parvulis quam ex adultis constant) baptizari jubet.

*Nowell's Cat. Hammond's Pract. Cat. 1. 6. §. 2, 3. Wall's His- tory of Infant Baptism, and Confer. Walker's Modest Plea. Jewel's Def. Apol. part 2. c. 11. Divis. 3. Prideaux Fasc. Con- trov. C. 6. Q. 4.*

BARNABAS.—DESCENDIMUS in aquam pleni peccatis et sordibus, et ascendimus fructibus pleni, et præcordiis nostris timorem et spem habentes in Dominum in Spiritu. *Epist. c. 11.*



JUSTINUS MARTYR.—“Ὅσοι ἂν πεισθῶσι καὶ πιστεύωσιν ἀληθῶς ταῦτα τὰ ὑφ’ ἡμῶν διδασκόμενα καὶ λεγόμενα εἶναι, καὶ βιοῦν οὕτως δύνασθαι ὑπισχνῶνται——ἄγονται ὑφ’ ἡμῶν ἔνθα ὕδωρ ἐστὶ, καὶ τρόπον ἀναγεννήσεως, ὃν καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ ἀναγεννήθημεν, ἀναγεννῶνται. *Apoloγ.* 1. c. 79. Ὅπως ἀφέσσωσιν ἁμαρτιῶν, ὑπὲρ ὧν προημάρτομεν, τύχωμεν ἐν τῷ ὕδατι——καλεῖται δὲ τοῦτο τὸ λουτρὸν Φωτισμός, ὡς φωτιζομένων τὴν διάνοιαν τῶν ταῦτα μαθητόντων. *ibid.* c. 80.

THEOPHILUS ANTIOCH.—“Ἐτι μὲν καὶ εὐλογήθη ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, τὰ ἐκ τῶν ὑδάτων γεγόμενα, ὅπως ἦ καὶ τοῦτο εἰς δεῖγμα τοῦ μέλλειν λαμβάνειν τοὺς ἀνθρώπους μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν διὰ ὕδατος καὶ λουτροῦ παλιγγενεσίας, πάντας τοὺς προσίοντας τῇ ἀληθείᾳ, καὶ ἀναγεννωμένους καὶ λαμβάνοντας εὐλογίαν παρὰ τοῦ Θεοῦ. *ad Autol.* l. 2.

Quicumque persuasi fuerint et crediderint vera esse quæ a nobis traduntur et dicuntur, ac vivere se ita posse receperint——adducuntur a nobis, ubi aqua est; atque eo Regenerationis modo, quo ipsi regenerati sumus, regenerantur. Ut Remissionem peccatorum, quæ ante peccaveramus, in aqua consequamur.—Vocatur vero lavacrum hoc Illuminatio, quod eorum, qui hæc discunt, mentes illuminentur.

Præterea quæ ex aquis orta sunt, benedicta sunt, ut ostenderetur homines accepturos pœnitentiam et peccatorum remissionem per aquam et Regenerationis lavacrum, quotquot accedunt ad veritatem, et regenerantur accipientes benedictionem a Deo.

---

IRENÆUS.—Omnes venit per semetipsum salvare, omnes, inquam, qui per eum renascuntur in Deum, infantes, et parvulos, et pueros, et juvenes, et seniores. *adv. Hær.* l. 2. c. 39.

CYPRIANUS.—Si etiam gravissimis delictoribus et in Deum multum ante peccantibus, cum postea crediderint, remissa peccatorum datur, et a baptismo atque a gratia nemo repellitur; quanto magis prohiberi non debet Infans, qui recens natus, &c. *ad Fidum Epist.* 64.

---

---

## ARTICULUS XXVIII.

### *De Cæna Domini.*

CÆNA Domini non est tantum signum mutuæ benevolentiae Christianorum inter se, verum potius est Sacramentum nostræ per mortem Christi redemptionis.

Atque adeo, rite, digne, et cum fide sumentibus, panis quam frangimus est communicatio corporis Christi: similiter poculum benedictionis, est communicatio sanguinis Christi.

Panis et Vini Transsubstantiatio in Eucharistia, ex sacris literis probari non potest. Sed apertis Scripturæ verbis adversatur, Sacramenti naturam evertit, et multarum superstitionum dedit occasionem.

Corpus Christi datur, accipitur, et manducatur in Cæna, tantum cœlesti et spiritali ratione; Medium autem quo corpus Christi accipitur et manducatur in Cæna, fides est.

Sacramentum Eucharistiæ, ex institutione Christi non servabatur, circumferebatur, elevebatur, nec adorabatur.

*Cæna Domini—signum benevolentiae.*] Ὅτι εἷς ἄρτος, ἐν σώμα οἱ πολλοὶ ἐσμεν· οἱ γὰρ πάντες ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄρτου μετέχομεν. 1 Cor. x. 17.

*Sacramentum—redemptionis.*] Ὡσαύτως καὶ τὸ ποτήριον, μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· Τοῦτο τὸ ποτήριον, ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον. Luc. xxii. 20.—Ὅσάκις γὰρ ἂν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτον, καὶ τὸ ποτήριον τοῦτο πίνετε, τὸν θάνατον τοῦ Κυρίου καταγγέλλετε, ἄχρις οὗ ἂν ἔλθῃ. 1 Cor. xi. 26.

*Panis quem frangimus &c.*] Τὸ ποτήριον τῆς εὐλογίας ὃ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ ἐστι; τὸν ἄρτον ὃν κλῶμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν; 1 Cor. x. 16.

*Transubstantiatio—Scripturæ verbis adversatur.*] 1 Cor. xi. 26. ut supra.

*Cælesti et spirituali ratione.*] Τὸ πνεῦμά ἐστι τὸ ζωοποιῶν, ἡ σὰρξ οὐκ ὠφελεῖ οὐδέν. Τὰ ρήματα ἃ ἐγὼ λαλῶ ὑμῖν, πνεῦμά ἐστι καὶ ζωὴ ἐστιν. Joh. vi. 63.—Οὐ θέλω δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, ὅτι οἱ πατέρες ἡμῶν—πάντες τὸ αὐτὸ βρῶμα πνευματικὸν ἔφαγον. 1 Cor. x. 1, 3.

*Medium autem fides est.*] Εἶπε δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὃ ἐρχόμενος πρὸς με, οὐ μὴ πεινάσῃ, καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ οὐ μὴ διψήσῃ πώποτε. Joh. vi. 35.

*Cæna Domini* est quidem signum mutui amoris, intimæque Communionis apud Christianos; sed præcipue ostendit Christum pro nobis oblatum victimam piacularem; et talem revera exhibet unicuique sacra elementa digne participant.

Hooker's Eccl. Pol. l. 5. §. 67.  
Jewel's Def. Apol. part 2. c. 12.  
Div. 1.

*Transubstantiatio*, i. e. Substantiæ panis et vini in Substantiam Carnis et Sanguinis Christi

conversio. Res, si rationi et sensibus ulla sit fides, absurdissima; et cui a Scriptura contradicitur, quæ panem et poculum, etiam post consecrationem, panem et poculum esse dicit: quin et ab ipso Missæ Canone, in quo oratur ut Eucharistia fiat nobis Corpus et Sanguis Domini; unde ita in se non esse plane innuitur. Sacramenti quinetiam naturam evertit? nihil enim potest esse sui Sacramentum. Denique superstitionibus, elevationi sc. cir-

cumgestationi, imo et Ἀρτολα-  
τρείᾳ occasionem dedit.

*Nowelli Cat. Jewel's Def.*  
Apol. part 2. c. 13. Div. 1. and  
Reply, Art 5, 10, 25, 26. Ru-  
brick after the Communion Ser-  
vice. *Mason de Min. Angl.* l. 5.  
c. 6. *Tillotson's Discourse against*  
Transubstantiation. *Pearson on*  
the Creed, Art. 3.

*Calesti et Spirituali ratione.*  
Terreno enim et corporali modo  
id facere, flagitium et facinus esse  
dicit *Augustinus*. Ideoque textum  
istum *Joh. vi. 53. Nisi manduca-*  
*veritis carnem filii hominis et*  
*sanguinem biberitis, non habetis*  
*vitam in vobis*, figuram esse ait,  
“quæ præcipit passioni Domini  
esse communicandum, et suaviter  
et utiliter recondendum in me-  
moria, quod pro nobis Caro ejus  
crucifixa et vulnerata sit.” *Aug-*  
*ustinus*, de doctrina Christiana, lib.  
3. c. 16. Qui etiam sic interpre-  
tatur ista Christi dicta. *Joh. vi.*

63. “Spiritualiter intelligite quod  
locutus sum. Non hoc Corpus  
quod videtis manducaturi estis,  
et bibituri istum Sanguinem,  
quem fusuri sunt qui me cruci-  
figent. Sacramentum vobis com-  
mendavi, quod spiritualiter in-  
tellectum vivificabit vos.” *Aug.*  
in *Psal. xcvi.*

*Medium autem &c.* Cum dicat  
Christus nisi manducaveritis &c.  
non habetis vitam, *Joh. vi. 53.*  
Idemque dicat, qui credit in me  
habet vitam æternam. *ibid. v. 47.*  
patet medium quo manducatur  
esse Fidem.

Homily on the Sacrament,  
part 1. *Nowelli Cat. Jewel's Del.*  
Apol. part 2. c. 13. Div. 1. *Bil-*  
*son of Christian Subj.* part 4.

Dixit Christus, *Accipite, edite,*  
*bibite; non servate, circumferte,*  
&c.

*Jewel's Def.* Apol. part 2.  
c. 15. Divis. 1. and Reply, Art.  
7, 8, 9.

JUSTINUS MARTYR.—Οὐ γὰρ ὡς κοινὸν ἄρτον, οὐδὲ  
κοινὸν πόμα ταῦτα λαμβάνομεν· ἀλλ' ὃν τρόπον διὰ λόγου  
Θεοῦ σαρκοποιηθεὶς Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν, καὶ  
σάρκα καὶ αἷμα ὑπὲρ σωτηρίας ἡμῶν ἔσχεν, οὕτως καὶ τὴν

Non enim ut communem panem, neque communem  
potum, ista sumimus: sed quemadmodum per verbum Dei  
Jesus Christus Servator noster, et carnem et sanguinem  
salutis nostræ causa habuit, sic etiam, in qua per preces

ἐν εὐχῇς λόγου τοῦ παρ' αὐτοῦ εὐχαριστηθεῖσαν τροφήν, ἐξ ἧς αἷμα καὶ σάρκες κατὰ μεταβολὴν τρέφονται ἡμῶν, ἐκείνου τοῦ σαρκοποιηθέντος Ἰησοῦ καὶ σάρκα καὶ αἷμα ἐδιδάχθημεν εἶναι. *Apoloγ.* 1. c. 86.

**IRENÆUS.**—Ὡς γὰρ ἀπὸ γῆς ἄρτος προσλαμβανόμενος τὴν ἐπίκλησιν τοῦ Θεοῦ οὐκέτι κοινὸς ἄρτος ἐστίν, ἀλλ' εὐχαριστία, ἐκ δύο πραγμάτων συνεστηκυῖα, ἐπιγείου τε καὶ οὐρανίου. *advers. Hær.* 1. 4. c. 34.

Χριστιανῶν κατηχουμένων δούλους Ἕλληνας συλλαβόντες, εἶτα μαθεῖν τί παρὰ τούτων δῆθεν ἀπόρρητον περὶ Χριστιανῶν ἀναγκάζοντες, οἱ δοῦλοι οὗτοι, μὴ ἔχοντες πῶς τὸ τοῖς ἀναγκάζουσι καθ' ἡδονὴν ἐρεῖν, παρόσον ἤκουον τῶν δεσποτῶν, τὴν θείαν μετάληψιν αἷμα καὶ σῶμα εἶναι Χριστοῦ, αὐτοὶ νομίσαντες τῷ ὄντι αἷμα καὶ σάρκα εἶναι, τοῦτο ἐξεῖπον τοῖς ἐκζητοῦσι. οἱ δὲ λαβόντες ὡς αὐτόχρημα τοῦτο τελεῖσθαι Χριστιανοῖς, καὶ δὲ τοῦτο τοῖς ἄλλοις Ἕλλησιν ἐξεπόμενον, καὶ τοὺς μάρτυρας Σάγκτον

Verbi ab ipso profecti gratie sunt actæ, alimoniam, unde sanguis et caro nostra per mutationem aluntur, incarnati illius Jesu carnem et sanguinem esse docti sumus.

Quemadmodum enim qui est a terra Panis, percipiens invocationem Dei jam non communis panis est, sed Eucharistia ex quibus rebus constans terrena et cœlesti.

Cum Græci servos Christianorum in divinis mysteriis edoctorum apprehendissent, deinde vim inferrent, ut videlicet arcanum quippiam ab his de Christianis discerent; servi illi non habentes quomodo vim inferentibus ad placitum loquerentur, præterquam quod a Dominis audierant, divinam communionem esse sanguinem et corpus Christi: existimantes ipsi quod vere sanguis et caro esset, hoc responderunt inquiringibus. Illi vero id ita accipientes, ac si reipsa hoc perageretur a Christianis, hoc aliis quoque manifestabant

καὶ Βλανδίναν ὁμολογῆσαι διὰ βασάνων ἡνάγκαζον. οἷς εὐστόχως Βλανδίνα ἐπαρρησιάζατο, πῶς ἂν, εἰποῦσα, τούτων ἀνάσχοιντο οἱ μὴδὲ τῶν ἐφειμένων κρεῶν δι' ἄσκησιν ἀπολαύοντες; p. 469, Ed. 1702.

Græcis, et Martyres, Sanctum et Blandinam, id fateri tormentis cogebant. Quibus scite et libere Blandina respondit, dicens : Quomodo hæc ferrent, qui ob sacram exercitationem ne concessis quidem carnibus vescerentur?



TERTULLIANUS. — Acceptum panem et distributum discipulis, corpus suum illum fecit, hoc est corpus meum dicendo, id est, figura corporis mei. *adv. Marcion, l. 4. c. 40.*

CYPRIANUS. — Cum dicat Christus, Ego sum vitis vera; Sanguis Christi non aqua est utique sed vinum: Nec potest videri sanguis ejus, quo redempti et vivificati sumus, esse in calice; quando vinum desit calici, quo Christi sanguis ostenditur. *Epist. 63.*

N. B. *Si hic sit ulla transubstantiatio, est Sanguinis in vinum, non vini in Sanguinem; et cum vino Sanguis ostenditur, vinum non potest esse ipse Sanguis, quum nihil sit sui ipsius signum.*



## ARTICULUS XXIX.

*De Manducatione Corporis Christi, et impios  
illud non manducare.*

ΙΜΠΗ, et fide viva destituti, licet carnaliter et visibiliter (ut Augustinus loquitur) corporis et san-

guinis Christi Sacramentum dentibus premant nullo tamen modo Christi participes efficiuntur : sed potius tantæ rei Sacramentum, seu Symbolum, ad iudicium sibi manducant et bibunt.

*Nulla modo Christi participes efficiuntur.]* Ἐὰν εἰπῶμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, ψευδόμεθα, καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν. 1 Joh. i. 6.

*Ad iudicium manducant.]* Ὁ γὰρ ἐσθίων καὶ πίνων ἀναξίως, κρῖμα ἐαυτῷ ἐσθίει καὶ πίνει, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου. 1 Cor. xi. 29.

Articulus hic est prioris Consectorium. Nam, quum Fides est medium Manducationis Sacramentalis, ut Impii, quibus non est Fides, Christi sint participes impossibile est: Symbola vero accipientes ad iudicium accipiunt, et peccant in Christum res sacras indigne tractando. Articulus porro hic, ipsissimis Sancti Augustini verbis conceptus, Transubstantiationis Doctrinam funditus evertit. Si enim Elementa in ipsum Corpus et

Sanguinem Christi convertantur; nihil impedit quo minus ab Impiis, imo et a muribus, ipsum Christi Corpus manducari possit. Uti etiam agnoscunt *Romanenses*; aiuntque insuper, Hostiam, a quocunque devorata, Corpus Christi manere usque dum Species evanuerint.

v. *Antonini Florent. Summ.* Part 3. Tit. 13. c. 6. §. 3.

*Nowelli Catech. Bilson of* Christian Subj. part 4. *Field of* the Church, l. 3. Append. c. 18.

*Locus Augustini quem respicit Articulus est in ejus Tractatu 26<sup>to</sup> in Joannem. Verba autem sunt hæc: Qui manducat carnem meam et bibit Sanguinem meum, in me manet et Ego in illo. Hoc est ergo manducare illam escam, et illum bibere potum, in Christo manere, et illum manentem in se habere. Ac per hoc qui non manet in Christo, et in quo non manet Christus, proculdubio nec manducat Spiritualiter carnem ejus, nec bibit ejus sanguinem; licet carnaliter premat dentibus sacramentum corporis et Sanguinis*

Christi: sed magis tantæ rei sacramentum ad iudicium sibi manducat et bibit, quia immundus præsumpsit ad Christi accedere sacramenta, quæ aliquis non digne sumit, nisi qui mundus est, de quibus dicitur: *Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt.*

---

## ARTICULUS XXX.

### *De utraque Specie.*

**CALIX** Domini laicis non est denegandus; utraque enim pars Dominici Sacramenti, ex Christi institutione et præcepto, omnibus Christianis ex æquo administrari debet.

*Calix laicis non denegandus.] Καὶ λαβὼν τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες. Matt. xxvi. 27.*

Si una pars Sacramenti sit magis quam altera necessaria, Calix ita esse videtur; quum iste Sanguinem Christi repræsentat, cui Remissio peccatorum Redemptioque nostra sæpius in Scriptura quam corpori attribuitur. Nugantur vero *Romanenses* dum dicunt Corpori Sanguinem adesse; nam in Eucharistia non Vitam, sed Mortem Domini, in qua Sanguis a corpore separatus est, commemoramus. *1 Cor. xi. 26. Luc. xxii, 19, 20.* Christus etiam ipse huic sacri-

legio viam consulto præclusit, jubendo, ut *omnes* de Calice biberent, *Matt. xxvi. 27. et Marc. xiv. 23.* *Omnes* bibisse dicitur, quod de pane comedendo nusquam dictum est.

*Nowelli Cat. Jewel's Def. Apol. part 2. c. 12. Div. 3. and Reply, Art. 2. Discourse of Communion in one kind. Hammond's Pract. Cat. l. 6. §. 4. Bilson of Christ. Subj. part 4. Field of the Church. Append. to the third Book.*



JUSTINUS MARTYR.—Ἐπειτα προσφέρεται τῷ προ-  
 εστῶτι τῶν ἀδελφῶν ἄρτος, καὶ ποτήριον ὕδατος καὶ κράμα-  
 τος· καὶ οὗτος λαβὼν, αἶνον καὶ δόξαν τῷ πατρὶ τῶν ὄλων,  
 διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ υἱοῦ, καὶ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου,  
 ἀναπέμπει· καὶ εὐχαριστίαν ὑπὲρ τοῦ κατηξιώσθαι τούτων  
 παρ' αὐτοῦ ἐπὶ πολὺ ποιεῖται· οὗ συντελέσαντος τὰς εὐχὰς  
 καὶ τὴν εὐχαριστίαν, πᾶς ὁ παρὼν λαὸς ἐπενφημεῖ λέγων,  
 Ἀμήν. Εὐχαριστήσαντος δὲ τοῦ προεστῶτος, καὶ ἐπεν-  
 φημήσαντος παντὸς τοῦ λαοῦ, οἱ καλούμενοι παρ' ἡμῖν  
 διάκονοι, διδῶσιν ἐκάστῳ τῶν παρόντων μεταλαβεῖν ἀπὸ  
 τοῦ εὐχαριστηθέντος ἄρτου καὶ οἶνου καὶ ὕδατος. *Apolo-  
 g.* 1. c. 85.

IGNATIUS.—Σπουδάζετε οὖν μιᾷ εὐχαριστίᾳ χρῆσθαι.  
 μία γὰρ σὰρξ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἓν πο-  
 τήριον εἰς ἔνωσην τοῦ αἵματος αὐτοῦ. *Epist. ad Philad.*

Deinde ei qui fratribus præest, affertur panis et poculum  
 aquæ et vini. Quibus ille acceptis, laudem et gloriam rerum  
 universarum Patri, per nomen Filii et Spiritus Sancti, offert;  
 et gratiarum actionem pro eo, quod nos donis suis hisce  
 dignatus sit, prolixè exsequitur. Atque ubi ille preces et  
 gratiarum actiones absolvit, populus qui adest omnis fausta  
 approbatione acclamat, dicens, Amen. Præstans vero,  
 postquam gratiarum actionem perfecit, et populus omnis  
 appreciatione læta eam comprobavit; qui apud nos vocantur  
 Diaconi distribuunt unicuique præsentium, ut participet eum,  
 in quo gratiæ actæ sunt, panem, vinum et aquam.

Studete igitur una Gratiarum actione uti. Una enim  
 caro Domini nostri Jesu Christi, et unus calix in unionem  
 sanguinis ipsius.

CYPRIANUS.—Baptisma salutaris aquæ semel scilicet  
 sumitur, nec rursus iteratur: cæterum calix Domini in Ec-  
 clesia semper sititur et bibitur.——Quia passionis ejus

mentionem in sacrificiis omnibus facimus (passio est enim Domini sacrificium quod offerimus) nihil aliud quam quod ille fecit, facere debemus. Scriptura enim dicit: *Quotiescunque enim ederitis panem istum et calicem istum biberitis, mortem Domini annuntiabitis quoadusque veniat.*——Exponere enim justificationes et testamentum Domini, et non hoc idem facere quod fecerit Dominus; quid aliud est, quam sermones ejus abjicere et disciplinam Dominicam contemnere, nec terrena sed spiritalia furtiva et adulteria committere; dum quis de Evangelica veritate furatur Domini nostri verba et facta, corrumpit atque adulterat præcepta divina? *Epist. 63.*

Quomodo docemus aut provocamus eos in confessione nominis sanguinem suum fundere, si eis militaturis Christi sanguinem denegamus; aut quomodo ad martyrii poculum idoneos facimus, si non eos prius ad bibendum in Ecclesia poculum Domini, jure communicationis, admittimus? *Epist. 63.*

---

## ARTICULUS XXXI.

*De unica Christi Oblatione in Cruce perfecta.*

OBLATIO Christi semel facta, perfecta est redemptio, propitiatio, et satisfactio pro omnibus peccatis totius mundi, tam originalibus quam actualibus. Neque præter illam unicam, est ulla alia pro peccatis expiatio; unde missarum sacrificia, quibus, vulgo dicebatur sacerdotem offerre Christum in remissionem pœnæ, aut culpæ, pro vivis et defunctis, blasphema figmenta sunt, et perniciosæ imposturæ.

*Oblatio Christi semel facta.*] Τοῦτο γὰρ ἐποίησεν ἰφάπαξ, ἑαυτὸν ἀνενέγκας. *Heb.* vii. 27.—Οὕτως ὁ Χριστὸς ἅπαξ προσε-  
νεχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν ἁμαρτίας. *Heb.* ix. 28.—Ὅς τὰς  
ἁμαρτίας ἡμῶν αὐτὸς ἀνήνεγκεν ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ ἐπὶ τὸ ξύλον.  
*1 Pet.* ii. 24.—Καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐστι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν·  
οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου.  
*1 Joh.* ii. 2.

*Neque est ulla alia expiatio.*] Ἐκουσίως γὰρ ἁμαρτανόντων  
ἡμῶν μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, οὐκ ἔτι περὶ  
ἁμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία. *Heb.* x. 26.

Hæc Oblatio semel in cruce non est verum, proprium, et propitiatorium Sacrificium, uti credunt *Romanenses*; sed tantum perfecta, non debet iterari.

*Unde missarum &c.* Si Christus ipse in Missa vere offertur in remissionem, vere occiditur, *Heb.* ix. 25, 26. et Sanguis ejus vere effunditur; nam sine sanguinis effusione nulla est remissio. *Heb.* ix. 22. Hoc certe, si quod aliud, blasphemum est figmentum. Si mystice tantum offertur, hoc est, si in missa Sacrificium illud unicum in cruce oblatum denuo in altare repræsentetur, in Missa

non est verum, proprium, et propitiatorium Sacrificium, uti credunt *Romanenses*; sed tantum veri, proprii, et propitiatorii Sacrificii Commemoratio, uti credunt *Reformati*.

*Nowelli Catech. Mason de Min. Angl. lib. 5. Potter of Church Government, c. 5. §. 4. Jewel's Reply, Art. xvii. Prideaux Fasc. Controv. C. 6. Q. 6. Bilson of Christian Subjection part 4. Field of the Church. Append. to the Third Book. Buckeridge of Kneeling at the Communion.*

IGNATIUS.—Τὸ πάθος ἐστὶν ἡμῶν ἀνάστασις. *ad Smyrn.*

Passio est nostra Resurrectio.

IRENÆUS.—Unus et idem est Christus Jesus Filius Dei, qui per passionem reconciliavit nos Deo.—Ipse enim vere salvavit. *l. 3. c. 18.*

Propter hoc autem et Christus mortuus est, uti testamentum Evangelii apertum, et universo mundo lectum, primum quidem liberos faceret servos suos; post deinde hæredes eos constitueret eorum quæ essent ejus. *l. 5. c. 9.*

CYPRIANUS.—Passionis ejus mentionem in Sacrificiis omnibus facimus, passio est enim Domini Sacrificium quod offerimus. *Epist. 63.*

N. B. *Si passio Domini sit Sacrificium; non potest esse verum sacrificium in missa, nisi Dominus in missa vere patiatur: Quod horrendum plane et absurdum.*

---

## ARTICULUS XXXII.

### *De Conjugio Sacerdotum.*

EPISCOPIS, Presbyteris, et Diaconis nullo mandato divino præceptum est, ut aut cœlibatum voveant, aut a matrimonio absterneant. Licet igitur etiam illis, ut cæteris omnibus Christianis, ubi hoc ad pietatem magis facere judicaverint, pro suo arbitratu matrimonium contrahere.

*Episcopis &c.]* Τίμιος ὁ γάμος ἐν παῶσι, καὶ ἡ κοίτη ἁμίαντος· πόρνους δὲ καὶ μοιχοὺς κρινεῖ ὁ Θεός. *Heb. xiii. 4.*—Δεῖ οὖν τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι, μιᾶς γυναικὸς ἄνδρα. *1 Tim. iii. 2.*—Διάκονοι ἔστωσαν μιᾶς γυναικὸς ἄνδρες, τέκνων καλῶς προϊστάμενοι, καὶ τῶν ἰδίων οἰκῶν. *1 Tim. iii. 12.*

Cum Apostoli suas habuerint patet legitimum esse Clericis matrimonium usum. *(1 Cor. ix. 5.)* et quales esse debent Presbyterorum et Diaconorum uxores *Jewel's Def. Apol. part 2. c. 8. Div. 1. Hall's Letter to Whitting, Dec. 2. Epist. 3. and Ho-*

nour of the Married Clergy. *Field of the*  
*Patrick's Answer to the Touch-* bacy of the Clergy. *Field of the*  
*stone*, §. 4. *Treatise of the Celi-* Church, l. 5. c. 57, 58. *Mason*  
*de Min. Angl.* l. 2. c. 8.

TERTULLIANUS—*Presbyter uxoratus, libros duos ad Uxorem scripsit, in quorum primo (cap. 7.) se Matrimonii juribus usum esse innuit, dicens: Quare facultatem continentiae, quantum possumus, non diligamus? quamprimum obvenerit imbibamus: ut quod in matrimonio non valemus, in viduitate sectemur.*

CYPRIANUS—*Novato Presbytero objicit, non Matrimonium, sed Uterum uxoris calce percussum, et abortione properante in parricidium partum expressum. Epist. 53.*

## ARTICULUS XXXIII.

### *De Excommunicatis vitandis.*

Qui per publicam Ecclesiae denunciationem rite ab unitate Ecclesiae præcisus est, et excommunicatus, is ab universa fidelium multitudine (donec per pœnitentiam publice reconciliatus fuerit arbitrio Judicis competentis) habendus est tanquam Ethnicus et publicanus.

*Qui per publicam Ecclesiam &c.]* Ἐὰν δὲ παρακούσῃ αὐτῶν, εἰπὲ τῇ ἐκκλησίᾳ· εἰάν δὲ καὶ τῆς ἐκκλησίας παρακούσῃ, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικός καὶ ὁ τελώνης. *Matt.* xviii. 17.—Νυνὶ δὲ ἔγραψα ὑμῖν μὴ συναναμίγνυσθαι, εἰάν τις ἀδελφὸς ὀνομαζόμενος ἢ πόρνος, ἢ πλεονέκτης, ἢ εἰδωλόατρης, ἢ λοῖδορος, ἢ μέθυσος, ἢ ἄρπαξ. τῷ τοιούτῳ μὴδὲ συνεσθίειν. *1 Cor.* v. 11.—Τοὺς δὲ ἔξω ὁ Θεὸς κρίνει. Καὶ ἐξαρεῖτε τὸν πονηρὸν ἐξ ὑμῶν αὐτῶν. *1 Cor.* v. 13.

Cum Ecclesia sit Sanctorum Societas Christo subjecta; Quid æquius quam ut iste, qui in Christum rebellis, flagitiis suis nomini Christiano dedecus inurit, ab Ecclesiæ communione arceatur, et ut Ethnicus habeatur, qui Ethnicam agit vitam? Talem omnes notare oportet, neque cum eo commercium habere, ut pudeat: 2 *Thess.* iii. 6, 14. Quod si resipiscat, in communionem de novo restituendus est. Sed interim observandum est, quod Excommunicatio nulla vincula naturalia solvat, quin Subditi in Principes,

Uxores in Maritos, Liberi in Parentes, Servi in Dominos, utcunque excommunicatos, et vicissim, sua quisque officia præstare debent, cum hæc debita sint nullo habito Religionis respectu.

*Judicis competentis.* i: e. Episcopi, vel ejus saltem cui Episcopalis hæc potestas rite delegata est.

*Potter of Church Government* c. 5. §. 8. *Whitgift's Defence*, Tract. 18. *Field of the Church*, l. 1. c. 15.

IGNATIUS.—Προφυλάστω δὲ ὑμᾶς ἀπὸ τῶν θηρίων τῶν ἀνθρωπομόρφων, οὓς οὐ μόνον δεῖ ὑμᾶς μὴ παραδέχεσθαι, ἀλλ' εἰ δυνατόν ἐστι μὴδὲ συναντᾶν. *ad Smyrn.*

Præmunio vos a bestiis anthropomorphis: quos non solum oportet vos non recipere; sed, si possibile, neque eis obviare.



CYPRIANUS.—Qui Ecclesiæ non tenet unitatem, quisque ille fuerit, multum de se licet jactans et sibi plurimum vindicans, profanus est, alienus est, foris est. *Epist.* 55.

Discedite a talibus quæso vos, et acquiescite consiliis nostris. *Epist.* 43.

## ARTICULUS XXXIV.

*De Traditionibus Ecclesiasticis.*

TRADITIONES atque cæremonias easdem non omnino necessarium est esse ubique, et prorsus consimiles. Nam et variæ semper fuerunt, et mutari possunt pro Regionum, temporum, et morum diversitate, modo nihil contra verbum Dei instituitur.

Traditiones et cæremonias Ecclesiasticas, quæ cum verbo Dei non pugnant, et sunt auctoritate publica institutæ atque probatæ, quisquis privato consilio volens, et data opera, publice violaverit, is, ut qui peccat in publicum ordinem Ecclesiæ, quique lædit auctoritatem Magistratus, et qui infirmorum fratrum conscientias vulnerat, publice, ut cæteri timeant, arguendus est.

Quælibet Ecclesia particularis, sive Nationalis, auctoritatem habet instituendi, mutandi aut abrogandi cæremonias, aut ritus Ecclesiasticos, humana tantum auctoritate institutos, modo omnia ad ædificationem fiant.

*Peccat in publicum ordinem Ecclesiæ.]* Εἰ δέ τις δοκεῖ φιλό-  
ναικος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔχομεν, οὐδὲ αἱ ἐκκλησίαι  
τοῦ Θεοῦ. 1 Cor. xi. 16. — Πάντα εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γι-  
νέσθω. 1 Cor. xiv. 40.

*Lædit auctoritatem Magistratus.]* Πᾶσα ψυχὴ ἐξουσίαις ὑπερ-  
εχούσαις ὑποτασσέσθω. Οὐ γάρ ἐστιν ἐξουσία εἰ μὴ ἀπὸ Θεοῦ· αἱ

δὲ οὐσαι ἐξουσίαι, ὑπὸ τοῦ Θεοῦ τεταγμέναι εἰσίν. Ὡστε ὁ ἀντι-  
τασσόμενος τῇ ἐξουσίᾳ, τῇ τοῦ Θεοῦ διαταγῇ ἀνθέστηκεν· οἱ δὲ  
ἀνθεστηκότες ἑαυτοῖς κρίμα λήψονται. *Rom. xiii. 1, 2.*

*Infirmorum conscientias vulnerat.]* Οὕτω δὲ ἀμαρτάνοντες  
εἰς τοὺς ἀδελφούς, καὶ τύπτοντες αὐτῶν τὴν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν,  
εἰς Χριστὸν ἀμαρτάνετε. *1 Cor. viii. 12.*

*Publice arguendus.]* Τοὺς ἀμαρτάνοντας, ἐνώπιον πάντων  
ἐλεγχέ, ἵνα καὶ οἱ λοιποὶ φόβον ἔχωσι. *1 Tim. v. 20.*

*Ad ædificationem.]* Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γενέσθω. *1 Cor.*  
*xiv. 26.*

Ritus et Cæremoniæ sunt res  
ex se indifferentes; at, cum  
auctoritate Ecclesiastica sanciu-  
tur, ab omnibus debent observari,  
ob reverentiam isti auctoritati  
debitam, cujus auctor est Deus;  
qui etiam jussit ut obediremus  
Præpositis nostris, atque iisdem  
subjici. *Heb. xiii. 17.* Qui aliter  
facit, est Schismaticus.

*Infirmorum &c.* Nempe malo  
suo exemplo illos in peccatum  
ducendo.

*Qualibet Ecclesia particularis*  
*&c.* Hujusmodi enim Ecclesiæ

sunt auctoritate pares, adeo ut  
una in alteram non habeat po-  
testatem; omnium vero Rex et  
Dominus est Christus. Unde in  
iis Rebus, quas Ille nec jussit  
nec prohibuit, unaquæque Ec-  
clesia libertate sua, pro re nata,  
uti possit.

Preface to the Common  
Prayer. *Hooker's Eccl. Pol. l. 3.*  
et 4. §. 13. *Whitgift's Defence,*  
Tract. 2. *Prideaux Fasc. Contr.*  
C. 4. §. 3. Q. 5. *Burscough of*  
*Schism. Sect. IV. §. 6.*

IRENÆUS—*De Polycarpo Smyrnæ et Aniceto Romæ*  
*Episcopis de festo Paschæ dissentientibus* hæc narrat: Τοῦ  
μακαρίου Πολυκάρπου ἐπιδημήσαντος τῇ Ρώμῃ ἐπὶ Ἀνική-  
του, καὶ περὶ ἄλλων τινῶν μικρὰ σχόντες πρὸς ἀλλήλους,  
εὐθὺς εἰρηνεύσαν, περὶ τούτου τοῦ κεφαλαίου μὴ φιλερι-  
στήσαντες ἑαυτούς. οὔτε γὰρ ὁ Ανίκητος τὸν Πολύκαρπον

Cum beatus Polycarpus, Aniceti tempore, Romam  
venisset, et modica aliis de rebus inter eos esset controversia,  
confestim pax fuit inter eos conciliata, nec de hoc capite  
inter se contendere voluerunt. Neque enim Anicetus Poly-



πεῖσαι ἐδύνατο μὴ τηρεῖν, ἅτε μετὰ Ἰωάννου τοῦ μαθητοῦ Κυρίου ἡμῶν, καὶ λοιπῶν ἀποστόλων οἷς συνδιέτριψεν, ἀεὶ τετηρηκότα· οὔτε μὲν ὁ Πολύκαρπος τὸν Ανίκητον ἔπεισε τηρεῖν, λέγοντα τὴν συνήθεισαν τῶν πρὸ αὐτοῦ πρεσβυτέρων ὀφείλειν κατέχειν. καὶ τούτων οὕτως ἔχόντων, ἐκοινώνησαν ἑαυτοῖς. p. 466. Ed. Ox. 1702.

carpo poterat persuadere, ut observare desisteret, quæ cum Joanne discipulo Domini nostri et reliquis Apostolis, quibuscum versatus est, semper observat: neque Polycarpus Aniceto persuasit ut observaret, quippe qui morem Presbyterorum, qui cum antecesserant, sibi retinendum assereret. Quæ cum ita se haberent, communicabant inter se mutuo.

---

## ARTICULUS XXXV.

### *De Homiliis.*

TOMUS secundus Homiliarum, quarum singulos titulos huic articulo subjunximus, continet piam et salutarem doctrinam, et his temporibus necessariam, non minus quam prior Tomus Homiliarum, quæ editæ sunt tempore Edvardi Sexti: Itaque eas in Ecclesiis per ministros diligenter, et clare, ut a populo intelligi possint, recitandas esse judicavimus.

*De nominibus Homiliarum.*

Of the right use of the Church.	Of the reverent Estimation of God's Word.
Against Peril of Idolatry.	Of Alms-doing.
Of Repairing and keeping clean of Churches.	Of the Nativity of Christ.
Of Good Works.	Of the Passion of Christ.
First, of Fasting.	Of the Resurrection of Christ.
Against Gluttony and Drunkenness.	Of the worthy receiving of the Sacrament of the Body and Blood of Christ.
Against excess in Apparel.	Of the gifts of the Holy Ghost.
Of Prayer.	Of the Rogation-days.
Of the place and time of Prayer.	Of the State of Matrimony.
That common Prayers and Sacraments ought to be ministered in a known Tongue.	Of Repentance.
	Against Idleness.
	Against Rebellion.

In hoc Articulo, Doctrina in Homiliarum libris contenta asseritur contra *Romanenses*, qui illam pravitatis Hæreticæ damnarunt; et earundem in Ecclesiis recitatio approbatur contra *Puritános*, qui contenderunt nihil præter Scripturas sacras in Ecclesiis esse publice legendum.

*Whitgift's Defens. Tract. 21.*

*Hooker's Eccl. Pol. l. 5. §. 20.*

Veritas autem hujus Articuli æquitasque ex ipsa Homiliarum lectione optime patebit. Et omnium profecto interest, eorum præsertim qui Articulis hisce subscripturi sunt, Homilias serio perlegere. Liber certe est utilissimus, in quo evolvendo nunquam penitebit operæ, quasi male collocatæ.

*Homiliæ suam doctrinam abunde præbunt, Patrum etiam testimoniis, quotiescunque iis opus est.*

## ARTICULUS XXXVI.

*De Episcoporum et Ministrorum Consecratione.*

**LIBELLUS** de consecratione Archiepiscoporum et Episcoporum, et ordinatione Presbyterorum et Diaconorum, editus nuper temporibus Edvardi VI. et auctoritate Parliamenti illis ipsis temporibus confirmatus, omnia ad ejusmodi consecrationem et ordinationem necessaria continet, et nihil habet quod ex se sit aut superstitiosum aut impium: itaque quicumque juxta ritus illius libri consecrati aut ordinati sunt, ab anno secundo prædicti regis Edvardi usque ad hoc tempus, aut in posterum juxta eosdem ritus consecrabuntur aut ordinabuntur, rite atque ordine atque legitime statuimus esse et fore consecratos et ordinatos.

*Omnia ad Consecrationem &c — necessaria.] Οὐς ἔστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων καὶ προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τὰς χεῖρας. Act. vi. 6.—Τότε υἱοτεύσαντες καὶ προσευξάμενοι, καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς, ἀπέλυσαν. Act. xiii. 3.—Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοι διὰ προφητείας, μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. 1 Tim. iv. 14.*

Si quid deest Ordinationi, um cum aptis precibus; vel  
cujus Forma in libello isto præ- demum ex parte Ordinandorum;  
scribitur: id est, vel ex parte hi autem probati sunt quoad Fi-  
Ordinantium; hi autem sunt dem, Mores, et Scientiam: et in  
Episcopi: vel ex ordinandi modo; eosdem confertur potestas ea  
iste autem est Impositio manu- omnia exequendi, quæ ad Of-

ficia sua pertinent. Nihil ergo ad justam plenamque ordinationem desideratur.

*Mason de Minist. Anglic. lib. 1. c. 16. Bedel's Answer to Waddesworth, c. 11. Prideaux*

*Fasc. Controv. c. 4. §. 3. Q. 7. Hooker's Eccl. Pol. lib. 5. §. 77, 78. A Vindication of the Ordination of the Church of England. Field of the Church, l. 5. c. 56.*

*Formæ, quibus in consecrandis Clericis usæ sunt primæ Ecclesiæ, nunc temporis non extant. At si vetustissimas, quas hodie reperire est, consulas, reperiæ nihil a nostra Ecclesia omissum, quod ad plenam ordinationem olim requirebatur.*

---

## ARTICULUS XXXVII.

### *De Civilibus Magistratibus.*

REGIA Majestas in hoc Angliæ regno ac cæteris ejus dominiis summam habet potestatem, ad quam omnium statuum regni, sive illi Ecclesiastici sint, sive Civiles, in omnibus causis, suprema gubernatio pertinet; et nulli externæ jurisdictioni est subjecta, nec esse debet.

Cum Regiæ Majestati summam gubernationem tribuimus, quibus titulis intelligimus animos quorundam calumniatorum offendi, non damus Regibus nostris aut verbi Dei, aut Sacramentorum administrationem, quod etiam injunctiones ab Elizabetha Regina nostra nuper editæ apertissime testantur; sed eam tantum prærogativam, quam in Sacris Scrip-

turis a Deo ipso, omnibus piis Principibus, videmus semper fuisse attributam: hoc est, ut omnes status atque ordines Fidei suæ a Deo commissos, sive illi Ecclesiastici sint sive Civiles, in officio contineant, et contumaces ac delinquentes, gladio civili coerceant.

Romanus Pontifex nullam habet jurisdictionem in hoc Regno Angliæ.

Leges Regni possunt Christianos propter capitalia et gravia crimina morte punire.

Christianis licet, ex mandato Magistratus, arma portare et justa bella administrare.

*Regia Majestas summam habet potestatem.*] *Rom.* xiii. 1, 2. ut Supra, Art. xxxiv. — Ὑποτάγητε οὖν πάσῃ ἀνθρωπίνῃ κτίσει, ἐὰν τὸν Κύριον εἴτε βασιλεῖ, ὡς ὑπερέχοντι. κ.τ.λ. 1 *Pet.* ii. 13, 14.

*Non damus Regibus nostris, aut verbi Dei &c.*] Καὶ ἔστησαν ἐπὶ Ὁζῖαν τὸν βασιλέα, καὶ εἶπαν αὐτῷ, Οὐ σοὶ, Ὁζῖα, θυμιάσαι τῷ Κυρίῳ, ἀλλ' ἢ τοῖς ἱερεῦσιν υἱοῖς Ἀαρὼν τοῖς ἡγιασμένοις θῆσαι. 2 *Chron.* xxvi. 18.

*Morte punire.*] Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστὶ σοὶ εἰς τὸ ἀγαθόν. Ἐὰν δὲ τὸ κακὸν ποιῇς, φοβοῦ· οὐ γὰρ εἰκὴ τὴν μάχαιραν φορεῖ. Θεοῦ γὰρ διάκονός ἐστιν, ἑκδικῶς εἰς ὀργὴν τῷ τὸ κακὸν πράσσοντι. *Rom.* xiii. 4.

*Christianis licet arma portare.*] Ἐπηρώτων δὲ αὐτὸν καὶ στρατενόμενοι, λέγοντες· Καὶ ἡμεῖς τί ποιήσομεν; Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς· Μηδένα διασείσητε, μηδὲ συκοφαντήσητε, καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις ὑμῶν. *Luc.* iii. 14. — Ἀνὴρ δέ τις ἦν ἐν Καισαρείᾳ ὀνόματι Κορνήλιος, ἑκατοντάρχης ἐκ σπείρης τῆς καλουμένης Ἰταλικῆς, Εὐσεβὴς καὶ φοβούμενος τὸν Θεόν, σὺν παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ποιῶν τε ἐλεημοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ, καὶ δεόμενος τοῦ Θεοῦ διαπαντός. *Act.* x. 1, 2.

Cum Reges sint ex officio ac Laici eorum imperio subjici-custodes utriusque tabulæ, necesse est ut Ecclesiastici æque quæ Pietatem erga Deum quam

quæ Justitiam inter homines spectent, cognoscendi potestatem habeant. Hanc auctoritatem pii Principes apud Judæos, et Christiani Imperatores in primitiva Ecclesia, obtinuerunt. Quicunque autem affirmabit Reges nostros eandem non habere, ipso facto est excommunicandus. *Canon 2.*

*Jewel's* Def. Apol. part 6. c. 11. Div. 1. *Whitgift's* Defence Tract. 20. *Bilson* of Christian Subj. part 2. *Hooker's* Eccles. Pol. l. 5. §. 1. et l. 8. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 4. §. 2. Q. 3, 6. *Scott's* Christian life, part 2. c. 7. Sect. 10. *Field* of the Church, l. 5, c. 53.

*Romanus Pontifex* &c. Quo tandem jure haberet? An ut Petri Successor? At Apostoli omnes auctoritate pares; quin etiam Paulus Gentium fuit Apostolus, Petrumque ipsum redarguere non veritus est. *Gal.* ii. 9, 14. An jure Patriarchatus? Anglia autem extra Patriarchatum *Romanum*. An *Constantini* donationis? Ridicula nimis Im-

postura. An Conversionis nostræ ad Fidem? Omnes igitur Ecclesiæ, ne *Romana* quidem excepta, *Hierosolymitanæ* subjectæ, nulla autem *Romanæ*, nisi quæ illi fidem acceptam refert. *Britanni* autem diu ante *Augustinum* Papæ legatum ad fidem conversi. Quare Pontifex *Romanus* negotiis nostris sese immiscens, est ἀλλοτριοεπίσκοπος.

*Jewel's* Def. Apol. part 4. c. 14. Div. 1. *Bilson* of Christian Subject. part. 1. *Hammond* of Schism, c. 4, 5, 6, 7. *Prideaux* Fasc. Contr. C. 4. §. 3. Q. 1. *Mason* de Minist. Angl. l. 4. c. 3, 4, 15, 16. Bishop *Lloyd's* Historical Account of Church Government c. 2. *Field* of the Church, l. 5. c. 32, &c. *Cave* of Church Government.

Deus ipse principes gladio induit, (*Rom.* xiii. 4.) Justitiæ tam civilis quam bellicæ instrumento. Frustra autem gestaretur gladius, quo uti non liceret.

*Hammond's* Pract. Catech. l. 2. §. 5. 9.

TERTULLIANUS.—Colimus ergo Imperatorem sic, quomodo et nobis licet, et ipsi expedit, ut hominem a Deo secundum; et quicquid est, a Deo consecutum, solo Deo minorem. *ad Scapulam, cap. 2.*

N. B. *Ecclesia primis tribus sæculis nullos experta est principes, nisi qui eam vel persequerentur vel saltem negligerent. Unde res suas sibi habuit. At vero ex quo Imperatores facti sunt Christiani, res Ecclesiæ ab ipsis dependerunt. v. Socratis*

*Hist. Eccl. l. 5. in proæmio. Exinde enim Hi convocare Concilia, ab eisdem appellationes admittere, de causis Ecclesiasticis cognoscere, &c. Denique qualemcunque potestatem circa Sacra regibus suis attribuit Ecclesia Anglicana, eadem Christianos Imperatores usos esse abunde constat.*

*Romanum Pontificem nullam jurisdictionem extra suam Diocesim habuisse patet ex eo, quod Aniceto Papæ in causa Paschæ non cesserit Polycarpus. v. ad Art. xxxiv.*

CYPRIANUS—*de Stephano hæc habet. Inter cætera vel superba, vel ad rem non pertinentia, vel sibi ipsi contraria, quæ imperite et improvide scripsit, etiam illud adjunxit ut diceret: siquis ergo a quacunque Hæresi venerit ad nos, nihil innovetur nisi quod traditum est, ut manus illi imponatur ad pœnitentiam; cum ipsi Hæretici proprie alterutrum ad se venientes non baptizent, sed communicent tantum.*

Decretum hoc spernit Cyprianus, et dicit e contra: *Observatur a nobis et tenetur, explorata et perspecta veritate, ut omnes qui ex quacunque hæresi ad Ecclesiam convertuntur, Ecclesiæ unico legitimo baptismo baptizentur, exceptis his qui baptizati in Ecclesia prius fuerant, et sic ad Hæreticos transierant. Epist. 74.*

Neque enim quisquam nostrum Episcopum se esse Episcoporum constituit, aut tyrannico terrore ad obsequendi necessitatem collegas suos adigit; quando habeat omnis Episcopus, pro licentia libertatis et potestatis suæ, arbitrium proprium, tamque judicari ab alio non possit, quam nec ipse potest judicare. Sed expectemus universi judicium Domini nostri Jesu Christi, qui unus et solus habet potestatem et præponendi nos in Ecclesiæ suæ gubernatione, et de actu nostro judicandi. *Cyprianus in Concil. Carthag.*

IRENÆUS.—Quoniam absistens a Deo homo in tantum efferavit, ut etiam consanguineum hostem sibi putaret, et in omni inquietudine et homicidio et avaritia sine timore versaretur; imposuit illi Deus humanum timorem, ut potestati hominem subjecti et lege eorum adstricti, aliquid assequantur justitiæ, et moderentur ad invicem, in manifesto propositum gladium timentes, sicut Apostolus ait: *Non enim sine causa*

*gladium portat; Dei enim minister est, vindex in iram ei qui male operatur. Et propter hoc et ipsi magistratus indumentum justitiæ leges habentes, quæcunque juste et legitime fecerint, de his non interrogabuntur, neque pœnas dabunt. adv. Hær. l. 5. c. 24.*

*Christianos, sub Ethnicis etiam Imperatoribus, militasse satis constat ex Tertulliano de Corona Militis et Apologetico. c. 42.*

## ARTICULUS XXXVIII.

### *De illicita bonorum Communicatione.*

**F**ACULTATES et bona Christianorum non sunt communia, quoad jus et possessionem (ut quidam Anabaptistæ jactant); debet tamen quisque de his quæ possidet, pro facultatum ratione, pauperibus eleemosynas benigne distribuere.

*Bona Christianorum non communia.]* Οὐχὶ μένον, σοὶ ἔμενε, καὶ παρὰ ἐν τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ὑπῆρχε; *Act. v. 4;*—'Απόδοτε οὖν πᾶσι τὰς ὀφειλάς· τῷ τὸν φόρον, τὸν φόρον· τῷ τὸ τέλος, τὸ τέλος· τῷ τὸν φόβον, τὸν φόβον· τῷ τὴν τιμὴν, τὴν τιμὴν. Μηδενὶ μηδὲν ὀφείλετε, εἰ μὴ τὸ ἀγαπᾶν ἀλλήλους· ὁ γὰρ ἀγαπῶν τὸν ἕτερον, νόμον πεπλήρωκε. *Rom. xiii. 7, 8.*—Τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν, καὶ παρακαλοῦμεν ἐὰν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι, τὸν ἑαυτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν. *2 Thess. iii. 12.*

*Eleemosynas benigne distribuere.]* Τοῦτο δὲ, ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων ἐπ' εὐλογίαις, ἐπ' εὐλογίαις καὶ θερίσει. Ἐκαστος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ· μὴ ἐκ λύπης, ἢ ἐξ ἀνάγκης· ἰλαρὸν γὰρ ὁδοῦν ἀγαπᾷ ὁ Θεός. *2 Cor. ix. 6, 7.*—'Αγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς, εὐμεταδότους εἶναι, κοινωνικοῦς. *1 Tim. vi. 18.*



Ipsa communicandi et pauperes sublevandi praecepta testantur suum esse cuique proprium. Nam qui communicat de proprio communicat, et, si omnia essent communia, nemo esset pauper, nemo dives.

*Homily of Almsdeeds.*

*Quidam Anabapt. Germani praesertim, Auctore Thoma Muncero, v. Sleidani Comment. l. 5. et 10.*

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Πόσω χρησιμώτερον τὸ ἐναντίον, ἢ ἰκανὰ κεκτημένον αὐτόν τε περὶ τὴν κτῆσιν μὴ κακοπαθεῖν, καὶ οἷς καθῆκεν ἐπικουρεῖν; τίς γὰρ ἂν κοινωνία καταλίποιο παρὰ ἀνθρώποις, εἰ μηδεὶς ἔχοι μηδέν; πῶς ἂν τοῦτο τὸ δόγμα πολλοῖς ἄλλοις καὶ καλοῖς τοῦ κυρίου δόγμασιν οὐχὶ φανερώς ἐναντιούμενον εὐρίσκοιτο καὶ μαχόμενον; ποιήσατε ἑαυτοῖς φίλους ἐκ τοῦ μαμμωνᾶ τῆς αἰδικίας, ὥστε ὅταν ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς. πῶς ἂν τις πεινῶντα τρέφοι, καὶ διψῶντα ποτίζει, καὶ γυμνὸν σκεπάζοι, καὶ ἄστεγον συνάγοι, ἢ τοῖς μὴ ποιήσασιν ἀπειλεῖ πῦρ καὶ σκότος τὸ ἑξώτερον, εἰ πάντων αὐτὸς ἕκαστος φθάνοι τούτων ὑστερῶν; *Quis Dives salu.* c. 13.

Quanto satius oppositum, ut per opes mediocres et ipse mala non toleret, et quibus oportet suppetit? Quæ enim apud homines reliqua communicatio sit, si nemo quicquam habeat? Quomodo vero dogma hoc non aperte pugnat cum multis aliis et præclaris Domini? Facite vobis amicos de mammona iniquitatis, ut cum defeceritis, recipiant vos in aeterna tabernacula. Quomodo esurientem quis alat, sitiendi potum det, nudum tegat, peregrinum colligat, quæ non facientibus ignem comminatur et tenebras exteriores, si quisque ipse prior horum omnium egenus extiterit?

## ARTICULUS XXXIX.

*De Jurejurando.*

QUEMADMODUM juramentum vanum et temerarium a Domino nostro Jesu Christo, et Apostolo ejus Jacobo, Christianis hominibus interdictum esse fatemur: ita Christianorum Religionem minime prohibere censemus, quin, jubente magistratu, in causa fidei et charitatis jurare liceat, modo id fiat juxta Prophetæ doctrinam, in justitia, in judicio, et veritate.

*Juramentum vanum interdictum.*] Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, μὴ ὁμολοῖσαι ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρόνος ἐστὶ τοῦ Θεοῦ. κ. τ. λ. *Matt.* v. 34, 35.—Πρὸ πάντων δὲ, ἀδελφοί μου μὴ ὁμνῆτε μήτε τὸν οὐρανὸν, μήτε τὴν γῆν, μήτε ἄλλον τινὰ ὄρκον· ἦτω δὲ ὑμῶν τὸ ναὶ, ναὶ, καὶ τὸ οὐ, οὐ. ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε. *Jac.* v. 12.

*Jubente Magistratu jurare liceat.*] Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐσιώπα· καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· Ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἵνα ἡμῖν εἴπῃς εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Σὺ εἶπας· πλὴν λέγω ὑμῖν, ἀπ' ἄρτι ὕψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως, καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. *Matt.* xxv. 63, 64.—Ἀνθρώποι μὲν γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνῶνσι, καὶ πάσης αὐτοῖς ἀντιλογίας πέρας εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος. *Heb.* vi. 16.

*Juxta Prophetæ doctrinam.*] Καὶ ὁμολοῖ, Ζῇ κύριος, μετὰ ἀληθείας, ἐν κρίσει καὶ ἐν δικαιοσύνῃ. *Jer.* iv. 2.

Juramenta vana tantum et temeraria illicita esse hinc constat; quia Christus ipse pro tribunali jurejurando adactus jurare non recusavit. *Hammond's Pract. Cat.* l. 2. §. 8. *Nowell's Cat.* Homily against Swearing, part 1. *Sanderson de oblig. Juram. Prælect.* 1.

CLEMENS ALEXANDRINUS.—Εὐὸρκος μὲν, οὐ μὴν  
εὐεπίφορος ἐπὶ τὸ ὁμνῆναι ὁ γνωστικός [ἡγοῦν Χριστιανὸς]  
ὅγε σπανίως ἐπὶ τὸ ὁμνῆναι ἀφικνούμενος. *Strom.* l. 7.


Juramentum quidem religiose colit, at non proclivis ad  
Jurandum est Gnosticus, [i. e. Christianus,] utpote qui raro  
ad jurandum inducitur.

TERTULLIANUS.—Sed et jurat Deus. Igitur pejerantem  
deprehendis, an vane dejerantem? *adv. Marcion*, l. 2. c. 26.  
*Hoc igitur judice non peccat nisi pejerans vel vane jurans.*  
*His etiam assentitur Augustinus, cujus suffragio, utpote*  
*optimi consilii pleno, Collectioni huic finem imponam.*

Jurationem cave quantum potes. Melius quippe nec  
verum juratur, quam jurandi consuetudine, et in perjurium  
sæpe caditur, et semper perjurio propinquatur. Sed illi,  
quantum aliquos eorum audiui, quid sit jurare prorsus igno-  
rant: putant enim se non jurare, quando in ore habet, *Scit*  
*Deus: et Testis est Deus: et Testem Deum invoco super*  
*animam meam;* quia non dicitur *Per Deum;* et quia talia  
reperiuntur in Apostolo *Paulo*. Sed etiam illa ibi contra  
eos inventa est, quam confitentur esse jurationem, ubi ait  
Apostolus: *Quotidie morior, per vestram gloriam, fratres,*  
*quam habeo in Christo Jesu Domino nostro.* In Græcis enim  
codicibus reperitur omnino esse hanc jurationem, ne quis in  
Latina lingua hoc sit intelligat dictum *per vestram gloriam*,  
quomodo dictum est, *per meum adventum iterum ad vos*,  
et multa similia, ubi dicitur per aliquod, et non est juratio.  
Sed non ideo quia in suis literis juravit Apostolus, vir infirmi-  
tate [alias, in veritate] firmissimus; ludus nobis debet esse  
juratio. Multo enim tutius, ut dixi, quantum ad nos attinet,  
nunquam juramus, ut sit in ore nostro, *est, est; non, non;*  
sicut Dominus monet. Non quia peccatum est verum  
jurare; sed quia gravissimum peccatum est falsum jurare,  
quo citius cadit qui consuevit jurare. *Ad Hilarium Epist.* 89.

*Confirmatio Articulorum.*

**H**ic liber antedictorum Articulorum jam denuo approbatus est, per assensum et consensum Serenissimæ Reginæ ELIZABETHÆ Dominæ nostræ, Dei gratia Angliæ, Franciæ, et Hiberniæ Reginæ, Defensoris Fidei, &c. retinendus et per totum Regnum Angliæ exequendus. Qui Articuli et lecti sunt et denuo confirmati, subscriptione D. Archiepiscopi et Episcoporum superioris domus, et totius Cleri inferioris domus in Convocatione, Anno Domini 1571.



APPENDIX.



CATECHISMUS  
CHRISTIANÆ DISCIPLINÆ

ADJICIUNTUR

ARTICULI A. D. 1552. APPROBATI

UNA CUM

ARTICULIS CONFIRMATIS

A. D. 1571.





# EDVARDVS VI.

*DEI GRATIA*

ANGLIÆ, FRANCIÆ, ET HIBERNIÆ, REX,

FIDEI DEFENSOR,

ET IN TERRIS ECCLESIE ANGLICANÆ ET HIBERNICÆ

SUPREMUM CAPUT,

OMNIBUS LUDIMAGISTRIS

ET IIS QUI SCHOLAS GRAMMATICAS

APERIUNT.



Cum brevis et explicata Catechismi ratio a pio quodam et erudito viro conscripta, nobis ad cognoscendum offerretur, ejus pertractationem et diligentem inquisitionem quibusdam Episcopis et aliis eruditis commisimus, quorum judicium magnam apud nos auctoritatem habet. Et quia conveniens cum scripturis et Regni nostri institutis visa est, PLACUIT, non solum eam propter convenientiam in aspectum lucemque proferre, sed etiam propter perspicuitatem et brevitatem, omnibus ludorum magistris ad docendum proponere, ut rudis adhuc et inchoata ætas, religionis simul et literarum jactis fundamentis, cum sapientia pieta-

tem discat, et regulam habeat in reliquo vitæ cursu, quid sentiendum de Deo sit, ad quem omnis vita nostra confertur, et quomodo accepti Deo simus, in quo omnibus actionibus et vitæ officiis elaborandum est.

Præcipimus itaque et mandamus non modo universis, sed etiam singulis, pro cautione qua auctoritatem nostram sanctam habere, et justam violatæ dignitatis animadversionem devitare studetis, ut sedulo ac diligenter hunc Catechismum in scholis vestris doceatis, ut tenera adhuc et fluens ætas, et præceptorum auctoritate, et veræ religionis documentis firmata, magnas oportunitates ad veram Dei venerationem habeat, et magna subsidia etiam ad omnia vitæ officia sequenda. Quibus instructi, pietatem in Deum auctorem omnium, observantiam erga Regem pastorem populi, studium in Rempublicam communem omnium matrem, melius usurpantes, non sibi solum nasci videantur, sed Deo, Regi, patriæ utiles et officiosi sint. Dat. Grenwici, 20 Maii, Anno regni nostri 7.

# Catechismus

## CHRISTIANÆ DISCIPLINÆ.

---

OFFICIUM singulorum est quos CHRISTUS morte sua redemerat, non modo ut servi sint ad obedientiam sed etiam filii ad hæreditatem, ita scire quæ sit vera et complacita Deo vitæ via, ut ad singula religionis interrogata respondere possint, et fidei ac professionis suæ rationem reddere.

Atque hæc apertissima docendi ratio est, quam non modo Socrates in philosophia, sed etiam Apollinarius in nostra religione secutus est; ut et ignorantes interrogationibus quasi punctis erudiantur, et scientes, ne amittant quæ didicerunt, commonefiant. Nos igitur utilitatis ratione habita, quam in adolescentibus instruendis sequi debemus, et brevitatis etiam, ut nihil neque redundans neque defectum esset universæ scholæ nostræ, summam in dialogum coniecimus, ut tota res magis perspicua esset, et minus digressionibus evagaremur. Itaque ad hunc modum Magister Auditorem suum aggreditur

*M. A.*

QUANDOQUIDEM officii mei magnam partem esse video, Carissime fili, non tam ut bonis literis institutus sis, curare, quam etiam atque etiam de genere religionis quodcunque in tenera ista ætate colas, sedulo et diligenter perquirere; consentaneum putavi, quæstiunculis quibusdam tecum agere, ut certo sciam, num recte an secus in ea re operam posueris. Age igitur, dic mihi (mi fili) quænam ea sit religio quam profiteris?

*A.* Eam, præceptor venerande, religionem profiteor, quæ est CHRISTI Domini, quæque Actorum undecimo, Christiana nominata est.

*M.* Agnoscis igitur te Christianæ pietatis et religionis cultorem, ac CHRISTI Domini nostri discipulum?

*A.* Id equidem agnosco, atque ingenue et libere profiteor, quin et universæ gloriæ meæ summam in hoc pono, tanquam in re quæ et honoratior sit, quam ut ad eam ingenii mei tenuitas aspirare, et diviniior etiam, quam ut orationis ulla facultate a me facile exprimi queat.

*M.* Dic proinde mihi, carissime fili, quam accurate poteris, religionis Christianæ summam quibusnam in rebus positam esse arbitraris?

*A.* In duabus: nempe vera in Deum fide, ac certa persuasionem concepta de rebus illis omnibus quæ sacris literis continentur: et caritate quæ cum in Deum tum in proximum nostrum tendit.

*M.* Fides illa quæ ex verbi auditu et lectione concepta est, quid docet te de Deo?

*A.* Illud imprimis docet, in mundo esse certam naturam, unam substantiam, unum animum, et mentem divinam, aut potius spiritum æternum, absque principio et fine, quem vocamus Deum, quem oportet universos mundi populos colere summo honore, ac præcipuo genere adorationis. Ex divinis etiam illis oraculis quæ per prophetas et amicos Dei Opt. Max. in sanctis libris ad sempiternam nominis ejus gloriam divulgantur, legem disco et comminationes: deinde promissiones et evangelium Dei. Hæc per Mosen ac alios viros Dei conscripta, ad nostram usque ætatem integra conservata sunt et illæsa. Deinde præcipua capita nostræ fidei redacta fuerunt in brevissimum compendium, quod vulgo Symbolum Apostolicum appellatur.

*M.* Fidei compendium, cur Symbolum nominantur?

*A.* Symbolum si interpreteris, est signum, nota, tessera, aut indicium, quo commilitones ab hostibus dignoscuntur: unde Compendium fidei, quo christiani a non christianis distinguuntur, recte symboli nomen sortitum est.

*M.* De lege primum quid sentias, aliqua dicas. Deinde etiam de Symbolo.

*A.* Faciam quod jubes, præceptor venerande, idque libentissime. Dominus Deus per Mosen nobis præcepit; ne ullum prorsus præter illum, hoc est, ut illum solum habeamus Deum unicum creatorem et liberatorem nostrum: Ne veneremur aut colamus simulacrum aliquod, aut imaginem quancunque, sive depicta ea sit, sive cælata aut

sculpta, sive ratione quavis alia formata. — Ne sumamus nomen Domini Dei nostri in vanum, in re scilicet aut levi aut falsa. — Postremo, fixum illud et religiosum perpetuo tenere debemus, ut Sabbathi diem, quæ ad quietem et cultum divinum segregatur, sancte et religiose colemus.

*M.* Recte. Recitatæ enim jam sunt a te mihi leges primæ tabulæ, qua cognitio Dei et cultus ejus summam comprehenditur. Jam dic mihi quæ sint caritatis et dilectionis nostræ officia erga homines?

*A.* Interrogas, mi præceptor, quid de altera parte legis Dei sentiam, quæ vulgo Secunda Tabula vocatur?

*M.* Hoc ipsum plane est, mi fili, de quo audire cupio.

*A.* Paucis rem omnem pro ingenii mei tenuitate expediam. Moses eam brevi epitome conclusit, nimirum—ut omni studio patrem et matrem honoremus atque observemus,—Ne ullum hominem occidamus,—Ne adulterium committamus,—Ne furtum ullum faciamus,—Ne falsi testes simus contra quemvis.—Postremo, ne rem ullam desideremus proximi.

*M.* Præceptum illud de patris et matris honore, quomodo intelligendum est?

*A.* Honor parentum, amorem, timorem, et reverentiam complectitur. Nec non versatur in obediendo, subveniando, defendendo, ac etiam in fovendo, si necessitas incumbat. Nos quoque astringit ut Magistratui summopere obtemperemus,

et maxima cum pietate : tum ministros Ecclesiæ, tum præceptores, et omnes majores observemus.

*M.* Quid autem continetur in præcepto illo, Ne occidas ?

*A.* Ne odio prosequamur, ne injuria afficiamus quemque, opprobriave jiciamus. Ac præterea jubet ut etiam inimicos amemus, atque illis beneficiamus qui nos odio prosequuntur, utque hostibus nostris prospera quæque atque felicia precemur.

*M.* Præceptum autem de non committendo adulterio, quid tandem continere tibi videtur ?

*A.* Hoc quidem præceptum multa continet : prohibet enim non solum ne alloquamur impudice alienam uxorem, aut mulierem quamcunque, neve petulanter contrectemus verum etiam respiciamus quidem, seu libidinoso aspectu intueamur, nec quocunque modo inhoneste ambiamus eam ipsi nos, nec nomine nostro alii : et denique omne genus obscenæ vagæque libidinis interdicatur.

*M.* Quid autem tibi videtur de præcepto non furandi ?

*A.* Pari compendio dicam, si libet audire, quo antea usus sum. Præcipit autem ne cuiquam imponamus : ne commercia exerceamus illicita, ne suas opes cuiquam invidemus, neve rem quamcunque putemus utilem, quæ aut justa non sit, aut ab æquo et bono aliena. Breviter, potius quod tuum est ut perdas, quem ut rapias aliena, et in tuum vertas commodum.

*M.* Quomodo illud observetur de falso testimonio non dicendo ?

*A.* Si mendacia aut falsa aut vana, nec loquamur ipsi, nec in aliis vel loquendo vel tacendo, vel etiam præsentia nostra approbemus; sed semper veritatem tueri debemus, quotiescunque aut locus aut tempus id postulat.

*M.* Ultimum jam præceptum relinquitur, de rem proximi non concupiscendo, quodnam tandem illud est?

*A.* Hæc Lex in universum omnis generis malas cupiditates prohibet, ac voluntatis nostræ appétitionem omnem insatiabilem, quæ infra rectarationis limites se non continet, refrenare atque moderari nos jubet: vultque ut quisque sit sua sorte contentus. Quisquis autem plus justo appetit cum detrimento proximi et alterius injuria, is caritatis atque humanæ societatis vinculum rumpit et plane dissolvit, ac nisi resipiscat, acriter de eo sumet supplicium Dominus Deus, legis suæ violatæ vindex severissimus. Qui autem ex harum legum præscripto vixerit, et laudem et felicitatem, ac ipsum etiam Deum propitium et benignum inveniet.

*M.* Jam video te decalogum breviter explicuisse: deinceps vero dicito mihi, quomodo Christus hæc omnia jam per partes a te explicata paucis est complexus? universam vim legis in summa nobis proponens?

*A.* Vis ut omnia simul compendio connectam, quæ tum ad Deum tum ad homines pertinent?

*M.* Maxime.

*A.* CHRISTUS in hunc loquitur modum: Diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, ex tota



anima tua, et ex tota mente tua, et ex totis viribus tuis; et hoc maximum est præceptum in lege. Alterum autem est huic simile: Diliges proximum tuum sicut teipsum. Ex duobus hisce mandatis, pendent tota Lex et Prophetæ.

*M.* Jam porro volo ut mihi dicas quænam res sit lex illa quam narras: illane quam nos vocamus Legem naturæ? an etiam præter eam altera?

*A.* Id olim me abs te didicisse memini, præceptor, nempe naturæ humanæ a Deo insitam eam fuisse, cum integra adhuc esset et incorrupta; post peccatum vero, tametsi sapientes utcunque eam naturæ lucem non ignorarint, attamen hominum partem maximam ita jam latebat, ut vix ejus umbram sentirent.

*M.* Unde fit ut Deus eam velit in tabulis describi, utque uni peculiariter populo assignaretur?

*A.* Dicam. Imago Dei in homine per peccatum originis et consuetudinem malam adeo in initio obscurata est, et judicium naturale adeo vitiatum, ut homo ipse non satis intelligat honestum turpi quid intersit, nec justum injusto. Eam itaque imaginem volens benignus Deus in nobis renovare per legem in tabulis descriptam, effecit primum ut nos ipsos agnosceremus, et in ea perinde atque in speculo contueremur sordes et maculas nostri animi, et præfractam cordis vitii duritiem; ut vel sic tandem peccato agnito, et perspecta nostræ carnis infirmitate, atque ira sævientis in nos Dei ob peccatum, ardentius desideraremus servatorem nostrum Christum Jesum, qui morte sua et preciosa sanguinis sui aspersione purgavit, et abluit peccata

nostra; placavit iram omnipotentis patris; atque sacrosancto sui spiritus afflatu, animos in nobis creat novos, mentesque renovat ad imaginem et similitudinem sui creatoris, in justitia et sanctitate veritatis, quam rem nec justitia legis, nec ulla sacrificia Mosaica poterant efficere. Quod autem nullus ex lege justificetur, patet non inde solum, quoniam justus ex fide vivit, — sed hinc etiam, quod nullus vivit mortalium qui potest ea omnia præstare quæ decalogus jubet. Impedimenta enim quæ legi adversantur, sunt infirmitas carnis, appetitus pravus, et concupiscentia ingenita. Quod autem ad sacrificia attinet, quod ad purgationes, ad ablutiones, et reliquas cæremonias legis, umbræ erant, typi, imagines et figuræ veri et æterni sacrificii JESU CHRISTI in cruce facti; ejus solius beneficio omnia omnium credentium peccata, ab ipso usque mundi exordio, ex sola misericordia Dei, non autem ex ullis meritis nostris, condonata sunt.

*M.* Adhuc non audio unde factum sit, ut undtaxat populo (nimirum Israelitico) velit Deus optimus maximus arcanam animi sui voluntatem significare.

*A.* Illud propemodum mihi exciderat: puto autem non proinde factum esse, quasi decalogus non ad omnes homines pertinuerit, cum Dominus Deus noster non solum sit Deus Judæorum, sed etiam et Gentium; at potius dicendum est, ut agnosceretur verus Messias qui est CHRISTUS noster cum veniret in mundum; quem ex gente ista et non ex altera, ob promissionis veritatem,

oportuit nasci. Ob quam causam voluit Deus populum aliquem certum, sanctum, et separatum, tanquam sibi peculiarem et proprium describere, ut nimirum sancta, pura et illæsa, sua oracula et verba perpetuo conservarentur.

*M.* Abunde hactenus mihi satisfactum est, care fili; jam ad Christianam confessionem veniamus, quam mihi volo ut clare recenseas.

*A.* Faciam.

### SYMBOLUM FIDEI.

Credo in Deum, Patrem omnipotentem, Creatorem cœli et terræ. Et in JESUM CHRISTUM, filium ejus unicum, Dominum nostrum: Qui conceptus est de Spiritu Sancto: natus ex Maria virgine: passus sub Pontio Pilato: crucifixus, mortuus et sepultus: descendit ad inferna, tertia die resurrexit a mortuis: ascendit ad cœlos, sedet ad dexteram Dei patris omnipotentis: inde venturus est judicare vivos et mortuos.

Credo in spiritum sanctum: Sanctam Ecclesiam Catholicam: Sanctorum communionem: Remissionem peccatorum: Carnis resurrectionem: Et vitam æternam.

*M.* Ista a te generaliter et strictim proposita sunt, mi fili, quocirca operæ pretium est, ut quæ dicta sunt per partes, amplifices, quo de singulis quid credas, clare intelligam: ac primo loco de cognitione Dei, post autem de ejus cultu audire cupio.

*A.* Sequar libens voluntatem tuam, carissime præceptor, quoad ingenii mei tenuitas patiatur: sic itaque rem omnem accipe. Ante omnia firmiter

credendum tenendumque est, Deum patrem Opt. Max. initio et ex nihilo creasse et fabricasse universam hanc mundi machinam, et res in ea omnes quæcunque continentur; eaque omnia facta esse per potentiam verbi sui, id est, **JESU CHRISTI** filii Dei, quod scripturarum testimonio satis est comprobatum: ubi autem creaturas omnes sic fabricasset, eas deinceps rexisset, gubernasset, conservasset, atque ex bonitate et munifica manu sua quæcunque ad vitam nostram tuendam conservandamque necessaria requiruntur, exhibuisse atque etiamnum exhibere largissime, ut nimirum perinde illis uteremur ut memores et pios filios decet.

*M.* Cur autem Deum vocas patrem?

*A.* Ejus rei duæ sunt causæ: Una, quod nos omnes initio creavit, quodque vitam omnibus est largitus: Altera vero majoris est momenti; quod videlicet per spiritum suum sanctum et per fidem spiritualiter secundo genuerit, adoptando nos in filios, donando itidem regno suo, et vitæ æternæ hereditate cum **JESU CHRISTO** filio suo, et vero et naturali.

*M.* Cum igitur res alias omnes Deus homini ut inservirent condiderit, hominem autem ad obsequium, honorem et gloriam ipsius propriam, quid habes quod dicas de prima ejus origine et creatione?

*A.* Id quod scripsit Moses; Deum scilicet ex argilla primum hominem finxisse, illique animam ac vitam indidisse, atque deinde sopore in Adam immisso, detractam ex eo mulierem, in lucem produxisse, ut eam et vitæ et fortunarum omnium illi

sociam adjungeret. Ac propterea homo Adam vocatus est, quia ex terra traxit originem : mulier autem, quia omnium viventium mater erat futura, appellabatur Eva.

*M.* Imago autem illa ad cujus similitudinem hominem ais formatum, Quænam est?

*A.* Ea est absolutissima justitia et perfectissima sanctimonia, quæ ad ipsam Dei naturam quam maxime pertinet, et in Christo novo nostro Adamo præclarissime est demonstrata ; cujus in nobis quædam quasi scintillæ adhuc vix relucet.

*M.* Itane? Vix relucet?

*A.* Recte quidem, nam non jam sic splendent ut in initio ante hominis lapsum : quandoquidem homo ob peccatorum tenebras et caliginem errorum imaginis hujus splendorem restinxit. Sic iratus peccati reum ultus est Deus.

*M.* At cur id factum sit dicas, volo.

*A.* Dicam. Cum mundi hujus fabricam creasset Dominus Deus, hortum idem ipse plantavit oblectationis et jucunditatis plenissimum, in loco quodam versus orientem sito, eumque nominavit Eden ; in quo præter arbores alias longe pulcherrimas, una fuit imprimis non ita procul ab horti illius medio, cujus nomen Arbor vitæ, et altera Arbor cognitionis boni et mali. Hic Dominus Deus singulari amore ductus posuit hominem, hortumque illi tradidit curandum et colendum ; liberum ei faciens, ut de fructu omnium arborum Paradisi manducaret, excepto eo quem Arbor scientiæ boni et mali produxisset : hujus arboris fructum si quando degustaret, citra omnem controversiam mortis

subiret supplicium. Eva autem a diabolo, serpentis imitante formam, elusa, fructum alioqui vetitum, ob aspectus jucunditatem desiderandum, ob manducandi voluptatem appetendum, et ob boni et mali scientiam vehementer jucundum, decerpsit, edit, ac dedit marito, ut ipse eundem ederet ; quo factum est, ut statim uterque mortui sint, hoc est, non tantum morti corporis obnoxii fuerunt, verum animi quoque vitam amiserunt, quæ est justitia, et protinus divina in illis imago offuscata est, ac lineamenta illa justitiæ, sanctitatis, veritatis et cognitionis Dei, longe pulcherrima, confusa sunt et pene deleta : reliqua vero fuit imago terrena, cum injustitia conjuncta, fraude, affectione carnali, et de rebus divinis ac cœlestibus ignoratio summa ; inde autem nata est carnis nostræ infirmitas, inde ista corruptio et confusio affectionum et cupiditatum omnium : hinc illa pestis, hinc illud seminarium et nutrimentum peccatorum omnium, quo genus humanum inficitur, et Peccatum originis appellatur. Porro sic natura corrupta est et dejecta, ut nisi bonitas et misericordia omnipotentis Dei nobis tulisset opem per medicinam gratiæ, quemadmodum corpore in universas mortis miseras detrudimur, sic necessarium fuisset, ut omnes omnium generum homines in æterna supplicia, et ignem qui extinguere non potest, conjicerentur.

*M.* O hominum ingratitudinem ! at qua tandem spe primi nostri parentes freti, et deinceps reliqui levati sunt ?

*A.* Jam Dominus Deus et Adamum et Evam cum verbis tum factis castigasset (de horto enim

deturbavit utrosque cum opprobrio gravissimo) maledixit serpenti, minatus illi tempus olim fore, quo mulieris semen caput illi imminueret: postea vero Dominus Deus promissionem hanc magnificam et benignissimam confirmavit. Primum, fœdere per circumcisionem cum Abrahamo inito, et in Isaac ejus filio: deinde etiam per Moysen: postremo autem per clarissimorum prophetarum oracula.

*M.* Quid autem sibi vult serpentis caput, ac semen illud de quo loquitur Deus?

*A.* In serpentis capite venenum ejus continetur, ac vitæ et virtutis summa; quo fit ut mihi caput serpentis universam potentiam et regnum, aut (ut verius loquar) tyrannidem Diaboli serpentis antiqui referat: semen vero illud est (uti clarissime nos docet Paulus) JESUS CHRISTUS filius Dei, verus Deus, et verus homo, conceptus de Spiritu Sancto et generatus ex beatæ, puræ, inviolatæque Mariæ virginis utero et substantia, ac de ea sic natus et enutritus est ut reliqui infantes, nisi quod ab omni peccati contagione esset alienissimus.

*M.* Fundamenta quæ a te jacta sunt omnino verissima sunt: jam autem ad eas actiones progrediamur, in quibus et salus et victoria nostra contra serpentem illum antiquum sita est.

*A.* Faciam, carissime præceptor. Postquam CHRISTUS JESUS Apostolis suis doctrinam hanc lætissimam, et modis omnibus divinam, quæ Græco vocabulo *εὐαγγέλιον* nominatur, demandasset, ac postquam signis et miraculis innumeris, quibus tota ejus vita fuit refertissima, idem obsignasset,

verberibus tandem acriter cæsus, et vultu et verbis et sputo in faciem immisso illusus, tandem manibus ac pedibus, clavorum impulsu, perforatis, in crucem actus est. Deinde vere mortuus est, et vere sepultus, ut iratum humano generi patrem suavissimo sacrificio placaret, atque morte sua eum sibi subjiceret, qui mortis tenebat imperium, hoc est diabolus : quandoquidem non vivi solum sed mortui etiam, sive in inferno fuerint sive in alio quocumque loco, mortis illius potentiam et vim senserunt. Quibus in carcere existentibus (ut inquit Petrus) CHRISTUS licet corpore mortificatus, spiritu tamen vivificatus, prædicavit. Tertio die post resurrexit etiam corpore vivus, et multis testimoniis præclarissimis, quadraginta dierum spatio inter discipulos versatus est, edens ac bibens cum illis : in quorum conspectu nube obductus, in cælum ferebatur, aut potius supra omnes cælos, ubi sedet hodie ad Patris dextram. factus Dominus omnium, sive quæ in cælo sunt, sive quæ in terra : Rex regum omnium, Pontifex noster et æternus et unicus, unicus advocatus, unicus mediator, et unicus reconciliator Dei et hominum. Quoniam autem intravit in gloriam Majestatis suæ, demisso ad nos (uti promisit) sancto suo spiritu, cæcitatibus nostræ tenebras illustrat, mentes nostras movet, regit, docet, purgat, solatur ac juvat, sic usque facturum quoad mundi fabrica dissolvetur.

*M.* Video te præcipua religionis nostræ capita breviter attigisse, ac veluti in compendiolo explicasse Symbolum modo a te recitatum. Jam igitur volo de certis capitibus quædam a te percontari.



*A.* Fac quod libet, mi præceptor, nam in his quæ minus intelligam, tu me poteris accuratius instituere : quæ autem exciderunt, in memoriam revocare, aut etiam quæ parum fideliter inhæserint, altius imprimere.

*M.* Dic porro mihi, si per mortem suam veniam consequimur peccatorum, an non ea satis erat, nisi etiam a mortuis resurgeret ?

*A.* Non erat satis, si vel ejus vel nostri rationem habeas. Nisi enim surrexisset, minime putaretur filius Dei : quo factum est, ut illud sibi dum in cruce penderet, ab his qui viderant, exprobraretur. Dicebant enim, Alios servavit, seipsum non potest servare : Descendat nunc de cruce, et credemus ei. Jam autem resurgens a mortuis ad vitæ perennitatem, divinitatis suæ potentiam monstravit majorem, quam si descendendo de cruce mortis terrores refugisset. Mori quidem omnibus est commune, at mortis vincula solvere et virtute propria resurgere, id unigeniti Jesu CHRISTI filii Dei, auctoris vitæ, unici proprium est. Deinde etiam necessarium fuit ut resurgeret cum gloria, ut Davidis et aliorum prophetarum Dei implearentur oracula : qui prædixerunt fore, ut nec corpus ejus videret corruptionem, nec anima apud inferos relinqueretur. Quod autem ad nos attinet, nec fuisset justificati, nec resurrectionis nobis spes aliqua fuisset reliqua, nisi surrexisset : ut multis in locis Paulus clarissime demonstrat. Si enim remansisset in claustris mortis, in sepultura et corruptione ut reliqui homines conclusus, quomodo sperassemus salutem per illum, qui seipsum

non servaverit? Fuit igitur consentaneum et ad eam personam quam sustinebat necessarium, et ad summum salutis nostræ adjumentum, ut primum CHRISTUS seipsum a morte liberaret, post autem ut nos nostræ salutis per resurrectionem ejus faceret certiores.

*M.* Attigisti jam, mi fili, principem causam resurrectionis Christi, nunc de ascensione ejus in cœlos quid censeas libet audire. Quomodo illis respondendum putas, qui dicunt satius fuisse hic in terris maneret nobiscum, ut scilicet gubernaret ac regeret nos præsens, siquidem præter alias causas credibile est amorem populi erga suum principem, bonum præsertim et benignum, per præsentiam suam fieri auctiorem?

*A.* Res quas faceret præsens, id est, si coram nobiscum versaretur, eas omnes absens facit; regit, tuetur, corroborat, defendit, corripit, punit, corrigit, et reliqua omnia facit quæ talem decent principem, aut etiam Deum ipsum: omnia inquam, sive quæ ad necessitatem, sive quæ ad utilitatem, sive quæ ad honorem et commodum nostrum spectent. Ad hæc autem Christus non sic, ut multi arbitrantur, huic mundo absens est: Nam tametsi corporea illius moles hinc a nobis sublata sit, est tamen divinitas ejus nobiscum perpetuo præsens, etiamsi oculorum istorum aspectui non sit subiecta. Res quæ incorporeæ sunt, corporis organo non possunt apprehendi. Quis unquam suam ipsius animam viderit? nullus: At quid nobis præsentius? quid cuique propinquius anima sua? Quæ spiritualia sunt, non videntur nisi oculo spiritus.

CHRISTI igitur divinitatem qui in terris videre vult, aperiat oculos, non corporis sed animi, sed fidei, et videbit præsentem, quem oculus non vidit. Videbit præsentem et in medio eorum, ubicunque sint duo vel tres congregati in nomine ejus: videbit præsentem nobiscum usque ad consummationem sæculi. Quid dixi? Christum videbit præsentem? Imo et videbit et sentiet in seipso inhabitantem haud aliter ac animum suum proprium: habitat enim ac residet in animo ac corde ejus, qui suam omnem collocat in eo fiduciam.

*M.* Optime. At nostra confessio est in cœlos eum conscendisse, illud igitur dic quomodo intelligendum sit.

*A.* Vulgo de eo dici solet, qui celsum aliquem gradum aut dignitatem obtinuerit, quod ascendit et promovetur in altum locum, altam sedem aut gradum, quia mutavit conditionem, quodque jam reliquis sit honoratior. Sic porro CHRISTUS ascendit, quemadmodum prius descendebat: descendebat autem a summa gloria ad summam ignominiam, nempe ignominiam servi et crucis: atque ita postea ascendebat a summa ignominia ad summam gloriam, ad eam nimirum quam habuit prius: et ascensus ejus in cœlum, imo supra omnes cœlos, ad thronum usque Dei. Ratione justissima constare debet, ut scilicet ad humilitatis et ignominiae proportionem, gloria et majestas responderent: hoc scribens ad Philippenses, docet nos Paulus; Factus est obediens usque ad mortem, mortem autem crucis: propter quod et Deus illum in summam extulit sublimitatem, et dedit illi nomen

quod est supra omne nomen, ut in nomine Jesu omne genu se flectat, cœlestium, terrestrium et infernorum. Tametsi autem cœlos jam conscenderit, divina tamen sua natura ac spiritu semper in Ecclesia præsens erit usque ad orbis dissolutionem. Inde tamen non efficitur, ut nobis corpore sit præsens, cum alia divinitatis ejus ratio sit, et humanitatis alia. Hæc enim est creata, illa increata: hæc in aliquo cœli loco, illa autem sic ubique est, ut cœlum et terram impleat. Id autem ut similitudine fiat illustrius, Nulla res Christum verius adumbrat sole: est enim imago lucis ac splendoris Christi propria. Sol cœlum semper occupat, eundem tamen dicimus mundo præsentem. Nam absque lumine nihil unquam cuiquam præsens est, id est, non videtur: implet enim sol lumine suo res omnes. Sic Christus supra omnes cœlos elevatur, ut sit præsens omnibus; utque, Paulo teste, impleret omnia. Quod autem ad corpoream Christi hic in terris præsentiam attinet (si magna parvis componere licet) sic Christi corpus præsens est nostræ fidei, ut sol cum cernatur præsens est oculo, cujus corpus tametsi corporaliter oculum non contingat, atque hic in terris præsens præsentī adsit, tamen corpus solis præsens est visui, etiam reluctante intervalli distantia. Sic CHRISTI corpus, quod in gloriosa ejus ascensione nobis sublatum est, quodque reliquit mundum et ad Patrem abiit, ore nostro abest, etiam cum sacrosanctum corporis et sanguinis ejus sacramentum ore nostro excipimus, fides tamen nostra versatur in cœlis, ac intuetur solem illum justitiæ,

ac præsens præsentī in cœlis haud aliter illi adest, ac visus adest corpori solis in cœlis, aut sol in terris visui. Quemadmodum autem sol lumine suo adest rebus omnibus, sic etiam et CHRISTUS divinitate sua: non tamen potest lumen solis ab ejus corpore separari, neque porro divinitas Christi ab ejus immortalī corpore. Sic ergo CHRISTI corpus adserendum est in uno cœli loco, et divinitas ejus ubique, ut nec de ejus divinitate corpus faciamus, nec de illius corpore Deum.

*M.* Video, mi fili, te neutiquam ignarum, quomodo recte dicatur CHRISTUS corpore absens, et spiritu præsens: Porro hoc unum a te scire volo, cur ita Christus Dominus noster oculorum nostrorum aspectu subtrahitur, atque ex ascensione ejus in cœlum quid capimus commodi?

*A.* Illius rei præcipua causa fuit, ut ea a nobis falsa tolleretur opinio quæ aliquando Apostolos ipsos tenuit: quod scilicet Christus in terris nobis conspicuus regnaret haud aliter ac reliqui Reges ac Satrapæ mundi: hunc in nobis errorem voluit extinctum, ac de regno ejus magis sublimia cogitare: quæ res propterea sibi potior visa est, quia magis ad nostrum commodum et utilitatem spectabat, ut regnum aliquod erigeretur, cujus fundamenta in fide nostra jacerentur. Quapropter necessarium fuit, ut nobis ab omni sensu corporeo subtraheretur, ut ea ratione fides nostra et excitata, et exercitata sit, ad intuendum moderationem et providentiam ejus, qui corporeis non cernitur oculis. Cum autem sit rex non alicujus regionis unius, verum etiam et cœli et terræ, vivorum

pariter et mortuorum, consultissimum fuit, ut clavis sensibus nostris regnum suum administraret: si enim oculorum sensibus subjiceretur, oportuit eum nunc in cœlum erigi, nunc in terram deprimi: nunc in hanc regionem, nunc in aliam migrare, atque ita ut princeps quispiam terrenus, huc atque illuc negotiorum varietate traheretur. Non enim poterat omnibus una adesse præsens, nisi corpus illius sic abiret in divinitatem, ut ubique aut in quamplurimis locis simul esset, quod Eutyches et consimiles ejus hæretici, senserunt. Si vero in eodem momento temporis ubique omnibus præsens adesset, jam non esset homo, sed spectrum, neque corpus habuisset verum, sed imaginarium: Ex qua re mille continuo nascerentur errores, quos omnes, corpore integro in cœlum evecto, sustulit. Regnum interim et Rempublicam suam, id est Ecclesiam, cum summa sapientia et virtute administrat, ipse inconspicuus. Hominum est humana quadam ratione respublicas suas moderari, CHRISTI autem et Dei divina. Quicquid autem a me hactenus dictum est, mediocrem duntaxat particulam ejus utilitatis continet, quam a subvecto in cœlum CHRISTI corpore capimus. Sunt enim plura quæ dici possunt, ex quibus fructus colligitur amplissimus. Ante omnia autem non potest taceri hoc, tanta et tam ampla esse beneficia, quæ nobis a morte, resurrectione, et ascensione CHRISTI adferuntur, ut nulla lingua aut hominum, aut etiam angelorum queat exprimere. Atque meam ut in hac re scientiam experiaris, de præcipuis dicam ad quæ tanquam ad capita reliqua omnia referas.

Dico igitur cum ab his, tum etiam ab aliis CHRISTI actionibus, duas ad nos commoditates provenire, unam quod quæcunque fecerit, ea omnia in nostram utilitatem et commodum fecerit; adeo ut perinde nostra sint, modo eisdem firma vivaque fide inhæserimus, ac si nos fecissemus ipsi. Ipse quidem cruci suffixus est, et nos cum ipso crucifixi sumus, et nostra in eo peccata sunt punita. Ipse mortuus est et sepultus, nos itidem una cum peccatis nostris mortui sumus et sepulti, idque ita ut omnis peccatorum nostrorum memoria penitus deleatur. Ipse resurrexit, et nos cum eo resurreximus, nimirum et resurrectionis et vitæ ejus sic facti participes, ut nobis deinceps mors amplius non dominetur: est enim idem in nobis spiritus qui suscitavit Jesum a mortuis. Postremo, uti ille conscendit cœlestem gloriam, et nos cum eo sublevati sumus. Ista quidem nondum apparent, tamen tum demum hæc omnia proferentur in lucem, cum CHRISTUS qui est lux mundi ostendet se in gloria sua, in quo felicitates nostræ omnes sunt reconditæ. Ad hæc autem ab ascensione ejus in cœlum, concessa nobis sunt sancti spiritus dona, uti Paulus testatur abunde, Eph. 4. Altera commoditas quam ex CHRISTI actionibus percipimus est quod CHRISTUS nobis in exemplum proponitur, ad quod vitam nostram omnem formemus. CHRISTUS si mortuus sit, si sepultus pro peccato, id fecit semel: si resurrexerit, si in cœlum ascenderit, semel tantum resurrexit, semel tantum ascendit; jam non amplius moritur, sed vivit cum Deo, et regnat in summa gloriæ æternitate. Sic si simus nos mortui,



si sepulti peccato, quomodo posthac vivemus in eodem? Si resurrexerimus cum Christo, si per spem firmam in cœlo cum eo versemur, cœlestes res et divinæ, non terrenæ et caducae nobis erunt curæ. Et quemadmodum terreni hominis hactenus gestavimus imaginem, cœlestis deinceps imaginem gestemus: utque nunquam destitit CHRISTUS Dominus nobis benefacere, et spiritum suum sanctum nobis largiendo, et Ecclesiam suam tot præclaris donis ornando, ac Patrem perpetuo precando pro nobis, par nos ratio excitare debet, ut proximum omni studio juvemus, et charitatis vinculum, quantum in nobis est, tueamur: utque Christum Dominum ac salvatorem honoremus: non equidem impiis traditionibus et frigidis hominum inventis, sed cultu cœlesti et revera spirituali, quem et nos qui demus, et illum qui accipiat, deceat maxime, haud aliter atque ille et honoravit et honorat patrem: qui enim honore illum afficit, honorat et patrem, cujus rei ille ipse testis est locupletissimus.

*M.* Finem mundi scriptura sacra consummationem et perfectionem regni ac mysterii Christi, et renovationem rerum omnium appellat. Sic loquitur Apostolus Petrus, 2 Pet. 3: Nos cœlos novos et terram novam expectamus juxta promissionem Dei, in quibus justitia inhabitat. Videtur autem rationi consentaneum, ut corruptio, mutabilitas, et peccatum (quibus subjicitur totus mundus) aliquando cessarent. Qua vero tandem via, aut quibus circumstantiarum rationibus ista fient, cupio abs te audire.



*A.* Dicam ut possum, eodem Apostolo teste. Cæli procellæ in morem transibunt; elementa æstuantia solventur; terraque et quæ in ea sunt opera exurentur: quasi diceret, Mundus (uti in auro fieri videmus) totus igne repurgabitur, atque ad ultimam suam perfectionem reducetur; quem minor ille mundus, nimirum homo, imitatus, a corruptione itidem et mutatione liberabitur. Itaque hominis causa, in cujus gratiam major hic mundus creabatur primum, renovatus tandem, faciem induet multo cum jucundiolem, tum pulchriorem.

*M.* Deinde autem quid superest?

*A.* Ultimum et generale iudicium: veniet namque CHRISTUS; ad cuius vocem mortui omnes resurgent, et anima et corpore integri: atque in throno majestatis suæ residentem videbit totus mundus: post excussionem autem conscientiæ cujusque, extrema sententia pronunciabitur. Tunc temporis filii Dei perfecte possidebunt regnum illud immortalitatis et æternæ vitæ, quod illis præparatum fuit ante jacta fundamenta mundi; et regnabunt cum Christo in æternum. Impii vero qui non crediderunt, abjicientur in ignem æternum, destinatum diabolo et angelis ejus.

*M.* Abunde dictum est a te de resurrectione mortuorum. Jam de Ecclesia sancta superest ut dicas: de qua quid sentias nimis vellem audire.

*A.* Dicam ea paucis quæ scripturæ sacræ fuse explicant et copiose. Antequam cælum et terram creasset Dominus Deus, Regnum quoddam sibi pulcherrimum, et Rempublicam sanctissimam habere decrevit. Eam Apostoli et Majores nostri qui græce

scripserunt ἐκκλησίαν appellaverunt; in hanc adscripsit infinitam hominum multitudinem, qui omnes regi uni, ut supremo et unico suo capiti, subderentur: hunc nos vocamus Christum, quod perinde est ac si unctum dixeris. Solebant enim pontifices et reges in populo Judaico, ex præcepto divino in sua inauguratione, oleo quodam materiali perfundi, qui Christum Dominum spiritu suo sancto inunctum figurabant. Ad hanc Rempublicam constituendam proprie pertinent, quotquot vere timent, honorant, et invocant Deum, prorsus applicantes animos ad sancte pieque vivendum; et quicumque omnem spem et fiduciam in eo collocantes, vitæ æternæ beatitudinem certissime expectant. Qui autem sunt in hac fide firmi, erant ante electi, prædestinati, et ad vitam æternam designati quam mundus esset conditus, atque hujus rei testem habent in corde intrinsecus spiritum CHRISTI, illorum fidei auctorem, arram, et minime fallax pignus. Quæ fides, sola mysteriorum divinorum capax est, sola cordi pacem adfert, sola apprehendit justitiam quæ est in Christo JESU.

*M.* Itane spiritus solus et fides, etiamsi dormiamus aut aliter supini et otiosi steterimus, omnia in nostram gratiam sic facient, ut sine ulla ope nostra in cælum etiam otiosos deportabunt?

*A.* Soleo, mi Præceptor, (doctus id a te) inter causas et effectus discrimen ponere. Prima, præcipua et perfectissima causa nostræ justificationis et salutis est bonitas et amor Dei, quo ille nos in numerum suorum electos ante ascripsit quam mundum condiderat: post nobis datur, ut prædica-

tione Evangelii **JESU CHRISTI** vocemur; dehinc infunditur nobis spiritus domini, cujus ductu et auspiciis trahimur, ut firmam in Deo fiduciam collochemus, et promissionum ejus omnium eventum speremus. Ejusdem electionis comes est mortificatio veteris hominis, id est, appetitus et concupiscentiæ nostræ. Illius etiam est sanctificatio nostra, amor Dei et proximi, justitia et innocentia vitæ; atque ut summatim dicam, quicquid purum, sincerum, verum et bonum in nobis existit, aut a nobis fieri potest, id totum a radice ista suavissima, ab isto fonte largissimo, bonitate, amore, electione, et proposito dei sanctissimo nascitur. Ille est causa, reliqua sunt effectus. Sunt tamen bonitas Dei, et electio, et spiritus, et ipse **CHRISTUS** causæ inter se conjunctæ et colligatæ, quæ inter salutis nostræ principes causas possunt numerari. Quoties igitur dici solet, Sola nos fide justificari et servari; ita dictum est, quia fides, aut potius fiducia sola apprehendit, intelligit, et cognoscit nostram justificationem nobis a Deo gratis dari, hoc est nullis nostris meritis, sed ex gratuita gratia omnipotentis patris. Porro fides amorem gignit proximi, et actiones quæ Deo placent. Nam si viva et vera sit et spiritu sancto animata, mater est eorum omnium quæcunque bene aut dicuntur aut fiunt. Ex hoc brevi orationis compendio clarum est, unde justificatio nostra, et quibus modis paretur: non enim meritorum nostrorum dignitate vel hactenus electi, vel olim salvati erimus, sed per solam misericordiam Dei et **CHRISTI Domini** meram gratiam, per quam ad bona opera quæ præparavit Deus. ut

in eis ambularemus, in ipso conditi sumus. Et licet opera bona nostram justificationem apud Deum mereri non possunt, sic tamen fidei adhærent, ut neque illa sine ipsis inveniri possit, neque bona opera extra fidem usquam reperiantur.

*M.* Brevis hæc tractatio de fide et operibus vehementer mihi placet, eadem enim clarissime docet Paulus. Potesne adhuc mihi describere Ecclesiam quam dicis Rempublicam aut communitatem Christianam; et eam sic mihi ob oculos ponere, ut ab alia quavis hominum societate distincte et diserte discernatur?

*A.* Experiar quomodo quam optime id possim præstare. Tu vis mi præceptor, si recte intelligo, ut certam aliquam tibi, et quæ videri possit, definiam Ecclesiam.

*M.* Hoc ipsum volo, atque ut facias erit valde commodum.

*A.* Ea ecclesia non est aliud, quam certa quædam multitudo hominum, qui in quocunque loco sint puram et sinceram profitentur doctrinam CHRISTI, idque ea forma, qua ab Evangelistis et Apostolis in testamento sancto CHRISTI fideliter prodita est; quique in omnibus gubernantur et reguntur legibus et statutis sui Regis et Pontificis CHRISTI, in vinculo charitatis; et præterea utuntur ejus mysteriis, quæ communi vocabulo Sacramenta appellantur, eadem puritate et simplicitate (quod ad ipsorum naturam atque substantiam attinet) qua usi sunt, et nobis in scriptis reliquerunt Apostoli Christi. Sunt igitur hujus Ecclesiæ notæ, primum pura prædicatio Evangelii: deinde

dilectio fraterna, e qua, ut ex ejusdem corporis membris, mutua benevolentia nascitur: tertio, sincera et pura observatio sacramentorum Domini, juxta institutum Evangelii: postremo, correctio fraterna, et eorum excommunicatio qui vitam nolunt rectius instituere. Hanc notam sancti patres Disciplinam appellaverunt. Hæc illa est Ecclesia quæ est fundata in firma petra Jesu Christo, atque in ejus fiducia: hæc illa est ecclesia, quam Paulus vocat Columnam et Firmamentum veritatis: ad hanc claves pertinent quibus cælum et clauditur et recluditur: id enim fit per ministerium verbi, id quod potestas ligandi, solvendique, retinendi ac remittendi peccata proprie spectat. Quo fit, ut quisquis Evangelio, in hac ecclesia prædicato, crediderit, salvabitur: qui vero non crediderit, condemnabitur.

*M.* Hic libet audire quid de spiritu sancto credas.

*A.* Illum tertiam personam sanctissimæ Trinitatis esse confiteor, et cum patri atque filio sit æqualis, ac ejusdem prorsus naturæ, una cum utroque adorandum.

*M.* Cur sanctus appellatur?

*A.* Non tantum ob suam ipsius sanctitatem, sed quod per eum electi Dei et membra CHRISTI sancta efficiantur. Quare divinæ literæ illum Spiritum sanctificationis vocarunt.

*M.* Quibus in rebus hanc sanctificationem constituis?

*A.* Primum quidem ejus instinctu regeneramur: et idcirco dixit Christus, oportere nos aqua et

spiritu renasci. Ejus deinde afflatu in filios Dei adoptamur, unde non immerito Spiritus adoptionis est dictus. Ejus luce illustramur ad intelligenda Dei mysteria: Ejus judicio condonantur ac retinentur peccata: Ejus vi reprimitur et domatur Caro cum suis cupiditatibus: Ejus arbitrio multiplicia dona sanctis distribuuntur: Ejus denique opera corpora nostra mortalia reviviscent: proinde in tantorum donorum auctorem non immerito credimus, eumque colimus et invocamus.

*M.* Quæ de spiritu sancto retulisti, satis esse arbitror. Sed id ex te audire velim, cur statim adjungitur nos credere Sanctam Catholicam Ecclesiam, et sanctorum communionem?

*A.* Duo hæc, ut semper credidi, appositissime connectuntur, quoniam societates et corpora cæterorum hominum, cum artibus tum rationibus procedunt atque gubernantur: At ecclesia, quæ cœtus est vocatorum ad æternam salutem, a spiritu sancto, cujus jam mentionem fecimus, et collecta est et regitur, quod cum neque sensu neque luce naturæ intelligatur, jure meritoque inter ea quæ creduntur, hoc loco positum est. Et catholica, id est universalis, ideo appellatur fidelium collectio, quia speciali cuiquam loco non est alligata: Deus enim per universos fines orbis habet sui cultores, qui licet diversitate regionum et provinciarum sint disjecti, ejusdem tamen corporis, cujus caput CHRISTUS est, membra sunt invicem quam conjunctissima, communionemque spiritus, fidei, sacramentorum, precum, remissionis peccatorum, et cœlestis felicitatis habent, atque dilectionis vinculo

sic inter ea comparatum est, ut in nullam rem magis incumbant, quam ut sese mutuo juvent, et in Christo vicissim ædificent.

*M.* Cum jam dictum sit de cognitione Dei et de membris ejus, libet etiam aliquid audire quid sit cultus Dei.

*A.* Imprimis considerandum est rectam et veram cognitionem Dei, esse cultus Dei præcipuum et unicum fundamentum. Cognitionem timor fovet ac tuetur, quem sacræ literæ Initium sapientiæ appellaverunt: fides autem et spes fulcra sunt et stabilimenta, quibus alia omnia prius a nobis commemorata, innituntur. Porro charitas, quam dilectionem vocamus, est vinculi instar perpetui, cujus arctitudine virtutes reliquæ omnes unitæ, fiunt auctiores. Et hæ sunt partes cultus Dei interiores, id est, animi.

*M.* Quid habes quod de Sabbatho dicas, aut de die festo, cujus inter leges Primæ tabulæ fecisti mentionem?

*A.* Sabbathum, si interpreteris, requiem significat, ad cultum et obsequium Dei solummodo institutum. Est autem ejus quietis et tranquillitatis typus, quam qui in Christum credunt, obtinent. Nam fiducia quam habemus in Christo liberat animos nostros ab omni servili timore legis, peccati, mortis, et inferni; certiores interim nos faciens, quod per illum placeamus Deo, quodque nos filios et hæredes regni sui constituerit, unde pax in corde et vera tranquillitas animi nascitur: quæ res gustus quidam est quietis illius felicissimæ, quam in regno Dei sumus habituri. Quæ vero in die

Sabbathi geruntur, ut cæremoniæ et exercitia in cultu Dei, hujus fiduciæ et quietis signa sunt et testimonia. Et christifideles æquum est diebus qui ad sacra sunt destinati, prophanis operibus longe semotis, religioni et cultui Dei sedulo vacare.

*M.* Quænam sunt cultus illius exterioris (quem in certis quibusdam exercitiis positum aiebas) partes; et illius etiam interioris indicia?

*A.* Primo, docere et audire doctrinam Evangelii: deinde Cæremoniarum et Sacramentorum sincerus et proprius usus: postremo præcationes ad Deum per Christum et nomine CHRISTI factæ. quæ quidem Spiritum sanctum impetrant, omnis veri cultus et religionis sinceræ auctorem certissimum.

*M.* Dic mihi quid tu vocas sacramenta?

*A.* Sunt certæ solennes actiones et cæremoniæ a Christo institutæ, ut per eas beneficiorum suorum erga nos admoneret, et nos vicissim professionem ederemus, quod ex illorum simus numero qui talium beneficiorum sunt participes, et qui in illo fiduciam omnem collocant; quodque nos non pudet nominis Christiani, aut appellationis Discipulorum CHRISTI.

*M.* Sacramenta illa duo, Baptismi, et quæ a Paulo vocatur Cæna domini, dic, fili, quomodo ministrantur?

*A.* Qui in Christum credit, et religionis christianæ articulos profitetur, et vult baptizari, (de adultis jam loquor, nam parvulis parentum aut ecclesiæ professio sufficere potest) hunc minister pura et



simplici aqua intingit aut lavat in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti ; et precationibus commendat eum Deo, cujus Ecclesiæ jam palam adjungitur, ut gratiam suam illi largiatur, qua suæ professioni respondeat.

### CÆNA DOMINICA.

*M.* Cænæ vero dominicæ quis est usus ?

*A.* Is nimirum, qui ab ipso Domino nostro Jesu Christo fuit institutus. Qui, ut divus inquit Paulus, ea nocte qua tradebatur, accepit panem : et postquam gratias egisset, fregit, ac dixit : Hoc meum est corpus, quod pro vobis frangitur : hoc facite in mei commemorationem. Ad eundem modum et poculum, peracta cæna, eis dedit, dicens : Hoc poculum novum testamentum est in meo sanguine : hoc facite, quotiescunque biberitis, in mei commemorationem. Hæc erat forma et ratio cænæ Domini, quam tenere et observare debemus ; quo memoria tanti beneficii, passionis et mortis CHRISTI, conservetur, ut ille veniat et faciat nos post hujus sæculi finem suæ mensæ assidere.

### BAPTISMUS.

*M.* Quam rem nobis repræsentat, et ob oculos ponit Baptismus ?

*A.* Nos esse per spiritum Christi renatos et mundatos a peccato, quodque sumus membra et partes ecclesiæ, ascripti in communionem sanctorum. Aqua enim significat spiritum : baptismus etiam est figura sepulturæ nostræ in Christo,

quodque cum illo una resuscitabimur in nova vita, ut superius tractavimus, in resurrectione Christi.

*M.* Quam rem significat et demonstrat nobis cœna, quam celebramus in memoriam Domini?

*A.* Cœna (sicuti paulo ante a nobis explicatur) est grata quædam memoria mortis CHRISTI: cum panis repræsentet corpus ejus ad crucifigendum pro nobis traditum; vinum autem ponatur vice et loco sanguinis abunde pro nobis fusi. Ac quemadmodum pane et vino vita nostra naturalis sustinetur ac nutritur, sic corpore, id est carne et sanguine Christi, anima per fidem nutritur et vegetatur ad vitam cœlestem et spiritualem.

*M.* Quomodo ista fiunt?

*A.* Ista quidem fiunt occulta quadam ratione et energia spiritus, quando credimus Christum corpus et sanguinem suum pro nobis semel tradidisse in sacrificium et gratissimam victimam Patri cœlesti: et dum confitemur atque agnoscimus illum pro unico salvatore, Pontifice, mediatore et redemptore nostro, cui debetur omnis honor et gloria.

*M.* Recte rem hanc omnem intelligis. Id videris velle dictum, Fidem esse os animæ, quo cibum hunc plane divinum et salutis juxta et immortalitatis plenum, et spiritus sancti opera communicatum, recipimus. Jam cum de sacramentis tractatum sit, ad reliqua cultus Dei membra transeas.

*A.* Faciam quod jubes. Ad divini cultus perfectionem duo adhuc supersunt. Primum, dominus noster JESUS CHRISTUS voluit Doctores et Evangelistas, id est, concionatores Evangelii esse, ut

scilicet vox ejus perpetuo in Ecclesia sua resonaret. Qui Christiani nomine censi cupit (id quod omnes cupere deberent) dubitationem habere non potest, oportere eum cum summo studio, et desiderio longe ardentissimo operam navare, ut verbum Domini et audiat et imbibat, non tanquam verbum hominis cujuspiam, sed veluti (ut revera est) verbum omnipotentis Dei. Deinde vero, quoniam omne quod bonum est, quodque ab homine Christiano appeti debet, nobis adsit a Deo, atque ab eo conceditur, propterea ab eo rem omnem petere debemus, atque per gratiarum actionem omnia illi accepta referre : quæ res adeo illi placet, ut sacrificii præclari loco ducat ; quemadmodum prophetarum et Apostolorum testimonio est clarissimum.

#### ORATIO DOMINICA.

*M.* Tune habes formam aliquam precandi certam et propriam ?

*A.* Maxime. Nempe illam ipsam quam Dominus noster discipulos suos docuit, et simul cum illis, reliquos Christianos omnes. Qui aliquando rogatus ut doceret eos formam orandi, hanc eos edocuit. Quando oratis (inquit) dicite :

Pater noster qui es in cœlis, sanctificetur nomen tuum : adveniat regnum tuum : fiat voluntas tua sicut in cœlo et in terra : panem nostrum quotidianum da nobis hodie : et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris : et ne nos inducas in tempta-

tionem; sed libera nos a malo: quia tuum est regnum, potentia, et gloria, in secula. Amen.

*M.* Arbitrarisne licere ut alia precandi forma utamur?

*A.* Tametsi brevi hoc compendio, quæ christiano cuivis expetenda sunt abunde contineantur, non tamen in eas Christus nos hac precatione redegit angustas, ut aliis aut verbis aut orandi formis uti non liceat. Proposuit autem in hac oratione certa quædam et præcipua capita, ad quæ precationes nostræ omnes referantur. Petat autem quisque a Deo juxta præsentis necessitatis rationem: Quicquid petieritis patrem in nomine meo, dicit CHRISTUS, dabit vobis.

*M.* Postquam autem in ea oratione nihil sit aut ambiguum aut extra propositum, libet audire quid de ea sentias.

*A.* Sentio quod verba præ se ferunt.

*M.* Nihil igitur hic tibi retrusum aut reconditum, nihil difficile intellectu videtur?

*A.* Nihil, siquidem ne CHRISTUS quidem ipse voluit ut in ea quicquam esset aut obscurum, aut procul a captu nostro remotum, presertim cum ad omnes ex æquo pertineat, ac tam doctis quam rudibus inprimis sit necessaria.

*M.* Proinde expone mihi paucis partes seorsim singulas.

*A.* Cum dicam: Pater noster qui es in cœlis: id mecum cogito, fieri non posse quin me audiat, quin precationes meæ illi placeant: sum enim illi filius, (licet inutilis et minime obsequens) et ille

contra mihi est benignus Pater, ad ignoscendum et condonandum paratissimus.

*M.* Cur autem in cœlo eum dicis? est ne in aliquo cœli certo et definito loco? Quid est quod de seipso dicit, Ego Cœlum et terram impleo: et Cœlum mihi sedes est, terra autem subsellium pedum meorum?

*A.* De hac re superius quædam, quibus ista adjungere libet: Principio, quoties a nobis dicitur (qui es in cœlis) perinde est ac si dicas cœlestis et divinus. Nam de cœlesti nostro patre cogitatio nostra sublimior esse debet, quam quæ est de terreno. Et in cœlis etiam ob id esse dicitur, quod in sublimi atque cœlesti regione, Dei præclara et admiranda opera se illustrius et magnificentius declarant; atque is jam in æterna et plena felicitate esse demonstratur, cum nos adhuc in terris misere atque calamitose a patria exulemus. Deinde quemadmodum cœlum immensa capacitatis suæ amplitudine omnem locum amplectitur, circumdat terram, circumdat maria, nec locus aliquis est qui a cœli capacitare queat abscondi, quoniam omni temporis momento rebus omnibus præsens est: sic ex eo licet intelligere, Deum omni in loco rebus omnibus adesse; videt, audit, moderatur res omnes, ipse existens spiritus ab omni mortali et terrena conditione remotissimus. Cujus rei testis est Hieremias Propheta: Non Deus de propinquo ego? (dicit Dominus) et non Deus de longinquo? Num abscondet se quisquam in latebras, ut eum videre nequeam? Hæc oratio est valde efficax, qua timor nobis incutiatur, ne tam late regnantem

Dominum offendamus, quaque adducimur ut certo credamus eum auditurum nos, siquando necessitas incumbat: est enim et semper et in omni loco præsens. Hoc igitur jacto fundamento, et tam suavi et jucundo ingressu præfixo, sequitur precationis dominicæ prima pars, in qua petimus, ut non solum nos, sed quicumque etiam sunt alii, nomen ejus sancte honoremus, revereamur, adoremus.

*M.* Quomodo hoc fit?

*A.* Dicam: Tum demum hoc fit, cum onissis illis omnibus qui nomen deorum sortiuntur, sive in cœlo, sive in terra, sive in templis variis figuris et imaginibus adorentur, solum hunc nostrum patrem agnoscamus, et precemur verum Deum et filium ejus Jesum Christum quem ipse misit, et eum solum cum vitæ integritate et innocentia, puris et infucatis precibus, solitemus?

*M.* Recte quidem dixisti, Perge quæso.

*A.* Secundo loco petimus, ut adveniat regnum ejus: Adhuc enim non videmus res omnes Christo esse subjectas, non videmus ut lapis de monte abscissus sit sine opere humano, qui contrivit et in nihilum redegit statuam descriptam a Daniele, ut petra sola, qui est Christus, occupet et obtineat totius mundi imperium a patre concessum. Adhuc non est occisus antichristus, quo fit ut nos desideremus et precemur ut id tandem aliquando contingat et impleatur, utque solus Christus regnet cum suis sanctis secundum divinas promissiones, utque vivat et dominetur in mundo juxta sancti Evangelii decreta, non autem juxta traditiones et

leges hominum, et voluntatem Tyrannorum mundi.

*M.* Faxit Deus, ut regnum ejus adveniat quam citissime.

*A.* Porro cum filiorum sit, ut ad patrum voluntatem vitam instituant, non autem e contra, ut patres ad filiorum voluntates se deflectant, (quando quidem voluntas nostra plerumque affectionum titillatione, et cupiditatum motu trahitur ad eas res peragendas, quæ omnino Deo displicent) rationi consentaneum est, ut e cœlestis patris nutu toti pendeamus, utque divino illius imperio nos penitus subjiciamus: quare hanc ob causam precamur, ut nos omnes mortales non aliter illius mandatis simus audientes, quam sol et luna et reliquæ stellæ cœlestes, quæ cum stasis motibus et perenni agitatione, tum indefessis terram radiis illustrando perpetuo divinam voluntatem exequuntur: aut veluti cœlestes Angeli et cæteri divini spiritus, illi per omnia obtemperemus, qui omnem dant operam ad divina jussa sedulo adimplenda. Deinde petere nos docet a cœlesti Patre panem nostrum: qua significat non cibum modo, verum etiam res alias omnes ad vitam tuendam conservandamque necessarias, ut Deum solum intelligamus esse auctorem rerum omnium, qui efficit et ut crescant, et ut abundant terræ proventus. Quamobrem par est, ut eum solum precibus compellemus, qui (juxta Davidis oraculum) omnia et pascit et tuetur.

*M.* Sunt qui hunc locum intelligant de pane cujus meminit Christus, (Joh. c. vi.) id est, de vera cognitione et gustu CHRISTI, pro nobis nati

et mortui, quo fidelis anima pascitur. In causa autem cur sic colligant, est Græcum quod hic legitur vocabulum *ἐπιούσιον*, qua voce volunt exprimere supernaturalem, spiritualement, cœlestem et divinum. Hunc sensum non rejicio, potest enim utraque interpretatio huic loco apte accomodari. Sed Panem cur vocat quotidianum (quod etiam per vocem *ἐπιούσιον*, significatur)?

A. Panem sane quotidianum petimus, qui nobis perpetuo adsit et comitetur assidue, ut finem et modum sitiendi desiderio et gulæ insatiabili imponeret, ne alioqui essemus (ut CHRISTUS loquitur) in crastinum solliciti, quoniam crastinus dies curam habebit suiipsius: adveniet enim non sine suo incommodo et sollicitudine: quare rationi consentaneum non est, ut dies unus malum alterius aggravet; satis namque erit id quotidie petere, quod Pater noster benignissimus paratus est quotidie impartire. Sequitur quinta petitio, qua patrem precamur, ut nobis dimittat debita et delicta quæ commisimus. Hæc certe petitio est vehementer necessaria, cum nemo vivat mortalium immunis a peccato. Hic igitur fiducia omnis nostri abjicienda est, hic cristæ dimittendæ, hic precandus est Pater noster clementissimus, ut in gratiam et amorem Jesu Christi filii sui et charissimi et obsequentissimi innumeras nobis offensas condonet, remittat, ac de libro penitus deleat. Memores autem nos hic interim esse decet pacti nobis cum Deo initi, siquidem petimus, ut Deus ita nobis remittat peccata nostra, ut iis qui nos offenderint, ipsi remittimus: proinde necessarium est ut ignoscamus, ut remitta-



mus omnibus offensas omnes, cujuscunque aut generis sint aut conditionis. Si remiserimus hominibus errata sua, remittet nobis pater noster cœlestis errata nostra.

*M.* Si hæc ita fierent, mi fili, non tot lites, non tot contentiones, non aut tot aut tam graves discordiæ, inimiciæ, atque odia inter homines hodie grassarentur: nunc autem dum quisque sic sibi placet, ut ne tantillum de suo jure velit discedere, sive de honore loquaris, sive de opibus, sive de re alia quavis, non raro solet usu venire, ut et opes et honores et vitam ipsam una amittant, necnon favorem divinum et æternam gloriam a se prorsus repellant atque avertant. Te autem, mi fili, nec fugere debet præceptum CHRISTI, neque quod docet Paulus ne sinas te vinci a malo, id est, ne sinas te aliorum offensa eo adduci, ut malum malo rependas; imo vince bono malum, nempe benefaciendo illi, qui tibi male fecit, atque eum benigne tractando, qui hostem se tibi præbuerit etiam acerbissimum. Perge porro ad sextam petitionem.

*A.* Pergam ut jubes libenter. Quandoquidem igitur debiles et infirmi, et mille periculis mille tentationibus expositi, ad succumbendum faciles, ad cedendum parati, occasionibus quibusvis etiam levissimis, vel hominibus malitia instructis, vel concupiscentiæ et appetitioni propriæ, vel tandem serpenti astuto et malitioso, id est diabolo; oramus Patrem ne nos in tales difficultates aut periculum adducat, neve in ipso discrimine deserat, quin si eo ventum sit, ut prius nos de imminente malo et diaboli machinis (auctoris et principis omnis mali)

cripiat, quam prorsus in exitium præcipitemur. Habes jam paucis, venerande præceptor, nisi quid inter narrandum exciderit, quæ a te mihi sunt tradita.

*M.* Quia tuum est regnum potentia et gloria in sæcula. Amen. Cur ista periodo voluit Christus nostras preces absolvi?

*A.* Partim ut certam nostram fiduciam testaremur obtinendi omnia ea quæ antea postulavimus. Nihil enim est quod is dare vel non possit vel nolit, si ex fide rogetur, qui cuncta regit et gubernat, qui omnia potest, quique infinita gloria est ornatus. Hæc ubi de Deo patre nostro commemoramus, nullus in animo dubitationi relinquitur amplius locus, qua suspicemur nos repulsam esse passuros. Partim nobis ipsis ostendimus ita dicendo, quam sit consentaneum ab uno Deo petere, cum nullus citra eum tam illustri gloria fulgeat, adeo late regnet, atque tantarum sit virium, ut vel ei obstare possit, quin pro sua voluntate largiatur quæcunque decreverit, vel jam nobis ab ipso donata, valeat auferre. Nullumque malum nostrum usque adeo magnum est, quod ejus incredibili vi, gloria, et sapientia, non sit a nobis propulsandum.

*M.* Probo brevem hanc tuam qualemcunque declarationem, mi fili: nec videtur omissum quicquam quod dictum oportuit.

*A.* Interim tamen hoc unum addere libet: Summa et præcipua res quæ in precatione requiritur est ut extra omnem dubitationem firmiter credamus, Deum patrem nostrum id quod petimus

daturum, modo nec sit inutile nobis qui accipiamus nec indignum illo qui det : nam qui non est certus sed dubius, non putet se quicquam a Deo impetraturum, juxta Jacobi sententiam.

*M.* Jam video, chare fili, quam diligenter et studiose applicasti animum ad ea, quæ a me tibi proposita sunt, quamque pie et sancte de vero Dei cultu, deque mutuis in proximum officiis cogites. Superest ut deinceps vitam sic instituas tuam, ne cognitio hæc plane cœlestis et divina in te torpeat, ac perinde jaceat, atque in carnis tumultu, inanitis et mortua : Imo fac ut totus piis hiis studiis continenter ac sedulo incumbas, et vives non in hac solum præsentī vita, verum etiam in futura, quæ multo quam hæc præsens et melior est et beatior : habet enim pietas promissionem non in hac vita solum, sed etiam in futura, juxta sententiam Pauli. Operæ pretium igitur est, ut pietatem sedulo sectemur, quæ viam plane nobis ad cœlum aperit, si modo eo aspirare velimus. Pietatis autem primum officium est (quod a te quam optime jam est explicatum) cognoscere Deum solum, et solum eum appetere ut summum bonum ; timere ut dominum, amare et venerari ut patrem, una cum filio ejus servatore nostro Jesu Christo. Hic ille est qui nos et genuit et regeneravit : hic demum ille est qui principio dedit et vitam et animam, qui tuetur, qui salvat, qui vitæ nos beat æternitate. Huic pietati prorsus contraria est impietas ; superstitio vero et hypocrisis imitantur quidem eam et præ se ferunt, quum longissime tamen ob omni pietate discrepent : atque ideo ut pestis et venena

animæ et salutis nostræ hostes immanissimos, evitare debemus : proximum vero pietatis officium, hominem quemvis, veluti fratrem, diligere. Nam si Deus nos omnes in initio creaverit, si nos pascat et regat, si denique habitationis nostræ in immensa hac mundi fabrica causa sit et parens, non potest Fratris nomen non aptissime nobis convenire, adeoque tanto arctiori invicem vinculo erimus colligati, quanto propius ad Christum accedamus, qui est frater noster, primogenitus et natu maximus, quem qui non novit, qui non tenet, revera injustus est, et in populo Dei locum non habet. Ille enim radix et fundamentum est omnis æquitatis et justitiæ, et mentibus nostris naturales quasdam præceptiones instillavit. Fac idem, inquit, alteri, quod tibi vis fieri : cave igitur ne quicquam illi facias, quod non libenter ipse patiaris. Semper ex proprio ingenio atque sensu metire alienum. Si pati injuriam durum et grave sit, si quod tibi facit alius iniquum videatur, transfer idem iudicium in personam proximi quod in te sentis, et videbis te non minus inique facere si noceas alteri, quam alii faciunt qui tibi nocuerint : si hic pedem fortiter figeremus, si huc omni studio niteremur, ipsum teneremus innocentiae fastigium. Siquidem gradus primus est nulli offensionem præbere : proximus, cunctos quantum in nobis est juvare, id si minus poterimus, saltem omnibus bene velle et precari : tertius, qui horum omnium summus et perfectissimus habetur, est etiam inimicis benefacere, qui nos injuriis afficiunt. Cognoscamus igitur nosmetipsos, tollamus quæ in nobis sunt

vitia, atque in eorum loco virtutes plantemus, non aliter quam Agricolaë, qui primum, spinas, tribulos, ac vitiosas herbas ex agris suis incultis et neglectis auferre et penitus eradicare solent: deinde vero bona et frugifera semina undique dispergunt, et terræ visceribus injiciunt, quæ tempore bonas fruges producant. Eundem in modum et nos agamus: imprimis enim operam demus, ut pravas et vitiosas cupiditates tollamus penitus e mentibus nostris, postea autem mores sanctos et Christianis pectoribus dignos inseramus. Qui si rore verbi divini spergantur et fœcundentur, sique calore foveantur, spiritus cœlestis fructum haud dubie proferent uberrimum immortalitatis et beatæ vitæ, quam Deus per CHRISTUM electis suis ante jacta fundamenta mundi præparavit. Cui sit omnis honor et gloria. AMEN.



# ARTICULI

A.D. MDLII. APPROBATI

ET

ANNO PROXIMO EDITI

NEC NON

# ARTICULI

A.D. MDLXII. RECENSITI

ET DENUO

A.D. MDLXXI.

APPROBATI CONFIRMATI

EDITI.

ARTICULI de quibus in SYNODO Londinensi  
Anno Dom. MDLII. ad tollendam opinionum  
dissensionem et consensum veræ religionis fir-  
mandum, inter Episcopos et alios eruditos viros  
convenerat. REGIA autoritate in lucem editi.

---

*De Fide in Sacrosanctam Trinitatem.*

UNUS est vivus et verus Deus, æternus, incor-  
poreus, impartibilis, impassibilis, immensæ po-  
tentia, sapientiæ, ac bonitatis, creator et con-  
servator omnium, tum visibilium tum invisibilium.  
Et in unitate hujus divinæ naturæ tres sunt  
personæ, ejusdem essentia, potentia, ac æterni-  
tatis, Pater, Filius, et Spiritus sanctus.

*Verbum Dei, verum hominem esse  
factum.*

Filius qui est verbum patris, in utero beatæ  
Virginis, ex illius substantia naturam humanam  
assumpsit, ita ut duæ naturæ, divina et humana,  
integre atque perfecte in unitate personæ fuerint  
inseparabiliter conjunctæ, ex quibus est unus  
CHRISTUS, verus Deus et verus homo, qui vere  
passus est, crucifixus, mortuus et sepultus, ut  
patrem nobis reconciliaret, essetque bestia non



ARTICULI *de quibus convenit inter Archiepiscopos et Episcopos utriusque Provinciæ, et Clerum Universum in SYNODO, Londini, Anno 1562, secundum computationem Ecclesiæ Anglicanæ, ad tollendam opinionum dissentionem, et consensum in vera Religione firmandum. Editi Authoritate serenissimæ Reginæ.*

---

I. *De Fide in Sacrosanctam Trinitatem.*

UNUS est vivus, et verus Deus, æternus, incorporeus, impartibilis, impassibilis, immensæ potentiae, sapientiae, ac bonitatis, creator et conservator omnium, tum visibilium, tum invisibilium. Et in unitate hujus divinæ naturæ, tres sunt personæ, ejusdem essentiae, potentiae ac æternitatis, Pater, Filius, et Spiritus sanctus.

II. *De Verbo, sive Filio Dei, qui verus homo factus est.*

FILIUS, qui est verbum patris, ab æterno a patre genitus, verus et æternus Deus, ac patri consubstantialis, in utero beatæ virginis, ex illius substantia naturam humanam assumpsit: ita ut duæ naturæ, divina et humana, integre atque perfecte in unitate personæ fuerint inseparabiliter conjunctæ, ex quibus est unus Christus, verus Deus et verus homo, qui vere passus est, crucifixus,

tantum pro culpa originis, verum etiam pro omnibus actualibus hominum peccatis.

*De descensu Christi ad Inferos.*

QUEMADMODUM CHRISTUS pro nobis mortuus est et sepultus, ita est etiam credendus ad inferos descendisse. Nam corpus usque ad resurrectionem in sepulchro jacuit: Spiritus, ab illo emissus, cum spiritibus qui in carcere sive in inferno detinebantur fuit, illisque prædicavit, quemadmodum testatur Petri locus.

*Resurrectio Christi.*

CHRISTUS vere a mortuis resurrexit, suumque corpus cum carne, ossibus, omnibusque ad integritatem humanæ naturæ pertinentibus recepit: cum quibus in cœlum ascendit, ibique residet quoad extremo die ad judicandos homines revertatur.

*Divinæ Scripturæ doctrina sufficit ad Salutem.*

SCRIPTURA sacra continet omnia quæ sunt ad salutem necessaria, ita ut quicquid in ea nec

mortuus, et sepultus, ut patrem nobis reconciliaret, essetque hostia, non tantum pro culpa originis, verum etiam pro omnibus actualibus hominum peccatis.

### III. *De descensu Christi ad Inferos.*

QUEMADMODUM Christus pro nobis mortuus est et sepultus, ita est etiam credendus ad Inferos descendisse.

### IV. *De Resurrectione Christi.*

CHRISTUS vere a mortuis resurrexit, suumque corpus cum carne, ossibus, omnibusque ad integritatem humanæ naturæ pertinentibus recepit: cum quibus in cælum ascendit, ibique residet, quoad extremo die ad judicandos homines reversurus sit.

### V. *De spiritu Sancto.*

SPIRITUS sanctus, a patre et filio procedens, ejusdem est cum patre et filio essentiæ, majestatis, et gloriæ, verus ac æternus Deus.

### VI. *De Divinis Scripturis, quod sufficiant ad Salutem.*

SCRIPTURA sacra continet omnia quæ ad salutem sunt necessaria, ita ut quicquid in ea nec legitur,

legitur, neque inde probari potest, licet interdum a fidelibus ut pium et conducibile ad ordinem et decorum admittatur, attamen a quoquam non exigendum est, ut tanquam articulus fidei credatur, et ad salutis necessitatem requiri putetur.

neque inde probari potest, non sit a quoquam exigendum, ut tanquam articulus fidei credatur, aut ad salutis necessitatem requiri putetur.

Sacræ Scripturæ nomine, eos canonicos libros veteris et novi Testamenti intelligimus, de quorum authoritate in Ecclesia nunquam dubitatum est.

*De Nominibus, et Numero Librorum sacræ Canonicae  
Scripturæ veteris Testamenti.*

Genesis.	Prior liber Paralipom.
Exodus.	Secundus liber Paralipom.
Leviticus.	Primus liber Esdræ.
Numeri.	Secundus liber Esdræ.
Deuteron.	Liber Hester.
Josue.	Liber Job.
Judicum.	Psalmi.
Ruth.	Proverbia.
Prior liber Samuelis.	Ecclesiastes vel Concionator.
Secundus liber Samuelis.	Cantica Solomonis.
Prior liber Regum.	IV. Prophetæ Majores.
Secundus liber Regum.	XII. Prophetæ Minores.

*Alios autem Libros (ut ait Hieronymus) legit quidem  
Ecclesia, ad exempla vitæ, et formandos mores; illos  
tamen ad dogmata confirmanda non adhibet: ut sunt*

Tertius liber Esdræ.	Canticum trium puerorum.
Quartus liber Esdræ.	Historia Susannæ.
Liber Tobia.	De Bel et Dracone.
Liber Judith.	Oratio Manassis.
Reliquum libri Hester.	Prior liber Machabeorum.
Liber Sapientiæ.	Secundus liber Machabeo- rum.
Liber Jesu filii Sirach.	
Baruch propheta.	

*Vetus Testamentum non est rejiciendum.*

TESTAMENTUM Vetus, quasi Novo contrarium sit, non est repudiandum; sed retinendum, quandoquidem tam in veteri quam in novo, per CHRISTUM, qui unicus est mediator Dei et hominum, Deus et homo, æterna vita humano generi est proposita. Quare non sunt audiendi, qui veteres tantum in promissiones temporarias sperasse confingunt\*.

*Symbola Tria.*

SYMBOLA tria, Niceni, Athanasii, et quod vulgo Apostolicum appellatur, omnino recipienda sunt. Nam firmissimis divinarum scripturarum testimoniis probari possunt.

*Peccatum Originale.*

PECCATUM originis non est (ut fabulantur Pelagiani, et hodie Anabaptistæ repetunt) in imitatione Adami situm, sed est vitium et depravatio naturæ cujuslibet hominis ex Adamo naturaliter propagati: qua fit, ut ab originali justitia quam

\* Vide etiam Articulum p. 64, cui titulus *Omnes obligantur ad moralia legis præcepta servanda.*

Novi Testamenti omnes libros (ut vulgo recepti sunt) recipimus, et habemus pro canonicis.

### VII. *De Veteri Testamento.*

TESTAMENTUM vetus novo contrarium non est, quandoquidem tam in veteri quam in novo, per Christum, qui unicus est Mediator Dei et hominum, Deus et homo, æterna vita humano generi est proposita. Quare male sentiunt, qui veteres tantum in promissiones temporarias sperasse confingunt. Quanquam lex a Deo data per Mosen (quoad cæremonias et ritus) Christianos non astringat, neque civilia ejus præcepta in aliqua republica necessario recipi debeant, nihilominus tamen ab obedientia mandatorum (quæ moralia vocantur) nullus (quantumvis Christianus) est solutus.

### VIII. *De Tribus Symbolis.*

SYMBOLA tria, Nicænum, Athanasii, et quod vulgo Apostolorum appellatur, omnino recipienda sunt, et credenda, nam firmissimis Scripturarum testimoniis probari possunt.

### IX. *De Peccato Originali.*

PECCATUM originis non est (ut fabulantur Pelagiani) in imitatione Adami situm, sed est vitium et depravatio naturæ cujuslibet hominis ex Adamo naturaliter propagati: qua fit, ut ab originali justitia quam longissime distet, ad malum sua natura propendeat, et caro semper adversus spi-

longissime distet, ad malum sua natura propendeat, et caro semper adversus spiritum concupiscat : unde in unoquoque nascentium, iram Dei atque damnationem meretur. Manet etiam in renatis hæc naturæ depravatio, qua fit ut affectus carnis, Græce *φρόνημα σαρκὸς*, quod alii sapientiam, alii sensum, alii affectum, alii studium vocant, legi Dei non subjiciatur. Et quanquam renatis et credentibus nulla propter Christum est condemnatio, peccati tamen in sese rationem habere concupiscentiam fatetur Apostolus.

### *De Libero Arbitrio.*

ABSQUE gratia Dei, quæ per Christum est, nos præveniente ut velimus, et cooperante dum volumus, ad pietatis opera facienda, quæ Deo grata sint et accepta, nihil valemus.

### *De Gratia.*

GRATIA Christi, seu spiritus sanctus qui per eundem datur, cor lapideum aufert, et dat cor carneum. Atque licet ex nolentibus quæ recta sunt volentes faciat, et ex volentibus prava nolentes reddat, voluntati nihilominus violentiam nullam infert. Et nemo hac de causa cum peccaverit seipsum excusare potest, quasi nolens aut



ritum concupiscat : unde in unoquoque nascentium, iram Dei atque damnationem meretur. Manet etiam in renatis hæc naturæ depravatio. Qua fit, ut affectus carnis, Græce *φρόνημα σαρκὸς* (quod alii sapientiam, alii sensum, alii affectum, alii studium carnis interpretantur) legi Dei non subji- ciatur. Et quanquam renatis et credentibus nulla propter Christum est condemnatio, peccati tamen in sese rationem habere concupiscentiam fatetur Apostolus.

#### X. *De Libero Arbitrio.*

EA est hominis post lapsum Adæ conditio, ut sese naturalibus suis viribus et bonis operibus, ad fidem et invocationem Dei convertere ac præ- parare non possit. Quare absque gratia Dei (quæ per Christum est) nos præveniente ut velimus, et cooperante dum volumus, ad pietatis opera fa- cienda, quæ Deo grata sunt et accepta, nihil valemus.

coactus peccaverit, ut eam ob causam accusari non mereatur aut damnari.

*De Hominis Justificatione.*

JUSTIFICATIO ex sola fide JESU CHRISTI, eo sensu quo in Homilia de justificatione explicatur, est certissima et saluberrima Christianorum doctrina.

*Opera ante Justificationem.*

OPERA quæ fiunt ante gratiam CHRISTI, et Spiritus ejus afflatum, cum ex fide JESU CHRISTI non prodeant, minime Deo grata sunt, neque gratiam (ut multi vocant) de congruo merentur. Imo cum non sint facta ut Deus illa fieri voluit et præcepit, peccati rationem habere non dubitamus.

*Opera Supererogationis.*

OPERA quæ Supererogationis appellant, non possunt sine arrogantia et impietate prædicari.

### XI. *De Hominis Justificatione.*

TANTUM propter meritum Domini ac Servatoris nostri JESU CHRISTI, per fidem, non propter opera et merita nostra, justi coram Deo reputamur. Quare sola fide nos justificari doctrina est saluberrima, ac consolationis plenissima, ut in homilia de justificatione hominis, fusius explicatur.

### XII. *De Bonis Operibus.*

BONA opera, quæ sunt fructus fidei et justificatos sequuntur, quanquam peccata nostra expiare, et divini judicii severitatem ferre non possunt, Deo tamen grata sunt, et accepta in Christo; atque ex vera et viva fide necessario profluunt, ut plane ex illis æque fides viva cognosci possit, atque arbor ex fructu judicari.

### XIII. *De Operibus ante Justificationem.*

OPERA quæ fiunt ante gratiam CHRISTI, et Spiritus ejus afflatum, cum ex fide JESU CHRISTI non prodeant, minime Deo grata sunt, neque gratiam (ut multi vocant) de congruo merentur. Immo cum non sunt facta ut Deus illa fieri voluit et præcepit, peccati rationem habere non dubitamus.

### XIV. *De Operibus Supercrogonis.*

OPERA quæ supererogationis appellant, non possunt sine arrogantia et impietate prædicari

Nam illis declarant homines, non tantum se Deo reddere quæ tenentur, sed plus in ejus gratiam facere quam deberent : cum aperte CHRISTUS dicat, Cum feceritis omnia quæcunque præcepta sunt vobis, dicite, Servi inutiles sumus.

*Nemo præter Christum est sine peccato.*

CHRISTUS in nostræ naturæ veritate, per omnia similis factus est nobis, excepto peccato, a quo prorsus erat immunis, tum in carne tum in spiritu. Venit ut agnus absque macula esset, qui mundi peccata per immolationem sui semel factam tolleret ; et peccatum (ut inquit Joannes) in eo non erat : sed nos reliqui etiam baptizati, et in Christo regenerati, in multis tamen offendimus omnes, et si dixerimus quia peccatum non habemus, nos ipsos seducimus, et veritas in nobis non est.

*De Peccato in Spiritum sanctum.*

Non omne peccatum mortale post baptismum voluntarie perpetratum, est peccatum in spiritum sanctum, et irremissibile : proinde lapsis a baptismo in peccata, locus pœnitentiæ non est negandus. Post acceptum spiritum sanctum possumus a gratia data recedere, atque peccare, denuoque per gratiam Dei resurgere ac resipiscere. Ideoque illi damnandi sunt, qui se quamdiu hic vivant, amplius non posse peccare affirmant, aut vere resipiscentibus pœnitentiæ locum denegant.

Nam illis declarant homines, non tantum se Deo reddere quæ tenentur, sed plus in ejus gratiam facere quam deberent: cum aperte CHRISTUS dicat, Cum feceritis omnia quaecunque præcepta sunt vobis, dicite, Servi inutiles sumus.

*XV. De Christo, qui solus est sine peccato.*

CHRISTUS in nostræ naturæ veritate, per omnia similis factus est nobis, excepto peccato, a quo prorsus erat immunis, tum in carne tum in spiritu. Venit ut agnus, absque macula, qui mundi peccata per immolationem sui semel factam, tolleretur; et peccatum (ut inquit Johannes) in eo non erat: sed nos reliqui etiam baptizati, et in Christo regenerati, in multis tamen offendimus omnes. Et si dixerimus quod peccatum non habemus, nos ipsos seducimus, et veritas in nobis non est.

*XVI. De Peccato post Baptismum.*

NON omne peccatum mortale post Baptismum voluntarie perpetratum, est peccatum in Spiritum sanctum, et irremissibile. Proinde lapsis a Baptismo in peccata, locus pœnitentiæ non est negandus. Post acceptum spiritum sanctum possumus a gratia data recedere, atque peccare, denique per gratiam Dei resurgere, ac resipiscere: ideoque illi damnandi sunt, qui se quamdiu hic vivant, amplius non posse peccare affirmant, aut vere resipiscentibus veniæ locum denegant.

*Blasphemia in Spiritum sanctum.*

BLASPHEMIA in Spiritum Sanctum est cum quis verborum Dei manifeste perceptam veritatem, ex malitia et obfirmatione animi, convitiis insectatur, et hostiliter insequitur. Atque hujusmodi, quia maledicto sunt obnoxii, gravissimo sese adstringunt sceleri. Unde peccati hoc genus irremissibile a Domino appellatur, et affirmatur.

*De Prædestinatione et Electione.*

PRÆDESTINATIO ad vitam est æternum Dei propositum, quo ante jacta mundi fundamenta, suo consilio, nobis quidem occulto, constanter decrevit eos quos elegit ex hominum genere, a maledicto et exitio liberare, atque, ut vasa in honorem efficta, per Christum ad æternam salutem adducere: unde qui tam præclaro Dei beneficio sunt donati, illi spiritu ejus, oportuno tempore operante, secundum propositum ejus vocantur, vocationi per gratiam parent, justificantur gratis, adoptantur in filios, unigeniti JESU CHRISTI imagini efficiuntur conformes, in bonis operibus sancte ambulant, et demum ex Dei misericordia pertingunt ad sempiternam felicitatem.

Quemadmodum prædestinationis et electionis nostræ in Christo pia consideratio, dulcis, suavis, et ineffabilis consolationis plena est vere piis, et his qui sentiunt in se vim spiritus CHRISTI, facta carnis, et membra quæ adhuc sunt super terram

### XVII. *De Prædestinatione, et Electione.*

PRÆDESTINATIO ad vitam est æternum Dei propositum, quo ante jacta mundi fundamenta, suo consilio, nobis quidem occulto, constanter decrevit eos quos in Christo elegit ex hominum genere, a maledicto et exitio liberare, atque (ut vasa in honorem efficta) per Christum, ad æternam salutem adducere. Unde qui tam præclaro Dei beneficio sunt donati, illi spiritu ejus, opportuno tempore operante, secundum propositum ejus vocantur, vocationi per gratiam parent, justificantur gratis, adoptantur in filios Dei, unigeniti ejus JESU CHRISTI imagini efficiuntur conformes, in bonis operibus sancte ambulant, et demum ex Dei misericordia pertingunt ad sempiternam felicitatem.

Quemadmodum prædestinationis et electionis nostræ in Christo pia consideratio, dulcis, suavis, et ineffabilis consolationis plena est, vere piis, et his qui sentiunt in se vim spiritus CHRISTI facta carnis, et membra quæ adhuc sunt super terram

mortificantem, animumque ad cœlesta et superna rapientem, tum quia fidem nostram de æterna salute consequenda per Christum plurimum stabilit atque confirmat, tum quia amorem nostrum in Deum vehementer accendit: Ita hominibus curiosis, carnalibus, et spiritu CHRISTI destitutis, ob oculos perpetuo versari prædestinationis Dei sententiam, perniciosissimum est præcipitium, unde illos diabolus protrudit vel in desperationem, vel in æque perniciosam impurissimæ vitæ securitatem. Deinde licet prædestinationis decreta sunt nobis ignota, promissiones tamen divinas sic amplecti oportet, ut nobis in sacris literis generaliter propositæ sunt: et Dei voluntas in nostris actionibus ea sequenda est, quam in verbo Dei habemus diserte revelatam.

*Tantum in nomine Christi speranda est æterna salus.*

SUNT et illi anathematizandi qui dicere audent, unumquemque in lege aut secta quam profitetur esse servandum, modo juxta illam et lumen naturæ accurate vixerit: cum sacræ literæ tantum JESU CHRISTI nomen prædicent, in quo salvos fieri homines oporteat.

*Omnes obligantur ad moralia legis præcepta servanda.*

LEX a Deo data per Mosen, licet quoad cæremonias et ritus Christianos non astringat, neque civilia ejus præcepta in aliqua Republica neces-



mortificantem, animumque ad cœlestia et superna rapientem. Tum quia fidem nostram de æterna salute consequenda per Christum plurimum stabilit atque confirmat, tum quia amorem nostrum in Deum vehementer accendit. Ita hominibus curiosis, carnalibus, et Spiritu CHRISTI destitutis, ob oculos perpetuo versari prædestinationis Dei sententiam, perniciosissimum est præcipitium, unde illos diabolus protrudit, vel in desperationem, vel in æque perniciosam impurissimæ vitæ securitatem; deinde promissiones divinas sic amplecti oportet, ut nobis in sacris literis generaliter propositæ sunt, et Dei voluntas in nostris actionibus ea sequenda est, quam in verbo Dei habemus diserte revelatam.

XVIII. *De speranda æterna salute tantum in nomine Christi.*

SUNT et illi anathematizandi, qui dicere audent unumquemque in lege aut secta quam profitetur esse servandum, modo juxta illam, et lumen naturæ accurate vixerit, cum sacræ literæ tantum JESU CHRISTI nomen prædicent, in quo salvos fieri homines oporteat.

sario recipi debeant, nihilominus ab obedientia mandatorum quæ Moralia vocantur, nullus quantumvis Christianus est solutus: quare illi non sunt audiendi, qui sacras literas tantum infirmis datas esse perhibent, et spiritum perpetuo jactant, a quo sibi quæ prædicant suggeri asserunt, quanquam cum Sacris litteris apertissime pugnent.

### *De Ecclesia.*

ECCLESIA CHRISTI visibilis est cœtus fidelium, in quo verbum Dei purum prædicatur, et sacramenta, quoad ea quæ necessario exiguntur, juxta Christi institutum recte administrantur.

Sicut erravit Ecclesia Hierosolymitana, Alexandrina, et Antiochena, ita et erravit Ecclesia Romana, non solum quoad agenda et cæremoniarum ritus, verum in his etiam quæ credenda sunt.

### *De Ecclesiæ Autoritate.*

ECCLESIAE non licet quicquam instituere, quod verbo Dei scripto adversetur; neque unum scripturæ locum sic exponere potest, ut alteri contradicat: quare licet ecclesia sit divinorum librorum testis et conservatrix, attamen ut adversus eos nihil decernere, ita præter illos nihil credendum de necessitate salutis debet obtrudere.

### *De Autoritate Conciliorum generalium.*

GENERALIA concilia sine jussu et voluntate Principum congregari non possunt: et ubi con-

### XIX. *De Ecclesia.*

ECCLESIA CHRISTI visibilis est cœtus fidelium, in quo verbum Dei purum prædicatur, et sacramenta, quoad ea quæ necessario exigantur, juxta Christi institutum recte administrantur. Sicut erravit Ecclesia Hierosolymitana, Alexandrina, et Antiochena; ita et erravit Ecclesia Romana, non solum quoad agenda et cæremoniarum ritus, verum in his etiam quæ credenda sunt.

### XX. *De Ecclesiæ Authoritate.*

HABET Ecclesia ritus sive cæremonias statuendi jus, et in fidei controversiis authoritatem; quamvis Ecclesiæ non licet quicquam instituere, quod verbo Dei scripto adversetur, nec unum scripturæ locum sic exponere potest, ut alteri contradicat. Quare licet Ecclesia sit divinorum librorum testis et conservatrix, attamen ut adversus eos nihil decernere, ita præter illos, nihil credendum de necessitate salutis debet obtrudere.

### XXI. *De Authoritate Conciliorum generalium.*

GENERALIA Concilia, sine jussu et voluntate Principum congregari non possunt; et ubi con-

venerint, quia ex hominibus constant, qui non omnes spiritu et verbis Dei reguntur, et errare possunt et interdum errarunt, etiam in his quæ ad normam pietatis pertinent: ideo quæ ab illis constituntur, ut ad salutem necessaria, neque robur habent neque auctoritatem, nisi ostendi possunt e sacris literis esse desumpta.

### *De Purgatorio.*

SCHOLASTICORUM doctrina de Purgatorio, de Indulgentiis, de veneratione et adoratione tum imaginum tum reliquiarum, necnon de invocatione sanctorum, res est futilis, inaniter conficta, et nullis scripturarum testimoniis innititur, immo verbo Dei perniciose contradicit.

### *Nemo in Ecclesia ministret nisi vocatus.*

NON licet cuicumque sumere sibi munus publice prædicandi, aut administrandi Sacramenta in Ecclesia, nisi prius fuerit ad hæc obeunda legitime vocatus et missus. Atque illos legitime vocatos et missos existimare debemus, qui per homines, quibus potestas vocandi ministros atque mittendi in vineam Domini publice concessa est in Ecclesia, cooptati fuerint et asciti in hoc opus.

### *Agendum est in Ecclesia lingua quæ sit Populo nota.*

DECENTISSIMUM est et verbo Dei maxime congruit, ut nihil in ecclesia publice legatur aut

venerint, quia ex hominibus constant, qui non omnes spiritu et verbo Dei reguntur, et errare possunt, et interdum errarunt etiam in his quæ ad Deum pertinent: ideoque quæ ab illis constituuntur, ut ad salutem necessaria; neque robur habent neque auctoritatem, nisi ostendi possint e sacris literis esse desumpta.

## XXII. *De Purgatorio.*

DOCTRINA Romanensium de purgatorio, de indulgentiis, de veneratione, et adoratione, tum imaginum, tum reliquiarum, nec non de invocatione sanctorum, res est futilis, inaniter conficta, et nullis Scripturarum testimoniis innititur: immo verbo Dei contradicit.

## XXIII. *De ministrando in Ecclesia.*

NON licet cuiquam sumere sibi munus publice prædicandi, aut administrandi Sacramenta in Ecclesia, nisi prius fuerit ad hæc obeunda legitime vocatus et missus. Atque illos legitime vocatos et missos existimare debemus, qui per homines, quibus potestas vocandi ministros, atque mittendi in vineam Domini publice concessa est in Ecclesia, cooptati fuerint et adsciti in hoc opus.

## XXIV. *De loquendo in Ecclesia lingua quam Populus intelligit.*

LINGUA populo non intellecta, publicas in Ecclesia preces peragere, aut Sacramenta admini-

recitetur lingua populo ignota ; idque Paulus fieri vetuit, nisi adesset qui interpretaretur.

### *De Sacramentis.*

DOMINUS noster JESUS CHRISTUS Sacramentis numero paucissimis, observatu facillimis, significatione præstantissimis, societatem novi populi colligavit, sicuti est Baptismus et Cæna Domini.

Sacramenta non instituta sunt a Christo ut spectarentur aut circumferrentur, sed ut rite illis uteremur : et in his duntaxat qui digne percipiunt, salutarem habent effectum, idque non ex opere (ut quidam loquuntur) operato : quæ vox ut peregrina est et sacris litteris ignota, sic parit sensum minime pium, sed admodum superstitiosum : qui vero indigne percipiunt, damnationem (ut inquit Paulus) sibi ipsis acquirunt.

Sacramenta per verbum Dei instituta, non tantum sunt notæ professionis Christianorum, sed certa quædam potius testimonia et efficacia signa gratiæ, atque bonæ in nos voluntatis Dei, per quæ invisibiliter ipse in nobis operatur, nostramque fidem in se non solum excitat, verum etiam confirmat.

strare, verbo Dei et primitivæ Ecclesiæ consuetudini plane repugnat.

## XXV. *De Sacramentis.*

SACRAMENTA a Christo instituta, non tantum sunt notæ professionis Christianorum, sed certa quædam potius testimonia, et efficacia signa gratiæ atque bonæ in nos voluntatis Dei, per quæ invisibiliter ipse in nos operatur, nostramque fidem in se non solum excitat, verum etiam confirmat.

Duo a Christo Domino nostro in Evangelio instituta sunt Sacramenta: scilicet, Baptismus, et Cæna Domini.

Quinque illa vulgo nominata Sacramenta: scilicet, confirmatio, pœnitentia, ordo, matrimonium, et extrema unctio, pro Sacramentis Evangelicis habenda non sunt, ut quæ, partim a prava Apostolorum imitatione profluxerunt, partim vitæ status sunt in Scripturis quidem probati: sed sacramentorum eandem cum Baptismo et Cæna Domini rationem non habentes, ut quæ signum aliquod visibile, seu cæremoniam a Deo institutam, non habeant.

Sacramenta non in hoc instituta sunt a Christo ut spectarentur, aut circumferrentur, sed ut rite illis uteremur, et in his duntaxat qui digne percipiunt salutarem habent effectum: Qui vero indigne percipiunt, damnationem (ut inquit Paulus) sibi ipsis acquirunt.

*Ministrorum malitia, non tollit efficaciam institutionum divinarum.*

QUAMVIS in ecclesia visibili, bonis mali sint semper admixti, atque interdum ministerio verbi et sacramentorum administrationi præsint, tamen cum non suo sed Christi nomine agant, ejusque mandato et autoritate ministrent, illorum ministerio uti licet, cum in verbo Dei audiendo, tum in Sacramentis percipiendis : neque per illorum malitiam effectus institutorum Christi tollitur, aut gratia donorum Dei minuitur quoad eos qui fide et rite sibi oblata percipiunt, quæ propter institutionem CHRISTI et promissionem efficacia sunt, licet per malos administrentur. Ad Ecclesiæ tamen disciplinam pertinet, ut in eos inquiratur accusenturque ab iis qui eorum flagitia noverint, atque tandem justo convicti judicio deponantur.

*De Baptismo.*

BAPTISMUS, non est tantum signum professionis ac discriminis nota qua Christiani a non Christianis discernuntur, sed etiam est signum regenerationis, per quod, tanquam per instrumentum, recte Baptismum suscipientes Ecclesiæ inseruntur, promissiones de remissione peccatorum atque adoptione nostra in filios Dei per Spiritum Sanctum visibiliter obsignantur, fides confirmatur, et vi divinæ invocationis, gratia augetur. Mos Ecclesiæ baptizandi



**XXVI.** *De vi institutionum divinarum, quod eam non tollat malitia Ministrorum.*

QUAMVIS in Ecclesia visibili, bonis mali semper sunt admixti, atque interdum ministerio verbi et Sacramentorum administrationi præsint, tamen cum non suo sed Christi nomine agant, ejusque mandato et autoritate ministrent, illorum ministerio uti licet, cum in verbo Dei audiendo, tum in Sacramentis percipiendis. Neque per illorum malitiam, effectus institutorum Christi tollitur, aut gratia donorum Dei minuitur, quoad eos qui fide et rite sibi oblata percipiunt, quæ propter institutionem CHRISTI et promissionem efficacia sunt, licet per malos administrentur.

Ad Ecclesiæ tamen disciplinam pertinet, ut in malos ministros inquiratur, accusenturque ab his qui eorum flagitia noverint, atque tandem justo convicti judicio deponantur.

**XXVII.** *De Baptismo.*

BAPTISMUS non est tantum professionis signum ac discriminis nota, qua Christiani a non Christianis discernantur, sed etiam est signum regenerationis, per quod, tanquam per instrumentum, recte baptismum suscipientes Ecclesiæ inseruntur, promissiones de remissione peccatorum atque adoptione nostra in filios Dei per Spiritum sanctum visibiliter obsignantur, fides confirmatur, et vi divinæ invocationis gratia augetur.

parvulos et laudandus est, et omnino in Ecclesia retinendus.

*De Cæna Domini.*

CÆNA Domini non est tantum signum mutuæ benevolentiae Christianorum inter sese, verum potius est sacramentum nostræ per mortem Christi redemptionis. Atque adeo rite, digne et cum fidesumentibus, panis quem frangimus est communicatio corporis Christi: similiter poculum benedictionis, est communicatio sanguinis CHRISTI.

Panis et vini transsubstantiatio in Eucharistia, ex sacris literis probari non potest, sed apertis scripturæ verbis adversatur, et multarum superstitionum dedit occasionem.

Quum naturæ humanæ veritas requirat, ut unius ejusdemque hominis corpus in multis locis simul esse non posset, sed in uno aliquo et definito loco esse oporteat, idcirco CHRISTI corpus in multis et diversis locis, eodem tempore, præsens esse non potest. Et quoniam, ut tradunt Sacræ literæ, CHRISTUS in cælum fuit sublatus, et ibi usque ad finem seculi est permansurus, non debet quisquam fidelium carnis ejus et sanguinis Realem et Corporalem (ut loquuntur) præsentiam in Eucharistia vel credere vel profiteri.

Sacramentum Eucharistiæ ex institutione CHRISTI non servabatur, circumferebatur, elevabatur, nec adorabatur.

Baptismus parvulorum omnino in Ecclesia retinendus est, ut qui cum Christi institutione optime congruat.

### XXVIII. *De Cæna Domini.*

CÆNA Domini non est tantum signum mutuæ benevolentiae Christianorum inter sese, verum potius est Sacramentum nostræ per mortem Christi redemptionis.

Atque adeo, rite, digne, et cum fide sumentibus, panis quem frangimus est communicatio corporis Christi: similiter poculum benedictionis est communicatio sanguinis CHRISTI.

Panis et vini transsubstantiatio in Eucharistia ex sacris literis probari non potest. Sed apertis Scripturæ verbis adversatur, Sacramenti naturam evertit, et multarum superstitionum dedit occasionem.

Corpus Christi datur, accipitur, et manducatur in Cæna, tantum cœlesti et spirituali ratione. Medium autem quo corpus Christi accipitur, et manducatur in Cæna, fides est.

Sacramentum Eucharistiæ, ex institutione CHRISTI non servabatur, circumferebatur, elevabatur, nec adorabatur.

*De unica Christi oblatione in cruce perfecta.*

OBLATIO Christi semel facta, perfecta est redemptio, propitiatio et satisfactio pro omnibus peccatis totius mundi, tam originalibus quam actualibus: neque præter illam unicam est ulla alia pro peccatis expiatio. Unde Missarum sacrificia, quibus vulgo dicebatur sacerdotem offerre Christum in remissionem pænæ aut culpæ pro vivis et defunctis, figmenta sunt, et perniciosæ imposturæ.

*Cælibatus ex verbo Dei præcipitur nemini.*

EPISCOPIS, presbyteris et diaconis non est mandatum ut cælibatum voveant: neque jure divino coguntur matrimonio abstinere.

**XXIX.** *De manducatione corporis Christi, et impios illud non manducare.*

**IMPII**, et fide viva destituti, licet carnaliter et visibiliter (ut Augustinus loquitur) corporis et sanguinis Christi Sacramentum dentibus premant, nullo tamen modo Christi participes efficiuntur. Sed potius tantæ rei Sacramentum, seu Symbolum, ad iudicium sibi manducant et bibunt.

**XXX.** *De utraque specie.*

**CALIX** Domini laicis non est denegandus, utraque enim pars Dominici Sacramenti, ex Christi institutione et præcepto, omnibus Christianis ex æquo administrari debet.

**XXXI.** *De unica Christi oblatione in cruce perfecta.*

**OBLATIO** Christi semel facta, perfecta est redemptionis, propitiatio et satisfactio pro omnibus peccatis totius mundi, tam originalibus quam actualibus. Neque præter illam unicam, est ulla alia pro peccatis expiatio; unde missarum sacrificia, quibus vulgo dicebatur sacerdotem offerre Christum in remissionem pœnæ aut culpæ, pro vivis et defunctis, blasphema figmenta sunt, et perniciosæ imposturæ.

**XXXII.** *De Conjugio Sacerdotum.*

**EPISCOPIS**, presbyteris, et diaconis nullo mandato divino præceptum est, ut aut cœlibatum vo-

*Excommunicati vitandi sunt.*

QUI per publicam Ecclesiæ denuntiationem rite ab unitate Ecclesiæ præcisus est et excommunicatus, is ab universa fidelium multitudine, donec per pœnitentiam publice reconciliatus fuerit, arbitrio iudicis competentis, habendus est tanquam Ethnicus et Publicanus.

*Traditiones Ecclesiasticæ.*

TRADITIONES atque cæremonias easdem non omnino necessariæ est esse ubique, aut prosus consimiles, nam et variæ semper fuerunt et mutari possunt pro Regionum et morum diversitate, modo nihil contra Dei verbum instituitur.

Traditiones et cæremonias ecclesiasticas, quæ cum verbo Dei non pugnant, et sunt autoritate publica institutæ atque probatæ, quisquis privato consilio volens et data opera publice violaverit, is ut qui peccat in publicum ordinem ecclesiæ, quique lædit auctoritatem magistratus, et qui infirmorum fratrum conscientias vulnerat, publice, ut cæteri timeant, arguendus est.

veant, aut a matrimonio abstineant. Licet igitur etiam illis, ut cæteris omnibus Christianis, ubi hoc ad pietatem magis facere judicaverint, pro suo arbitratu matrimonium contrahere.

### XXXIII. *De excommunicatis vitandis.*

Qui per publicam Ecclesiæ denunciationem rite ab unitate Ecclesiæ præcisus est et excommunicatus, is ab universa fidelium multitudine (donec per pœnitentiam publice reconciliatus fuerit arbitrio Iudicis competentis) habendus est tanquam ethnicus et publicanus.

### XXXIV. *De Traditionibus Ecclesiasticis.*

TRADITIONES atque cæremonias easdem non omnino necessarium est esse ubique, aut prorsus consimiles. Nam ut variæ semper fuerunt, et mutari possunt, pro regionum, temporum et morum diversitate, modo nihil contra verbum Dei instituitur.

Traditiones et cæremonias ecclesiasticas, quæ cum verbo Dei non pugnant, et sunt autoritate publica institutæ atque probatæ, quisquis privato consilio volens et data opera publice violaverit, is, ut qui peccat in publicum ordinem Ecclesiæ, quique lædit auctoritatem Magistratus, et qui infirmorum fratrum conscientias vulnerat, publice, ut cæteri timeant, arguendus est.

Quælibet Ecclesia particularis, sive nationalis, auctoritatem habet instituendi, mutandi, aut abrogandi cæremonias, aut ritus ecclesiasticos, humana tantum auctoritate institutos, modo omnia ad ædificationem fiant.

*Homiliæ.*

HOMILIÆ nuper ecclesiæ Anglicanæ per injuncti-  
ones Regias traditæ atque commendatæ, piæ sunt  
atque salutare, doctrinamque ab omnibus am-  
plectendam continent: quare populo diligenter,  
expedite, clareque recitandæ sunt.



XXXV. *De Homiliis.*

TOMUS secundus Homiliarum, quarum singulos titulos huic articulo subjunximus, continet piam et salutarem doctrinam, et his temporibus necessariam, non minus quam prior Tomus Homiliarum, quæ editæ sunt tempore Edwardi sexti: Itaque eas in Ecclesiis per ministros diligenter, et clare, ut a populo intelligi possint, recitandas esse judicavimus.

*De Nominibus Homiliarum.*

Of the right use of the Church.	Of the reverent estimation of God's Word.
Against peril of Idolatry.	Of Alms-doing.
Of repairing and keeping clean of Churches.	Of the Nativity of Christ.
Of good Works.	Of the Passion of Christ.
First, Of Fasting.	Of the Resurrection of Christ.
Against Gluttony and Drunkenness.	Of the worthy receiving of the Sacrament of the Body and Blood of Christ.
Against excess in Apparel.	Of the Gifts of the Holy Ghost.
Of Prayer.	Of the Rogation-days.
Of the place and time of Prayer.	Of the State of Matrimony.
That common Prayers and Sacraments ought to be ministred in a known Tongue.	Of Repentance.
	Against Idleness.
	Against Rebellion.

XXXVI. *De Episcoporum et Ministrorum consecratione.*

LIBELLUS de consecratione Archiepiscoporum, et Episcoporum, et de ordinatione Presbyterorum et

*De libro Precationum et cæremoniarum Ecclesiæ Anglicanæ.*

LIBER qui nuperrime auctoritate Regis et Parliamenti Ecclesiæ Anglicanæ traditus est, continens modum et formam orandi, et sacramenta administrandi in ecclesia Anglicana; similiter et libellus eadem autoritate editus De ordinatione ministrorum ecclesiæ, quoad doctrinæ veritatem, pii sunt, et salutari doctrinæ evangelii in nullo repugnant, sed congruunt, et eandem non parum promonent et illustrent: atque ideo ab omnibus Ecclesiæ Anglicanæ fidelibus membris, et maxime a ministris verbi, cum omni promptitudine animorum et gratiarum actione, recipiendi, approbandi, et populo Dei commendandi sunt.

*De Civilibus Magistratibus.*

REX Angliæ est supremum caput in terris post CHRISTUM ecclesiæ Anglicanæ et Hibernicæ.

Diaconorum, editus nuper temporibus Edwardi VI. et auctoritate Parlamenti illis ipsis temporibus confirmatus, omnia ad ejusmodi consecrationem, et ordinationem necessaria continet; et nihil habet, quod ex se sit, aut superstitiosum, aut impium: itaque quicumque juxta ritus illius libri consecrati aut ordinati sunt, ab anno secundo prædicti regis Edwardi usque ad hoc tempus, aut in posterum juxta eosdem ritus consecrabuntur aut ordinabuntur, rite atque ordine, atque legitime statuimus esse, et fore consecratos et ordinatos.

### XXXVII. *De Civilibus Magistratibus.*

REGIA Majestas in hoc Angliæ regno, ac cæteris ejus dominiis, summam habet potestatem, ad quam

Romanus Pontifex nullam habet jurisdictionem in hoc regno Angliæ. Magistratus civilis est a Deo ordinatus atque probatus, quamobrem illi non solum propter iram, sed etiam propter conscientiam obediendum est.

Leges civiles possunt christianos propter capitalia et gravia crimina morte punire.

Christianis licet ex mandato magistratus arma portare et justa bella administrare.

*Christianorum bona non sunt communia.*

FACULTATES et bona Christianorum non sunt communia, quoad jus et possessionem, ut quidam Anabaptistæ falso jactant, debet tamen quisque de his quæ possidet, pro facultatum ratione, pauperibus eleemosynas benigne distribuere.

omnium statuum hujus regni, sive illi ecclesiastici sint, sive civiles, in omnibus causis, suprema gubernatio pertinet, et nulli externæ jurisdictioni est subjecta, nec esse debet.

Cum Regiæ Majestati summam gubernationem tribuimus, quibus titulis intelligimus animos quorundam calumniatorum offendi, non damus Regibus nostris aut verbi Dei aut Sacramentorum administrationem, quod etiam Injunctiones ab Elizabetha Regina nostra, nuper editæ, apertissime testantur. Sed eam tantum prærogativam, quam in sacris Scripturis a Deo ipso, omnibus piis Principibus, videmus semper fuisse attributam: hoc est, ut omnes status, atque ordines fidei suæ a Deo commissos, sive illi ecclesiastici sint, sive civiles, in officio contineant, et contumaces ac delinquentes gladio civili coerceant.

Romanus pontifex nullam habet jurisdictionem in hoc regno Angliæ.

Leges regni possunt Christianos propter capitalia et gravia crimina morte punire.

Christianis licet, ex mandato Magistratus, arma portare et justa bella administrare.

### XXXVIII. *De illicita bonorum communicatione.*

FACULTATES et bona Christianorum non sunt communia, quoad jus et possessionem (ut quidam Anabaptistæ falso jactant) debet tamen quisque de his quæ possidet, pro facultatum ratione, pauperibus eleemosynas benigne distribuere.

*Licet Christianis jurare.*

QUEMADMODUM juramentum vanum et temerarium a Domino nostro Jesu Christo et ab apostolo ei Jacobo, Christianis hominibus interdictum esse fatemur, ita Christianam religionem minime prohibere censemus, quin jubente magistratu, in causa fidei et charitatis jurare liceat, modo id fiat juxta Prophetæ doctrinam, in Justitia, in Judicio, et Veritate.

*Resurrectio mortuorum nondum est facta.*

RESURRECTIO mortuorum non adhuc facta est, quasi tantum ad animum pertineat, qui per CHRISTI gratiam a morte peccatorum excitetur; sed extremo die quoad omnes qui obierunt, expectanda est: tunc enim vita defunctis (ut scripturæ manifestissime testantur) propria corpora, carnes et ossa restituentur, ut homo integer, prout vel recte vel perditè vixerit, juxta sua opera sive præmia sive pœnas reportet.

*Defunctorum animæ neque cum corporibus intereunt, neque otiose dormiunt.*

QUI animas defunctorum prædicant usque ad diem judicii absque omni sensu dormire; aut illas asserunt una cum corporibus mori, et extremo die cum illis excitandas; ab orthodoxa fide, quæ nobis in sacris litteris traditur, prorsus dissentiunt.

XXXIX. *De Jurejurando.*

QUEMADMODUM juramentum vanum et temerarium a Domino nostro Jesu Christo, et Apostolo ejus Jacobo, Christianis hominibus interdictum esse fatemur: ita Christianorum Religionem minime prohibere censemus, quin jubente magistratu in causa fidei et charitatis jurare liceat, modo id fiat juxta Prophetæ doctrinam, in justitia, in judicio, et veritate.

*Millenarii.*

QUI millenariorum fabulam revocare conantur, sacris litteris adversantur, et in Judaica deliramenta sese præcipitant.

*Non omnes tandem servandi sunt.*

HI quoque damnatione digni sunt, qui conantur hodie perniciosam opinionem instaurare, quod omnes, quantumvis impii, servandi sunt tandem; cum definito tempore a justitia divina pœnas de admissis flagitiis luerunt.



*Confirmatio Articulorum.*

Hic liber antedictorum Articulorum jam denuo approbatus est, per assensum et consensum Serenissimæ Reginæ ELIZABETHÆ Dominæ nostræ, Dei gratia Angliæ, Franciæ, et Hiberniæ Reginæ, defensoris fidei, &c. retinendus, et per totum regnum Angliæ exequendus. Qui Articuli et lecti sunt, et denuo confirmati, subscriptione D. Archiepiscopi et Episcoporum superioris domus, et totius Cleri inferioris domus, in Convocatione anno Domini, 1571.









UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 14 02 15 08 009 3